

國立臺灣大學文學院華語教學碩士學位學程

碩士論文

Graduate Program of Teaching Chinese as a Second Language

College of Liberal Arts

National Taiwan University

Master Thesis

華語教學自媒體影片分析及教學應用建議

Analysis of Self-Media Videos for CSL Teaching and  
Suggestions for Pedagogical Application

張茜然

Xi-Ran Zhang

指導教授：張莉萍 博士

Advisor: Li-Ping Chang, Ph.D.

中華民國112年1月

January, 2023

## 誌謝



在這篇論文的撰寫過程中，我得到了許多人的幫助和支持。

首先，我要衷心地感謝我的導師張莉萍老師，感謝她無微不至的指導、嚴格的學術要求和對學生的關心與耐心。導師寶貴的建議和引導使得這篇論文可以成功完成，導師嚴謹的治學態度更讓我受益匪淺。在此我要對張老師表示最深的敬意和感激。

感謝口試委員舒兆民老師和高照明老師，兩位老師從研究方法、教學設計等方面提出的意見讓我的論文更加完整，也讓我知道未來的研究還有更多可能。

感謝華教學程的老師、同學們在課業和論文撰寫、口考上給我的幫助。感謝三位受訪者願意接受我的訪談，讓論文的內容更加充實。

最後，我要感謝我的父母對我的關心，父母的支持讓我得以順利完成學業。感謝身邊的朋友一直以來的陪伴。也要感謝修道館和學校劍道社的老師和劍友們，讓我在撰寫碩論之餘能透過練習劍道強健身體和釋放壓力。

研究所求學的歲月可謂「指萬卷之經史，恨三冬之景光」。縱有遺憾，也到了為碩士論文畫下句點的時候。無數人從自由、開放與合作的互聯網精神中受益，也希望我的論文對以後的研究者能有所幫助。

## 摘要



隨著移動互聯網的不斷發展，YouTube、Tik Tok 等影片平臺聚集了眾多來自世界各國的使用者，為華語教學自媒體影片的傳播提供了良好環境。目前已有眾多運營者在 YouTube 和 Tik Tok 開設華語教學頻道並累積了一定受眾。本研究選取 YouTube、Tik Tok 兩大平臺瀏覽量、按讚數在前的華語教學自媒體影片，分析以詞彙、語音、語法、漢字為主要內容的影片，發現兩大平臺的華語教學影片都以初級內容為主，貼近生活或結合時事的影片受到歡迎，面向高級學習者的內容較少。Tik Tok 影片趣味性強，但教學方法較為單一，以直接翻譯、帶讀為主，YouTube 影片的講解則更加系統全面，專業性也更強。本研究亦關注 Tik Tok 和 YouTube 流行的 Duet（合拍）、Vlog（影片部落格）這兩種特別的影片形式，發現英語教學 Duet 影片中有問答、測試、情境教學這三大類型，華語教學 Duet 影片則數量較少，主要以對話練習、發音朗讀、詞彙測試為主。分析熱門影片並回顧相關文獻，得出 Duet 影片和 Vlog 影片適合應用於混合式教學及情境教學，並主要應用於口語教學。Duet 影片有很強的交互性，學習者可以使用 Duet 功能與教師遠距離同畫面互動，Vlog 影片則可用於學習者成果發表等。

為了給更多的華語教師、自媒體運營者提供借鑒，本研究訪談了三位分別在 Tik Tok 和 YouTube 上傳華語教學影片的自媒體運營者。訪談發現借鑒其他語言的教學影片是便捷有效的選題方法。發布影片的平臺、平臺的推送機制、平臺的調性等因素都會影響影片的瀏覽量。獨立運營華語教學自媒體需要掌握數位工具的使用並具備資訊傳播知能。教師在課堂上是否使用自媒體影片作為教學素材需要考量教學對象的年齡、專注度等因素，受訪者傾向於使用短影片作為教學導入。

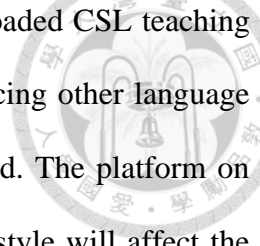
**關鍵字：**華語教學、自媒體、華語教學影片、影片素材、混合式教學

## ABSTRACT



With the continuous development of the mobile internet, video platforms such as YouTube and Tik Tok have gathered many users from all over the world, providing a good environment for the spread of Chinese teaching self-media videos. Currently, many self-media operators have set up CSL teaching channels on YouTube and Tik Tok. The CSL teaching channels have accumulated a vast audience of English learners and enthusiasts. This study selected the top CSL teaching videos on YouTube and Tik Tok in terms of page views, likes, and analyzed videos with vocabulary, pronunciation, grammar, and Chinese characters as the main content. It was found that the CSL teaching videos on the two platforms are mainly based on elementary learning content, and videos close to life or combined with current events are welcomed. There is less content for advanced learners. Tik Tok videos are more interesting, but the teaching methods are more monotonous, mainly translation and reading. YouTube videos are more comprehensive and professional in explanation. This study also focuses on Tik Tok and YouTube's popular video types: “Duet” and Vlog. It is found that there are three types of ESL teaching Duet videos on Tik Tok, the methods of teaching are Q&A, testing, and situational teaching. There are less CSL teaching Duet videos, mainly focusing on dialogue practice, pronunciation, and vocabulary testing. By analyzing popular videos and reviewing relevant literature, it is concluded that Duet videos and Vlogs are suitable for blended teaching and situational teaching, and is mainly used for oral language teaching. Duet videos have strong interactivity, with the use of Duet, learners can interact with teachers on the same screen remotely, and learners can use Vlogs to post their Chinese Learning results.

In order to provide more references for more Chinese teachers and self-media



operators, this study interviewed two self-media operators who uploaded CSL teaching videos on Tik Tok and YouTube. The interview found that referencing other language teaching videos is a convenient and effective topic selection method. The platform on which the video is published, the platform's push method, and the style will affect the number of views. Independent operators of CSL teaching self-media require mastering the use of digital tools and having information dissemination skills. Whether teachers use self-media videos as teaching materials in the classroom has to be considered a factor, such as the age and concentration level of target students. The interviewees tend to use short videos as lead-in to the classrooms.

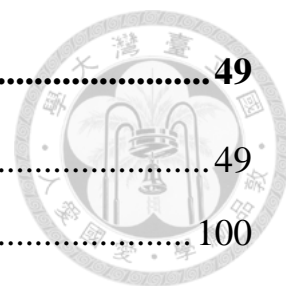
**Key words: CSL teaching, self-media, CSL teaching videos, video materials, blended teaching**

# 目 錄



|                           |           |
|---------------------------|-----------|
| 誌謝 .....                  | I         |
| 摘要 .....                  | II        |
| ABSTRACT .....            | III       |
| 表目錄 .....                 | VII       |
| 圖目錄 .....                 | VIII      |
| <b>第一章 緒論 .....</b>       | <b>1</b>  |
| 1.1 研究背景及範圍 .....         | 1         |
| 1.2 研究動機 .....            | 5         |
| 1.3 研究目的 .....            | 7         |
| <b>第二章 文獻回顧 .....</b>     | <b>9</b>  |
| 2.1 影片素材應用於二語教學相關研究 ..... | 9         |
| 2.2 社交媒體應用於二語教學相關研究 ..... | 11        |
| 2.3 社交媒體應用於華語教學相關研究 ..... | 14        |
| 2.4 英語教學自媒體影片相關研究 .....   | 19        |
| 2.5 華語教學自媒體影片相關研究 .....   | 24        |
| 2.6 相關的學習認知理論與後教學法 .....  | 29        |
| 2.7 自媒體時代的教學模式 .....      | 37        |
| <b>第三章 研究方法 .....</b>     | <b>41</b> |
| 3.1 文獻分析法 .....           | 41        |
| 3.2 量化分析 .....            | 41        |
| 3.3 訪談法 .....             | 45        |

|                              |            |
|------------------------------|------------|
| <b>第四章 華語教學自媒體影片分析.....</b>  | <b>49</b>  |
| 4.1 不同內容的華語教學自媒體影片 .....     | 49         |
| 4.2 不同形式的華語教學自媒體影片 .....     | 100        |
| <b>第五章 華語教學自媒體運營者訪談.....</b> | <b>121</b> |
| 5.1 受訪者基本資料 .....            | 121        |
| 5.2 經營自媒體契機及平臺的選擇 .....      | 122        |
| 5.3 頻道運營的針對性 .....           | 126        |
| 5.4 影片主題及內容選取 .....          | 129        |
| 5.5 運營自媒體所需資訊能力 .....        | 137        |
| 5.6 自媒體影片應用於課堂教學實例 .....     | 141        |
| <b>第六章 結論與教學建議.....</b>      | <b>147</b> |
| 6.1 教學應用與設計實例 .....          | 147        |
| 6.2 研究總結 .....               | 150        |
| 6.3 研究限制及展望 .....            | 152        |
| <b>參考文獻.....</b>             | <b>153</b> |



## 表目錄

|  |     |
|--|-----|
| 表 1 YouTube 瀏覽量最高的詞彙教學影片 (截止 2022 年 12 月)..... | 49  |
| 表 2 Tik Tok 按讚數最高的詞彙教學影片 (截止 2022 年 12 月)..... | 58  |
| 表 3 YouTube 按讚數最高的語音教學影片 (截止 2022 年 11 月)..... | 64  |
| 表 4 Tik Tok 按讚數最高的語音教學影片 (截止 2022 年 11 月)..... | 69  |
| 表 5 YouTube 瀏覽量最高的語法教學影片 (截止 2022 年 8 月).....  | 73  |
| 表 6 Tik Tok 按讚數最高的語法教學影片 (截止 2022 年 8 月).....  | 81  |
| 表 7 YouTube 瀏覽量最高的漢字教學影片 (截止 2022 年 8 月).....  | 87  |
| 表 8 Tik Tok 按讚數最高的漢字教學影片 (截止 2022 年 8 月).....  | 94  |
| 表 9 製作語音部落格的五個階段, Sun (2009) .....             | 116 |



## 圖目錄



|  |     |
|--|-----|
| 圖 1 使用后羿採集器爬取資料的操作流程.....                                      | 43  |
| 圖 2 后羿採集器操作畫面.....   | 44  |
| 圖 3 詞彙教學畫面（取自頻道 Chineasy）.....                                 | 52  |
| 圖 4 YouTube Vlog 式詞彙教學（取自頻道 ShuoshuoChinese）.....              | 54  |
| 圖 5 YouTube 籃球主題詞彙教學（取自頻道 alican aktas）.....                   | 55  |
| 圖 6 母語者建議（取自頻道 Grace Mandarin Chinese）.....                    | 58  |
| 圖 7 Tik Tok 數字詞教學（取自頻道 Learn Chinese）.....                     | 60  |
| 圖 8 Tik Tok 教學畫面（取自頻道 LearnChinesewithnina）.....               | 60  |
| 圖 9 Tik Tok 外來詞教學（取自頻道 Learn Chinese）.....                     | 61  |
| 圖 10 YouTube 語音教學：「原神」人名發音（取自頻道 Ying-鶯）...64                   |     |
| 圖 11 YouTube 語音教學：漢語拼音歌（取自頻道 Chinlingo）.....                   | 68  |
| 圖 12 YouTube 語音教學：三聲（取自頻道 Yoyo Chinese）.....                   | 69  |
| 圖 13 Tik Tok 語音教學：聲調（取自頻道 Wendy teaches Chinese）..71           |     |
| 圖 14 Tik Tok 語音教學：聲母 d t n l 拼讀（取自頻道 One Taste Bookstore）..... | 72  |
| 圖 15 YouTube 語法教學影片中語法點的級別.....                                | 79  |
| 圖 16 進階高階級語法教學（取自頻道 Chinese Zero to Hero）.....                 | 80  |
| 圖 17 初級語法教學（取自頻道 Chinese Zero to Hero）.....                    | 80  |
| 圖 18 Tik Tok 語法教學影片中語法點的級別.....                                | 84  |
| 圖 19 罕見字「圍」的書寫及意義（取自頻道 Chinese Writing）.....                   | 97  |
| 圖 20 漢字教學：「日」字加一筆遊戲（取自頻道 molly66180）.....                      | 98  |
| 圖 21 漢字教學影片奪人眼球的標題（取自頻道 Chinesewithlia）.....                   | 99  |
| 圖 22 B2 級別的英語 Duet 影片（取自頻道 christian.faina）.....               | 102 |
| 圖 23 60 秒內回答問題 Duet 影片（取自頻道 English with Jay）.....             | 102 |

|   |     |
|---|-----|
| 圖 24 Duet 影片 DO VS MAKE test (取自頻道 Davide Patron) ..... | 103 |
| 圖 25 英語教學模擬面試 Duet 影片 (取自頻道 Rodsimas) .....             | 104 |
| 圖 26 學習者和華語教師合拍的 Duet 影片 (取自頻道 nithloern) ..            | 105 |
| 圖 27 華語 Duet 小測試 (取自頻道 stantleman705) .....             | 107 |
| 圖 28 英語「客艙挑戰」Duet 影片 (取自頻道 Pond Dering) .....           | 107 |
| 圖 29 華語繞口令 Duet 影片 (取自頻道 kattoksthai) .....             | 108 |
| 圖 30 詞彙 Duet 影片 (取自頻道 Ric Stevens) .....                | 109 |
| 圖 31 網友在華語 Vlog 下評論 (取自頻道 MONGABONG) .....              | 112 |
| 圖 32 中餐廳 Vlog (取自頻道口語老炮兒馬思瑞) .....                      | 113 |
| 圖 33 文秋芳 (2017) 修訂的產出導向法教學流程 .....                      | 117 |
| 圖 34 受訪者 Q 的華語教學 Instagram 頁面 .....                     | 125 |
| 圖 35 「這是我一天吃的東西」影片畫面 (取自頻道 josuna) .....                | 148 |

# 第一章 緒論



## 1.1 研究背景及範圍

隨著網際網路應用的興起，Facebook、Youtube 等重要的社交網站吸引了大批使用者，網路創作內容也日益多樣。創辦於 2005 年的 YouTube 是影片社交平臺的龍頭，根據 Globalmediainsight 網站統計的資料<sup>1</sup>，2022 年 YouTube 全球月活躍使用者已達到 26 億人。Tik Tok 則是 2021 年全球下載量最高的手機應用，根據福布斯公佈的資料<sup>2</sup>，2021 年，TikTok 的下載量達到了 6.56 億人次，超越了 WhatsApp、Facebook 和 Instagram。與 YouTube 不同，Tik Tok 主打 1 分鐘以內的短影片，便於使用者在碎片時間瀏覽，這掀起了移動互聯網短影片的風潮。YouTube 和 Tik Tok 作為全球化產品，使用者遍佈全球一百多個國家，二者均提供 70-80 種語言版本，給華語教學自媒體創作者提供了極為廣闊多元的受眾群體。目前，已有眾多創作者在 YouTube 和 Tik Tok 上傳華語教學主題影片，一些華語教學帳號的訂閱人數已經高達幾十萬人，如 YouTube 華語教學頻道 Off the Great Wall 已獲得了 75.4 萬位訂閱者，專為兒童打造的華語教學頻道 Little Fox 中文已有 28.2 萬位訂閱者。這些華語教學影片中教師的教學方式也愈發多元，除生詞語法講解、句子翻譯等，亦有諸多結合日常生活與文化教學的內容，更加注重影片的趣味性與時效性。

### 1.1.1 名詞解釋：自媒體

Bowman 與 Willis 兩位學者 2003 年發表的文章中提出自媒體（We Media）概念<sup>3</sup>，並進一步提出定義：「自媒體是藉由數位科技賦權而得以連結全球資訊的普羅大眾，更進一步分享自身認可的事實與新聞的途徑。」自媒體又稱「Self-media」「草根媒體」，是指私人化、平民化、普泛化、自主化的傳播者，以現

<sup>1</sup> Gmi blogger. (2022, June 28). *YOUTUBE USER STATISTICS 2022*. Globalmediainsight. <https://www.globalmediainsight.com/blog/youtube-users-statistics/>

<sup>2</sup> John koetsier. (2021, November 27). *Top 10 Most Downloaded Apps And Games Of 2021: TikTok, Telegram Big Winners*. Forbes. <https://www.forbes.com/sites/johnkoetsier/2021/12/27/top-10-most-downloaded-apps-and-games-of-2021-tiktok-telegram-big-winners/?sh=10ce330d3a1f>

<sup>3</sup> Bowman, S., & Willis, C. (2003). We media. *How audiences are shaping the future of news and information*, 66.



代化的手段，向不特定的大多數人或者特定的單個人傳遞規範性及非規範性資訊的新媒體。

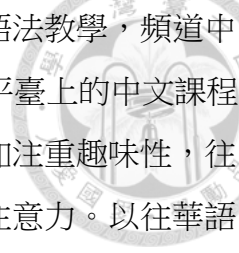
在「人人都是自媒體」的大潮中，自媒體的所有者已不限於草根個人，名人、企業和官方機構紛紛投入到自媒體的運營之中，企業的「自有媒體」（Owned Media）概念興起。「自有媒體」即品牌自己擁有、可控制的媒體管道，例如部落格、企業網站、Facebook 官方帳號等。於紅梅（2017）在《從「We Media」到「自媒體」——對一個概念的知識考古》一文中指出，「自媒體」雖認可「We Media」為其先祖，卻生成於不同的「場景」。比起「We Media」，中文「自媒體」一詞更加凸顯技術創業、經營、資本運營和營利、增值等元素。可以看出中文語境中「自媒體」一詞語義不斷擴大，企業自有媒體也成為了「自媒體」的一部分。本文採用「自媒體」而非「新媒體」或「社群」描述 YouTube 和 Tik Tok 上的華語教學頻道及內容，意在強調 YouTube 和 Tik Tok 華語教學影片頻道的原創性和可參與性，同時也注意到 YouTube 和 Tik Tok 的華語教學影片和其他自媒體一樣，重視點閱率、互動數據等，具有網路行銷、推廣的色彩。

自媒體時代，華語教師和學生的身份有了多種可能。在課堂教學中，華語教師可以藉助網上已有的教學影片進行授課、布置作業等，課下，華語教師亦可開辦自己的教學頻道或加入運營團隊。在諸多企業透過新媒體手段進行品牌推廣、吸引目標消費者的當下，華語教學機構、語言中心同樣可以透過社交網路吸引學生，華語教學機構管理者亦可藉助影片平臺的力量打造品牌、推廣課程。對學習者來說，高級學習者可以參與到華語教學自媒體的創作之中、錄製教學影片、成為頻道運營者。初級、中級學習者亦可深度利用平臺的各類互動功能上傳影片，這正體現了自媒體平民化的根本特點。

### 1.1.2 研究範圍

本研究聚焦於以華語教學為主題的自媒體影片，且主要選取以華語教學為主要內容的 YouTube 及 Tik Tok 頻道進行分析。

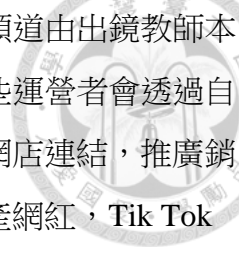
華語教學自媒體具有多重特質。首先，華語教學影片自媒體本身就可看作是線上非同步課程，例如 YouTube 上的 Everyday Chinese、ChineseFor.Us 等頻道乃



是由專業的線上華語教學機構運營，其影片內容主要為生詞及語法教學，頻道中的課程編排也較為系統，與 MOOC、Coursera 等專業線上教學平臺上的中文課程並沒有明顯的界線。其次，華語教學自媒體影片比傳統課程更加注重趣味性，往往聚焦特定主題或展現具體場景，在短短幾分鐘內吸引受眾的注意力。以往華語教師在影視節目中擷取影片片段應用於教學，主要注重教學素材的真實性，素材來源於原本面向母語者的影視節目，在詞彙、語法上可能會超出學生的掌握程度。華語教學自媒體所影片內容則更加豐富，影片包括教師使用中介語進行的講解、教師選取的例句及經過華語教師設計的情景對話表演等，本身就帶有教學目的，能清晰地展現詞彙語法的用法、比起一般影片素材可能更符合學習者的需求。自媒體的特質是趣味性強，傳授知識的同時也能活躍課堂氣氛、引發學習興趣。眾多易於取得的資源不僅給各國學習者帶來幫助，也可以運用於課堂之中，減輕教師備課的負擔。

自媒體又有「草根媒體」之稱，YouTube 和 Tik Tok 有眾多華語教師個人運營的教學頻道，亦有由專業團隊運營、多名教師出鏡錄製影片的線上教學機構帳號。按照運營者的不同，可將華語教學自媒體頻道分為母語者個人運營的頻道、專業教學機構運營的頻道及外籍學習者運營的頻道三種。

許瑞容（2019）提出「網紅式的華語教學影片」，將「網紅式」華語教學影片限定為「影片呈現手法為教學者個人直接面對鏡頭對學習者侃侃而談」，無教師本人錄像的教學影片被排除在外。台灣流行的英語教學自媒體「阿滴英文」便是「網紅式」英語教學自媒體的代表。許瑞容（2019）列舉了幾個「網紅式」華語教學自媒體，如 YouTube 的 YoyoChinese、learnchinesewithemma 等。比起 2019 年，如今出現了更多教學者個人面對鏡頭授課的頻道。YouTube 平臺的 ShuoshuoChinese、Rita Mandarin Chinese，Tik Tok 的 DR. Candise Lin 等都是在學習者中小有名氣的華語教學頻道，她們的影片形式內容多樣，影片主題趣味性強並與時事熱點接軌，影片的畫面、剪輯、配樂亦製作精良。這類華語教學頻道的出鏡教學者均為母語者，且具有華語教學專業背景及教學經驗，運營者本身就是職前或在職的華語教師。ShuoshuoChinese 運營者為具有 8 年教學經驗的在泰華語教師，Rita Mandarin Chinese 運營者在中美多所大學教華語超過 10 年，DR. Candise Lin 運營者是馬里蘭大學心理學博士，也是語言習得的研究者，同時在線



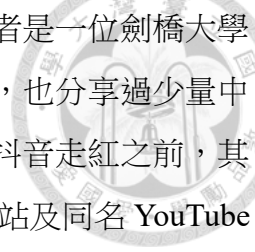
上教授華語和廣東話。她們的教學影片知識性與趣味性兼具，頻道由出鏡教師本人運營。這類頻道的營利來源於平臺的收益、觀眾的捐贈，一些運營者會透過自媒體導流銷售自己的在線課程，也有運營者在自己的頻道關聯網店連結，推廣銷售其他商品。這也讓一些公司看到了背後的商機，開始批量生產網紅，Tik Tok 平臺出現了一些影片背景、內容、推廣方式基本相似的「華語教師」，YouTube 則暫時未受到影響。

除華語教師個人運營的自媒體頻道之外，還有一部分華語教學頻道由教學機構運營。這些頻道大多會連結到機構網站，將透過免費影片課程吸引來的學習者引流到付費課程。一些機構同時提供線上、線下的華語課程，錄製自媒體影片為自身進行引流，如位於廣州的五行教育公司開發職場華語教材及相關 APP 並提供線下的職場華語課程，其 YouTube 頻道 Sidea Chinese 則上傳一系列的初、中級語法教學課程。同時，在 YouTube，我們也可以看到一些大學華語中心正在嘗試利用影片社群平臺進行推廣、將已有課程數位化，例如國立空中大學數位華語文中心便利用該大學在數位教學、媒體製作的經驗與優勢建立了 YouTube 頻道，上傳了「做料理學華語」「go go mandarin grammar」等課程。國立政治大學華語中心也開設了「政大華語 CLCNCCU」頻道，上傳語法點教學、文化教學等系列影片。北京語言大學亦開設「網上北語 Online BLCU」教學頻道，上傳的影片包括漢字教學、詞彙教學、課程宣傳影片、校園風景等。這類頻道除教學之外，也起到了為學校宣傳的作用。

大多數使用英文進行教學的華語教學自媒體是華語母語者所運營，但也有一部分運營者同時具有華語教師和學習者雙重身份，他們大多數是程度較高的二語學習者，在傳授語言知識之餘也能從學習者的角度分享學習華語的經驗。

Youtube 的 Fluent in Mandarin、Outmaze Chinese、Mandarin Province、Simple Chinese，Tik Tok 的 mandarinkyle、Learn Chinese with Mira 等頻道均為非母語者運營的華語教學帳號。

一些研究者已注意到講華語的外籍人士所創作的自媒體影片可與文化教學結合，但並非所有外籍人士運營的賬號都以華語教學內容為主，「歪果仁研究協會」的影片主要採訪在華外國人，採訪題材常涉及中國現時期的流行文化及中外文化差異等，並非關注如何學習華語或華語相關語言學知識。有少數華語學習者一人



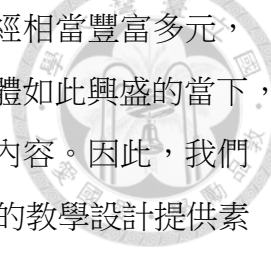
運營多個不同主題的頻道，如抖音帳號「英國小克里」的運營者是一位劍橋大學中文系畢業的英國人，該帳號分享中英家庭生活、文化差異等，也分享過少量中文學習經驗、外國中文系學習內容等。然而在「英國小克里」抖音走紅之前，其運營者 Chris Parker 已創辦了華語教學網站 Fluent in Mandarin 網站及同名 YouTube 頻道。Fluent in Mandarin 在 YouTube 有 5.36 萬訂閱者，內容包括華語會話、華語語音教學，漢字教學等。在本研究中，我們只關注 Fluent in Mandarin 這類專門的華語教學自媒體或瀏覽量較高的華語相關影片。不涉及華語教學、只講述中外文化差異的頻道和影片不在研究範圍之內。

目前 YouTube 及 Tik Tok 上除英語外，亦有用日語、韓語、俄語等創作影片的華語教學自媒體。由於難以一一搜尋到使用不同語言的華語教學影片，本文的研究對象以使用英語作為輔助語言非面向單一國家的華語教學自媒體為主。

## 1.2 研究動機

華語教學課堂上，多媒體教學工具的使用已行之有年，無論是上課時展示錄影，還是為學生布置課下觀看影片作業，都是常見的教學手段。然而尋找合適的教學影片對華語教學教師來說並非易事，雖然目前亦有華語教師及機構正在建立教學影片素材庫，但仍存在素材蒐集、製作、剪輯耗時過長等問題。YouTube 和 Tik Tok 的流行幫助華語教師搜索到更多適合用於教學的華語影片素材。面向母語者製作的娛樂影片是網路上數量最多的，此類影片作為真實語料固然有其優點，但在網路資源包羅萬象的當下，從眾多網路影片中尋找出合適的教學素材並非易事。篩選出滿足學生學習需要的網路影片後，將內容進行一定程度的裁剪、變速、設置字幕，方可運用於課堂。使用一般面向母語者的影片作為華語教學素材需要花費較長時間進行挑選、整理、後製，華語教學自媒體的興起則提供了可以直接供學習者觀看的教學素材。

在與外籍學習者的交流過程中，筆者發現一些華語教學頻道在華語學習者中已小有名氣，甚至沒有學過華語的外籍人士也表示在 Tik Tok 上看過華語教學頻道的趣味影片。有賴於平臺精準的推薦系統，使用者一旦在社交媒體上為語言教學相關影片按讚，首頁上就會源源不斷地出現相關內容。筆者在 YouTube 和 Tik Tok



瀏覽了多個華語教學頻道，深感當下的華語教學自媒體創作已經相當豐富多元，但與華語教學自媒體相關的研究數量仍舊較少。在影片社交媒體如此興盛的當下，無論是學生和教師都不可避免會接觸到社交網路上的華語教學內容。因此，我們有必要瞭解當下華語教學影片自媒體的發展現狀，為華語教師的教學設計提供素材來源，為學習者去偽存真，亦可為之後的華語教學自媒體創作者提供方向。

英語教學自媒體數量較多，其影片類型也比華語教學自媒體更加豐富，可以作為華語教學自媒體的借鑒。例如 Tik Tok 的高互動性使得初級、中級華語學習者亦可深度利用 Tik Tok 平臺的各類互動功能錄製影片進行學習。「合拍」(duet) 是 Tik Tok 最有代表性的功能之一，使用合拍便可以和喜愛的創作者互動，創作出有趣的影片。使用「合拍」功能時，可以使用原影片的畫面及聲音，並增加自己的聲音和畫面。在 Tik Tok 及中國版抖音，已有眾多的英語教師上傳「合拍」影片，學習者可以利用這一功能錄製與教師模擬對話的影片，或是為影片進行配音、合唱歌曲等。在中國版抖音，我們可以看到眾多的英語學習者上傳自己用英語錄製的 Vlog<sup>4</sup>、英語對話練習影片等，「英語 Vlog」這一標籤下的影片獲得了 116.7 萬次播放，「英語配音」標籤的影片播放量則有 1 億。華語學習者也可採用同樣的方式來練習語言。在 Tik Tok，「duetchinesesong」這一標籤下的影片已經有 331.2 萬瀏覽量，「chineseconversation」標籤的影片則有 954.8 萬瀏覽量。目前華語教學自媒體創作的合拍影片數量遠遠少於英語合拍影片，這或許可以成為運營者們之後的方向之一。

由於英語教學類的自媒體影片數量較多，已有研究者將單一類型的英語教學自媒體影片應用於課堂教學，起到了較好的教學效果。目前，華語教學領域的研究者仍主要使用以母語者為目標受眾的真實影片應用於教學。本文希望歸納總結出現有華語教學自媒體的熱門主題之後，探討將特定類型的自媒體影片應用於課堂教學的方法。

---

<sup>4</sup> Vlog 一詞源於「blog」的變體，即 video blog，又稱「影片部落格」。





### 1.3 研究目的

(1) 本研究希望為當前網路上的華語教學影片自媒體進行分類，總結出點閱率較高的影片類型，並與英語教學自媒體進行對照。

期望透過現有影片的分析掌握華語教學影片自媒體的發展現狀、內容重點，為將影片素材應用於課堂教學提供借鑒，也對今後華語教學頻道運營者的選題提供幫助。

(2) 華語教學自媒體運營者具有影片創作者和語言教師雙重身份，他們的主題選擇、影片設計等經驗同樣也可為課堂教學提供新的啟發和思路。因此，本研究希望對 2-3 位華語教學自媒體運營者進行訪談，探索運營者的影片創作策略，從運營者的角度瞭解華語教學影片的創作難點、網路上學習者及其他受眾的需求、課堂教學中可以使用哪些自媒體影片素材等。希望為華語教學自媒體的運營者提供借鏡，也為華語教師的職業發展提供更多可能。

(3) 影片應用於華語教學已有諸多實踐和研究，但多選用以母語者為目標觀眾的影視、歌曲、節慶介紹等主題影片。而華語教學自媒體影片的受眾為華語學習者，影片語言更加易懂，一些華語教學自媒體影片使用英語講解。除了語言本體知識之外，還有學習方法介紹、互動影片等。當下流行的華語教學影片以短片居多，趣味性、時效性強，可以作為課堂教學的補充和輔助，起到引起動機、增加學習興趣等作用。本文希望探討更多在課堂教學中使用自媒體影片的方法，如應用於課堂導入、作業布置等。



## 第二章 文獻回顧

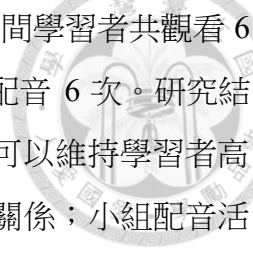


### 2.1 影片素材應用於二語教學相關研究

華語教學課堂中，影片是常用的教學素材，華語教學課堂上的「複習舊課」「導入新課」「講解新課」「鞏固新課」「安排作業」五大環節均可使用影片作為輔助材料。影片素材應用於華語教學相關研究數量眾多，除研究外亦有多本視聽教材出版，在此不一一詳述，但參考以往研究可以發現，大多數華語教師和研究者注重將影片素材運用於講解新課及鞏固新課環節，直接將影片作為教學主體或討論材料。如王韋傑（2013）以一齣電視劇為個案，截取電視劇內容，編寫成生活華語教材，找出將電視劇編寫成華語教材的系統性做法。牛長偉（2014）將新聞影片作為教學素材，將反映社會文化的新聞影片與「視聽說」教學方式相結合，提出了「華語新聞視聽說」教學模式。王靜（2018）以電影作為教學素材，提出主題式電影片段教學模式，教學中在同一主題框架下連綴相關電影片段。以上研究中，使用的影片素材均為新聞、影視作品中的母語者真實語料，教學中圍繞影片素材的內容展開授課和討論，甚至直接根據影視作品編寫教材。

近年來，有更多研究關注短影片輔助教學、翻轉教學等新興教學手段。孫瑞、孟瑞森、文萱（2015）將翻轉教學應用於華語教學課堂，設計了創建教學影片、學生觀看影片並在影片指導下學習、組織課堂活動的翻轉教學實驗，發現利用影片進行翻轉教學提高了學生的學習興趣和預習效率，客觀上延長了學生的學習時間。研究者指出編輯製作翻轉教學影片並不容易，並建議集中學校、地區甚至整個學界的力量編制教學影片。

溫如梅、李明懿、林俊閔、劉旨峯（2018）採用「心流經驗」（flow）的理論進行研究。「心流理論」這一概念認為幸福是人類追求的目標，當人們有幸福感時，「心流經驗」會隨之而來。當人們能將注意力集中於某個活動的情境中時，會主動將不相關的事情排除，進而產生正向愉悅的情感。電影的特性在於有影像，可以將文學中抽象的概念具象化，使觀影者融入劇情中達到專注的心理經驗。該研究將華語電影配音融入教學，針對大學電影與華人文化班的 25 位中高級華語學



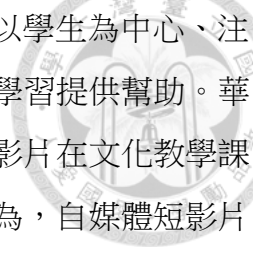
習者進行施測，研究期程皆為 18 週，一週上課 2 小時，研究期間學習者共觀看 6 部影片。控制組在研究中只完成 1 次小組配音活動，實驗組則配音 6 次。研究結果顯示，配音多次的學習成效優於只配一次的；小組配音活動可以維持學習者高學習動機與心流經驗；小組配音活動的心流經驗與學習成效有關係；小組配音活動對於聽力和口語方面有強化作用。

英語教學領域對於應用影片素材進行教學的研究數量同樣很多，相關研究角度多元，且注重將影片素材應用於翻轉教學、混成式教學的課堂中，不只關注教師的上課過程，而是將學生看作教學的中心。

Mekheimer (2011) 進行了為期一學年的教學實驗，實驗組的學生密集接觸真實影片材料及著名文學作品的精選影片，對照組則只接觸文本學習材料並由教師講解目標語言點和結構。研究結果顯示實驗組的聽力、口語、閱讀和寫作測驗分數都顯著高於對照組。在研究中，教師也注意到基於影片的課堂教學更生動，學生們聽課時更專心、興趣更高。觀看影片也促進了學生之間的討論，並促使學生根據影片繼續練習寫作等。

Al-Surmi (2012) 採用基於語料庫的分析工具，調查肥皂劇與情景喜劇分別在多大程度上反映了英語自然對話的語言表達，研究結果表明，情景喜劇比肥皂劇更能捕捉自然對話的語言特徵，而肥皂劇在情節中具有最高的正面價值，在許多場景中，角色都詳細討論了商業問題、法庭案件和犯罪等話題，這些類型的討論涉及更多的被動結構，反映了一種更抽象、更客觀的話語類型。因而，教師在選取影片素材時應充分考慮兩種電視劇不同的語域，選擇適合課堂主題的素材。

Pisarenko (2017) 將影片及視聽技術 (audiovisual technology) 應用於高中外語教學中，研究結果顯示，與僅被動學習的學習者相比，參與視聽技術主動學習的參與者明顯獲得了更豐富的知識，參與者也對教學的內容和形式感到滿意。研究表明視聽技術有助於外語教學，在視聽技術結合教學的過程中，學習者被視為教育過程的中心，是影片的演員、實踐者、創造者和解釋者；所有的教育過程都是為學習者組織的，旨在形成和發展外語交際能力。而教師以各種形式和階段為學習者提供不同類型的影片資源。



以上研究證實，無論是主要由教師講授的課堂上，還是在以學生為中心、注重學生參與互動的課堂上，影片的應用都能對學生的第二語言學習提供幫助。華語教學的相關研究中，利用影片素材進行教學的研究主要關注影片在文化教學課堂上的應用及影片素材對學生跨文化交際能力的幫助。筆者認為，自媒體短影片在課堂上的應用可以不止限於文化教學，網路上製作精良的華語教學影片同樣能夠以翻轉教學等手段應用於課堂，幫助學生提高詞彙、語法、發音等。本文希望結合自媒體短影片的特點，探索影片素材的更多應用方法。

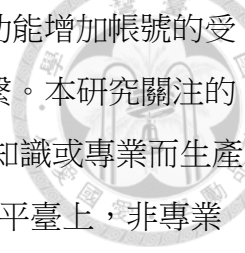
## 2.2 社交媒體應用於二語教學相關研究

「自媒體」的範圍廣泛，除影音自媒體外，Facebook、微博等社交網站都可作為自媒體的平臺。此處採用「社交媒體」(social media)的定義：社交媒體是人們用來創作、分享、交流意見、觀點及經驗的虛擬社區和網路平臺。社交媒體能夠以多種不同的形式來呈現，包括文字、圖片、音樂、影片等。

在以往研究中，也有眾多研究者關注利用語言教學移動 App (如 Anki、多鄰國等) 及教學軟體、電子教學平臺、輔助工具 (如 padlet、eLearn、Socrative 等) 進行的第二語言教學。此類研究對於華語教學自媒體影片的研究也有一定啟發作用，如利用電子教學平臺進行華語教學多採取混合式教學，且課程進行中也不乏觀看影片的環節，同時，作為華語教師的研究者也鼓勵學習者透過電子教學平臺上傳分享自己的學習成果。由於一般語言教學 App 或教學輔助工具的社交屬性不強，教學方式與傳播手段與自媒體華語教學有所不同，故相關研究不納入本研究回顧範圍。

社交媒體在第二語言教學中的運用較為廣泛，相關的研究也起步較早。由於英語是世界主流語言，故英語教學相關的研究居多，但也有研究者未限定具體的語言，而是針對廣義的第二語言教學進行研究。

Zourou (2012)在其研究中指出，社交媒體的三大特徵導致了語言教育的變革，即用戶參與、開放性及網路效應。用戶生成內容 (UGC) 讓學習者可以在正式教學環境之外進行學習，語言教學不僅限定在課堂教學環境中。社交媒體的開放性使得使用者可以參與到語言資源 (如詞典網站) 的建設中，使更多人從交互中受益。在社交媒體使用中，可以透過用戶定義的標籤公開分享、評論、標記其



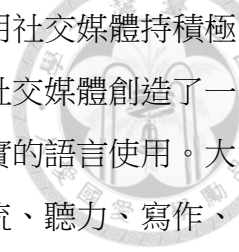
他使用者，也可以更簡單地創建群組、透過交友和推薦系統等功能增加帳號的受眾。這些特徵與語言教學自媒體頻道的推廣方式有著直接的聯繫。本研究關注的 Tik Tok、YouTube 都是用戶生成內容的平臺，即用戶基於某些知識或專業而生產的原創內容，透過平臺進行展示或者提供給其他用戶。在 UGC 平臺上，非專業的普通人也可以創作上傳內容，意味著普通學習者可以透過平臺分享學習進度、展示學習成果並與其他學習者或教師交流。

Thomas & Akdere (2013) 提到，Web 2.0 時代數字媒體日益多樣，網路的互動交際性不斷提高。這對外語學習的模式變革起到了巨大的影響：將社交平臺或雲資料、資源分享功能運用到語言學習中就可以進行資料共用、資訊發佈、團隊合作。分享文字和影片的社交網站（如 Youtube）為語言教學中以輸出為導向的教學任務提供了更廣闊的展示平臺。數位媒體對於以輸出為導向的語言學習模式有很大的幫助。語言學習需要發生在一定的語境下才能更助於理解。而數位媒體的社交平臺正提供了多人交流的機會，產生特定的語境。

Harmandaoglu (2012) 關注以短文本內容分享為主的社交媒體 Twitter，探討如何將其運用於外語教學之中。研究指出 Twitter 可以在師生、生生乃至不同國家的學生之間使用，作為整個班級或小組的協作工具。透過 Twitter，所有參與者都能夠以不同步方式（如論壇）或同步方式（如聊天）分享和尋找資訊，並用外語進行社交。對於教師來說，Twitter 可以促進基於任務的學習、互動和協作學習，從而鼓勵學生透過合作而不是與老師合作來實現共同的學習目標。因此，教師可以扮演促進者和指導者的角色。透過 Twitter 也可以增強師生之間的信任，並提高他們的積極性，引發更非正式的對話。研究還提出了一些將 Twitter 應用於閱讀、寫作、聽力等教學的方法。

Alm (2015) 調查了 Facebook 在課外、非正式語言學習中的使用。研究透過問卷調查的方式進行，調查對象是 190 名在新西蘭大學學習外語（華語、德語、法語、日語和西班牙語）的學生。調查結果表明，學生們正在使用一系列 Facebook 功能來讓自己接觸他們學習的語言，並用他們的 L2 與母語與 Facebook 的朋友交流。但學習者們認為 Facebook 上的學習體驗對正式語言學習環境沒有用處，這表明需要在非正式和正式學習環境之間架起橋樑。

Baföz (2016) 將職前英語教師作為研究的對象，在土耳其一所大學的 120 名



職前英語教師中進行了研究。職前英語教師對在語言學習中使用社交媒體持積極態度，他們相信社交媒體可以幫助他們發展詞彙知識，並認為社交媒體創造了一個更加輕鬆和無壓力的語言學習環境、讓語言學習者習得更真實的語言使用。大多數職前英語教師都同意社交媒體可以幫助他們發展閱讀、交流、聽力、寫作、口語和發音技巧。他們認為社交媒體可以幫助他們提高學習成績，並使他們對使用語言更有信心。研究參與者也同意透過社交媒體學習語言比傳統學習更具協作性。但研究參與者不認為社交媒體可以幫助他們進行語法學習。他們也不認同社交媒體可以幫助他們更好地計劃和組織自己的學習。

Li (2017) 向香港一所大學的英語學習者發送調查問卷，調查學習中使用社交媒體進行英語學習的情況。調查發現，學習者較常使用 YouTube、維基百科、Facebook 及 WhatsApp 獲取學習材料，學習者使用社交平臺學習英語時，常常是目標導向的，如為了完成作業使用社交媒體獲取材料。另外，學習者也樂於使用社交平臺在同學之間分享學習資源。社交媒體對於學生來說，更像是生生互動的平臺，而非與教師互動的工具。

Instagram 作為以圖片和影片為主的社交 App，因簡潔的頁面和簡約的功能受到青少年用戶的喜愛。Handayani(2015)鼓勵語言教師創建自己的帳號，專門用來與學生互動，並建議教師透過 Instagram 分享英語學習資料。教師可以在課堂上請學生結合 Instagram 內容進行演講、討論、角色扮演、發音練習，也可以根據 Instagram 圖片展開寫作練習。研究認為使用 Instagram 可以幫助學生提高溝通技巧及寫作技能，師生之間也可以透過 Instagram 互動。Agustin& Ayu (2021) 向一些英語教學專業的學生發放了調查問卷，其中 95%的學生使用 Instagram，85%的學生經常在 Instagram 聽英語影片。大多數學生都同意使用 Instagram 提高了自己的英語詞彙能力及聽力。

社交媒體應用於二語教學相關研究數量非常多，多數研究以學習者為中心，關注學生透過社交媒體創作、發佈內容並與其他學生互動的過程。教師在這些研究中主要擔任教學活動的引導者，與傳統教學中的角色有所不同。英語教學或二語教學的領域較早關注到社交媒體對語言教學的影響，不侷限於單一平臺，為之後的研究提供了方向。



## 2.3 社交媒體應用於華語教學相關研究

社交媒體應用於華語教學的研究興起略晚於英語教學，研究中涉及的社交平臺也不完全重合。中文互聯網上各類成熟的社交平臺主要出現在 2010 年左右。文字為主的社交網站新浪微博誕生於 2009 年，以聊天為主的微信則於 2011 年推出。類似 YouTube 的影片分享網站 bilibili 也於 2009 年建立，如今已經由主要分享動漫、遊戲的網站轉型為包括在線課堂、生活影片、音樂舞蹈等的綜合類影音網站。隨著社交媒體的興起，研究者開始關注如何將社交媒體應用於華語教學，在以往的研究中可以看到各個社交媒體流行趨勢的變遷。多數研究關注學習者使用社交媒體、接受華語資訊對學習的影響，也有研究者進行實作，建立自己的社交媒體主頁，成為社交媒體上的內容分享者。

李潔麟（2013）從傳播學視角分析華語的國際傳播。雖然 2013 年尚未出現 Tik Tok 這樣的短影音自媒體平臺，YouTube 上也少有華語教學的專業頻道，但研究者敏銳地意識到，隨著現代傳媒技術的不斷推進和演變，華語在國際上的傳播速度、傳播範圍及受眾群均發生了質的變化，現階段的「華語國際傳播」是語言學的研究任務，也是傳播學的研究課題。人際傳播、組織傳播、大眾傳播這三種華語國際傳播形態都普遍存在於網路傳播中，而網路傳播極大地拓寬了華語的全球傳播面積，為華語國際傳播構架了一個超大的全球網狀傳播結構。博客、空間及微博等網路使用者的增加，標誌著自媒體時代的來臨。網路的語言傳播模式已經極大地影響了現實生活中的語言接觸、擴散和傳播現狀，其與華語的結合將為華語國際傳播開闢一個更加廣闊和快速的新平臺。時至今日，自媒體的發展已經日臻成熟，Tik Tok 和 YouTube 華語教學自媒體影片的傳播過程亦可以印證該研究中所提到的人際傳播、組織傳播和大眾傳播形態。

張鴿（2014）聚焦微博這一自媒體平臺。在 2014 年，個人用戶使用微博主要以分享文字、圖片為主，短影音尚未成為微博平臺的主流。該研究追蹤留學生發表的微博，分析了使用微博在留學生華語學習上的優勢以及微博對華語學習的影響，認為微博可以促進留學生對網路新詞的學習，改正語法偏誤、增強語段寫作水準，加深對中國文化的瞭解，提高跨文化交際能力。研究建議華語教師可以推薦、引導學生使用微博；留學生則應加強課外自主學習，在使用微博時增加互





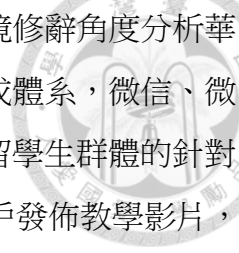
動、增進交流。

微信作為中國大陸活躍使用者最多的社交軟體，也被應用於華語教學之中。微信的主要功能是實時聊天，而「微信公眾號」則更接近 Facebook 的粉絲專頁，使用微信公眾號可以向關注者發送文字、圖片、影片等內容，也被眾多公司、學校等機構用於品牌推廣。研究者們結合微信聊天、群聊、公眾號等功能，或自己開設微信公眾號，或結合微信進行課堂設計，探究使用微信對華語學習者的幫助，相關研究數量很多。

秦晶晶（2016）對來華留學生進行問卷調查，調查發現留學生普遍使用微信，而且一致認為使用微信對他們的華語學習有幫助。但留學生對關於華語學習的微信公眾號瞭解非常少。宋燕（2016）開通微信公眾號「華語網路熱詞」，以來華學習至少一年半以上的中級留學生為教學對象，挑選 30 個華語網路熱詞進行教學，分析微信華語教學的優勢和不足。潘旭（2017）在華語綜合課中使用微信作為輔助工具，以北京外國語大學國際班 10 個留學生為教學對象，設計了多種基於微信的綜合課練習方式。王東玲（2017）創建微信公眾平臺「漢語微課堂」，選取具體課程，發佈相關學習資料輔助學生課前、課堂、課後學習。研究認為利用微信輔助華語課堂教學有及時便捷、提供交互體驗、操作簡單、內容形式豐富、針對性強、為潛在學習者提供學習機會幾個優勢。劉靜（2020）則研究華語教學領域微信公眾號在華語國際推廣中的應用，根據預估粉絲數量和傳播力指數篩選出分屬官方類、高校類和個人類的六個微信公眾號，這些公眾號整合了華語教學行業的信息資源，為華語教師、教學志願者、政府獎學金學生、華語教學專業的大學生、研究生等提供了豐富的訊息。但這些公眾號僅以華語推送，忽略了留學生的閱讀需求。

以上關於微信平臺的研究主要面向已經來華的留學生，對於留學生來說，微信是重要的交際工具，也常用於學校、教師與學生的聯絡，因而研究者們直接選擇這一最易得的平臺進行研究。然而對沒有來到中國學習的留學生來說，使用微信學習華語的人並非大多數。微信作為聊天 App，功能以即時聊天、熟人社交為主，封閉性較強。比起微信，影音類平臺如 bilibili 更適合華語教學內容的傳播。

陳珂憶、辜億珈（2018）選取微博、微信和 bilibili 這三個中國國內流行的社交媒體，關注華語修辭教學，收集自 2009 年至 2017 年期間在三大社交媒體平臺

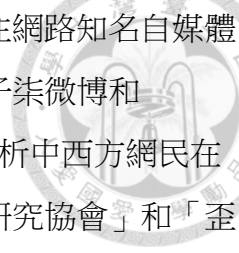


發佈的華語教學文章、影片等資料，從語音、漢字、詞彙和語境修辭角度分析華語修辭教學現狀。研究發現這三大社交平臺華語教學內容都未成體系，微信、微博多數帳號發佈內容零散，知識點連線性較弱，趣味性低，對留學生群體的針對性不足，華語修辭教學的內容極少；bilibili 網站上多以個人帳戶發佈教學影片，教學內容雜亂，教學性較低但趣味性更強。當前，三大社交平臺成系統的華語教學多教授基礎語音、簡單漢字及生活詞彙、日常文化知識。

楊雪（2022）關注 bilibili 平臺和「國俗詞」相關的影片。國俗詞即與本國的政治、經濟、文化、歷史和民情風俗有關的、具有民族文化特色的詞語，蘊含著豐富的中華文化內涵，因而結合自媒體影片進行國俗詞教學能起到較好的教學效果。研究對 bilibili 平臺中外籍人士的自製國俗詞教學影片進行探究，對影片中的國俗詞進行分類，並分析總結影片中國俗詞的講解方法、講解模式。研究者選取 bilibili 網站上影響力排名前十的外國博主有關國俗詞的影片進行分析，發現外籍博主在挑選教學內容時，更注重的是詞彙的實用性，影片中出現頻率最高的是名物類的國俗詞，其次是專有名詞。研究得出，外籍學習者更加關注國俗詞的實用性和可理解性。研究者建議華語教師可以透過 bilibili 平臺的評論區、彈幕（螢幕上滑動而過的影片評論）、私信、直播幾種方式收集學習者的回饋，調整自己的教學內容和教學方法，使教學內容更符合學習者的需求和興趣。

跨文化交際及文化教學是自媒體結合華語教學中的一個熱門議題。周增妹（2020）採用跨文化傳播理論作為理論基礎，借鑒語料庫語言學的方法，分析李子柒和「歪果仁研究協會」兩大中外影片自媒體。研究認為華語教師在文化教學中可以利用優質自媒體影片資源，將語言教學與文化學習融合起來，發揮資訊「把關者」的作用，決定好強化展示哪些資訊，引導學生對中國文化內涵進行深入思考和討論。王寧等人（2020）認為自媒體時代下所特有的碎片化的閱讀方式恰好滿足了成年學習者的學習需要。自媒體平臺所涵蓋的文化資訊是面授課堂所無法比擬的。線上的學習內容涵蓋了衣食住行等諸多方面，所產生的熱點話題也更貼近生活，具有時代特色。自媒體為學習者緩解枯燥的語法學習的同時，又能激發起對語言探索的積極性。

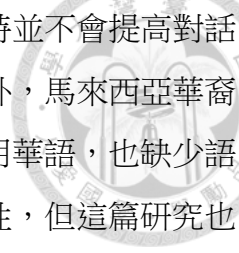
一些在中文互聯網知名度較高的自媒體頻道受到研究者的關注，尤其在華語國際教育碩士生畢業論文中，可以看到許多年輕的研究者關注自媒體時代下網路



名人的影片對華語教學領域產生的幫助和影響。這類論文多關注網路知名自媒體在中華文化傳播上的作用。如郭繼月（2020）選取網路紅人李子柒微博和 Facebook 上播放最多的 50 則影片，分析其影片的文化元素，分析中西方網民在文化喜好上的異同。許威（2020）以「我是郭傑瑞」「歪果仁研究協會」和「歪果仁體驗派」等知名自媒體頻道為例，指出外國人在華自媒體影片具有豐富多樣性、時代性、文化多元性，相比之下，華語教學教材案例素材較為缺乏、具有滯後性。華語教師可以學習外國人在華自媒體影片的優點並化用於華語教學之中，例如營造多元文化課堂、自編補充講義、關注教學技術和教學方法的創新等。胡紫荊（2021）將在華外國人自媒體影片用於初級文化教學，結合韓國外國語大學孔子學院的教學情況和初級班學生的文化學習需求，從影片選取的原則、影片編輯技巧以及教學案例呈現三個方面對教學的具體情況展開分析。研究認為使用自媒體影片輔助文化教學有利於營造課堂氛圍，吸引學生注意；從學生能理解的角度弘揚中華文化，幫助學生深入理解文化差異。但在教學過程中仍存在影片內容參差不齊、教學環節過於簡單、缺乏互動性等問題。

從這些自媒體結合華語教學的研究中，亦可看出近年來各類自媒體平臺熱度的變遷。由文字為主的微博，到影片為主的 bilibili、YouTube 等網站，華語教學在自媒體時代的傳播形式也在發生著變化。如今的社交媒體上，影片已經後來居上，在受眾的生活中占據了不小的地位。隨著影音平臺成為社交媒體的主流，華語教師、自媒體經營者也開始選擇影音而非文字部落格、論壇作為教學內容的傳播載體。

海外華語教學研究者多關注國別化的研究議題。牛楊楊（2018）的研究《基於網路媒體的馬來西亞華裔青年華語輸入、習得及使用調查研究》並未指定某一特定社交媒體，而是將研究對象設定為馬來西亞華裔青年，調查其使用華語主流網路媒體的情況。調查發現，使用時長最長的是使用華語進行聊天，其後依次為觀看華語影片、收聽華語音樂和閱讀華語文章或書籍。總的來說，馬來西亞華裔青年基於網路媒體的華語輸入呈現出娛樂化、生活化的特點。研究顯示擁有不同網路媒體華語輸入時長的華裔青年的華語水準並無顯著性差異，據此推斷透過網路自媒體進行的華語輸入對華語水準的提高沒有顯著性影響。這可能是因為華裔青年輸入的語料仍以娛樂化、生活化的內容為主。同時，網路媒體語料仍以娛樂



化、生活化的內容為主，觀看影片、收聽音樂或閱讀文章書籍時並不會提高對話語結構中語言資訊的注意力，也不會產生自我糾錯的意識。另外，馬來西亞華裔青年的社交聊天對象也以馬來西亞華裔或土著為主，即使是使用華語，也缺少語言能力更高的對話者。華裔青年作為華語學習者固然有其特殊性，但這篇研究也給予我們一定啟示：使用華語社交媒體欣賞娛樂化內容並不一定能直接幫助學習者，尤其是對於高級學習者來說。要想透過使用社交媒體提升學習者的華語水準，仍舊需要注重輸入知識性強的網路內容。

相比於中國大陸最常使用的微博、微信，華語學習者更熟悉全球範圍內流行的社交媒體如 Facebook、Instagram，研究者也關注到了如何將這些社交媒體用於華語教學，多位研究者建立了自己的教學頁面用於研究。

Seroshtan (2017) 從教育技術的角度出發，設計了一個華語教學 Instagram 主頁，連續 9 個月媒體更新內容並得到了 6000 多名學習者的關注。在這項研究中，「詞彙」類的帖子按讚數最高，而「問題討論」類的帖子收到了最多評論，二者分別對應輸入和輸出。研究者將學習者根據評論點讚的頻率分為 5 種：被動的觀察者、觀察者、積極學習者、策略型學習者和教師，其中前兩種類型的學習者人數最多。研究發現背景圖像能說明學習者把生詞跟漢字的意思聯繫在一起並加強記憶，勵志型和現實型的 Instagram 配圖最受學習者的歡迎。研究者對關注該 Instagram 主頁的華語學習者進行了訪談，發現學習者們基於 Instagram 的華語學習體驗很正面，受訪者表示該 Instagram 頁面呈現詞彙的方式有效、內容有意義、利於詞彙點的理解、圖像的視覺吸引力強。該專頁定期更新也利於養成良好的學習習慣。此外，學習者表示「Chinese learners together as a community」是一種極大的激勵。

台灣研究者陳宇婕（2018）在研究中創設了華語教學 Facebook 專頁並累積了 1000 多名關注者，在研究中探究適合 Facebook 的華語參與式教材設計，分析學習平臺成功經營的模式。研究者以參與、互動、真實、實用、意義、多元和趣味為設計原則，編寫適合 Facebook 平臺的參與式數位教材，選擇具有系統性的多元教學主題，激發學習者的學習興趣。研究者採取真人錄製影片，搭配問題導向的實作模式，引發學習者與專頁互動。研究實作中亦注重平臺社群的經營，為學習者提供客製化的即時回饋，並定期舉辦抽獎活動活絡社群氣氛。研究向關注者發

放的調查問卷結果顯示，多名學習者認為該 Facebook 華語學習專頁提供的學習資源豐富，內容十分實用，對日常生活很有幫助。

邱郁婷（2021）則關注社群媒體的互動特質，Facebook 粉絲專頁能強化企業與客戶的連結和互動，因此研究者將台灣、美國連鎖超市的 Facebook 粉絲專頁作為研究對象，對台灣、美國連鎖超市的粉絲專頁貼文進行語料分析並加以對比，從而應用於商務華語教學，設計了相應的教學材料、參考教案並提供教學建議，角度新穎。

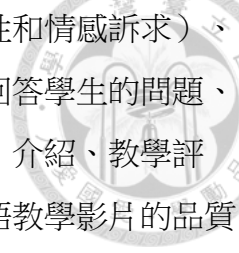
透過對以往文獻的回顧，我們發現，在以中文寫作的華語教學自媒體相關研究中有一個明顯的現象：研究者多聚焦於中國國內流行的社交媒體、華語教師圈子中知名的相關微信公眾號、在青年族群中有較高知名度的外籍影片博主等，即使是身在海外教學的華語教師也偏好使用微信這樣的中文平臺，而對海外使用者更多的平臺如 Facebook、Instagram 等關注較少。由於微博、微信這類平臺介面語言為中文，外籍人士想使用這類平臺本身就有一定難度，即使是學習華語、對華人社會感興趣的外籍學習者也未必能流暢地使用微博、微信等平臺。這樣，可供研究的學習者就基本是已經來華生活的留學生。不管是從華語教學和中華文化「走出去」的角度，還是華語教學自媒體頻道的傳播角度，實踐和研究都不能僅僅局限在研究者熟悉的國內平臺，而是應該多關注海外人士使用的各種社交平臺。這也是本研究選取 Tik Tok 和 YouTube 兩大平臺的華語教學影片作為研究對象的原因之一。

## 2.4 英語教學自媒體影片相關研究

YouTube 及 Tik Tok 已經被諸多英語教師應用於英語教學，相關的研究也為數不少，這些研究可以對華語教學起到啟發作用。

### 2.4.1 YouTube 應用於英語教學之研究

YouTube 作為十幾年來長期佔據排行榜前列的社群軟體，擁有豐富的英語教學資源。Alhamami（2013）關注 YouTube 上的語言教學影片，在觀察了現有的 YouTube 語言教學影片之後、提出了一個新的準則，希望為目標受眾選擇和評估合適的 YouTube 語言影片，並根據現有的語言學習理論製作有效的語言學習 YouTube 影片。研究提出了一個包含 44 個問題的評估程序，問題分為五類：影片

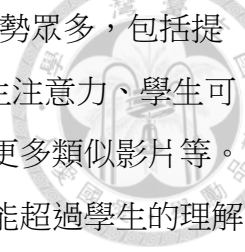


特徵（聲音和圖像的品質）、吸引力（包括動機、焦慮、相關性和情感訴求）、清晰度（教師的準備、肢體語言、語速和教材）、反應（教師回答學生的問題、澄清一些要點和刪除影片下不適當的評論）和內容（影片標題、介紹、教學評估、總結、設定學習目標、教學內容的真實性）。我們評估華語教學影片的品質時，也可參考這一評估方法。

Silviyanti (2014) 調查了學生在課堂內外利用 YouTube 影片練習聽力的興趣。研究向 45 名英語系學生發放問卷以調查學生使用 YouTube 進行聽力學習的動機。調查結果顯示，學生同意在課堂上使用 YouTube 有利於他們的英語學習，使用 YouTube 練習聽力有趣且與課堂上所學內容相關，能夠在課堂上激發他們的動機，但學生在課堂之外使用 YouTube 的動機較低。學生不願在家使用 YouTube 練習聽力的原因包括家中網路速度慢、沒有動力獨自觀看、教師沒有佈置在家使用 YouTube 的作業等。

Heriyanto (2015) 關注 YouTube 對詞彙學習的影響。100 名年齡在 14-17 歲之間的中級學習者參與了該研究，實驗組在閱讀活動中觀看 YouTube，控制組不接觸影片。除問卷調查外，研究還使用前測和後測收集資料。分析結果顯示，在後測中，實驗組的表現優於控制組。結果清楚地表明，YouTube 對學生的詞彙習得在統計上有顯著影響，在教學中整合 YouTube 影片提高了學生更好地識別和理解目標詞彙的能力。參與研究的學生和教師一致認為將 YouTube 影片作為課堂活動的一部分能夠激發並提高學生的學習興趣。71% 的學生認為 YouTube 對學習和記憶新詞彙有幫助，老師們還認為 YouTube 提高了大學生記憶和理解詞彙的能力。實驗組的所有教師都強烈同意將 YouTube 整合到課堂中可以增加學生參與活動的動機。

Alwehaibi (2015) 將 YouTube 影片融合到課堂教學之中，選擇大學教育學院課程與教學系的兩組 EFL 二年級大學生參與研究，對照組包括 45 名學生，實驗組有 51 名學生。兩組學生都學習了同一門課程內容。實驗組的受試者透過觀看和上課主題有關的 10-15 分鐘 YouTube 影片，結合討論和 PowerPoint 演示進行課堂學習。對照組的學生透過通常的以講座為基礎的方法進行相同內容的教學。研究結果表明，兩組在後測上存在統計上的顯著差異，實驗組學生的得分顯著高於對照組學生，表明使用 YouTube 對學生的英語學習有著積極影響。



Jalaluddin (2016) 的研究提出，在課堂上使用 YouTube 優勢眾多，包括提供真實日常口語、以學生為中心、提高學生學習動力、吸引學生注意力、學生可以製作影片向全班分享展示、學生觀看影片後 YouTube 會推薦更多類似影片等。但是在課堂上使用 YouTube 也有一些缺點，如影片中的語言可能超過學生的理解能力、可能存在版權與隱私問題、課堂上使用 YouTube 難以防止出現不適當內容等。另外，該研究還提出了一套利用 YouTube 影片在 ESL 課堂上教授口語技能的方法。這一流程比較適合運用於影視素材在課堂上的應用，而非 Alhamami (2013) 和本文關注的語言教學影片。

Almurashi (2016) 對 Taibah 大學的 53 名英語學習者進行了訪談，瞭解他們對在課堂上使用 YouTube 作為輔助工具的看法。研究中還進行了線上測驗。測驗中，學生們被要求觀看兩段 YouTube 影片，第一個影片包含有關超市購物和廣告的詞彙，第二個影片包含在超市詢問有無物品和購買物品的真實對話。學生們在觀看影片後回答問題。所有受試者都正確回答了測驗問題，並反饋他們對在課堂上觀看此類影片的看法。根據學生的訪談結果，觀看 YouTube 影片可以提高他們在英語課上的表現。YouTube 影片將視覺語境與口語相結合，培養學習者理解英語課程的能力，使學生對英語學習更感興趣。此外，YouTube 影片幫助學習者高效地記住課程內容，有助於他們與同學和老師積極討論課程內容。研究者認為應該鼓勵英語教師在課堂上使用 YouTube，同時，教師將 YouTube 影片應用於課堂應考慮學生的熟練程度、文化背景以及課程目標。這一研究中觀看的影片在華語教學自媒體影片中為數不少，它的形式也比較接近傳統的課堂教學，先進行詞彙教學，再學習對話內容。

Albahlal (2019) 從英語教師的視角入手，旨在確定英語教師對使用 YouTube 發展口語技能的看法、對 YouTube 使用的態度和使用 YouTube 的最佳方式。研究者向沙烏地阿拉伯的 40 名英語教師發放問卷，結果顯示英語教師對利用 YouTube 發展口語技能有著積極的看法。調查結果表明，YouTube 影片可以幫助學生猜測不熟悉單詞的含義，促使學生提高口語技能，此外，YouTube 影片還能降低學生的焦慮，幫助學生更快地學習，並在課堂上保持學生的注意力。在課堂上使用 YouTube 可以採用多種方式，例如讓學生提及他們在 YouTube 影片中看到的一些要點或細節，並讓學生提供資訊、評論、討論材料等。



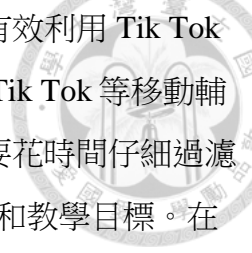
#### 2.4.2 Tik Tok 應用於英語教學之研究

Zhai & Razali (2021) 關注 Tik Tok 對學習者口語交際能力的影響，該研究將 Tik Tok 運用於安排作業環節，將 Tik Tok 作為英語口語交際課的作業。學生需在每門口語課程結束後自行錄製英語演示影片，並將 Tik Tok 影片分享到班級群組。該研究中的教學步驟包括概念化、腦力激盪、清晰度、監測、評價五個步驟，學生使用 TikTok 錄製 30 到 60 秒的英語影片，選擇感興趣的話題透過 TikTok 平臺用英語表達。教師對提交的影片進行評估，鼓勵所有學生對同學的影片發表評論並在課堂討論中分享評論。學期結束時，由學生投票選出前十名最佳影片製作者，以激勵學生充分參與並努力參與這項學習活動。研究認為，學生在英語課堂之外中使用 TikTok 可以提高他們的英語交際能力，提高他們說英語的興趣。作者指出 Tik Tok 在英語教學領域具有發展潛力，甚至可以在 Tik Tok 建立一個新的英語學習平臺。

Pratiwi, Ufairah & Sopiah (2021) 將 Tik Tok 作為學習英語發音的平臺。該研究的對象是 Suryakencana 大學的 8 位英語教育學生。首先，研究者要求受訪者搜索 Tik Tok 影片標籤「發音挑戰」( #PronunciationChallenge) 並嘗試製作，使用 Duet (合拍) 功能錄製自己的影片，將影片分享給研究者。之後，研究者要求受訪者填寫問卷。研究表明，受訪者對 TikTok 作為影片輔助工具持積極態度，而透過 TikTok 進行學習可以幫助學習者提高適度能力和口語技能。受訪者表示希望使用 TikTok 觀看英語學習相關的內容。這一研究敏銳地注意到 Tik Tok 的熱門影片主題「發音挑戰」和 Duet (合拍) 功能對英語學習者的幫助，在研究中以學生為中心，學生必須自己主動練習發音、製作 Tik Tok 影片。這一研究主題也正是目前華語教學的相關研究所缺少的。

Yang (2020) 調查中學生對在英語課堂內外使用 Tik-Tok 進行英語學習的認知。研究面向 187 名中國中學生進行問卷調查，調查結果顯示大多數參與者對在英語課堂內外利用 Tik Tok 進行英語學習持積極態度。具體而言，參與者最希望透過 Tik Tok 提升聽力、詞彙和口語技能，且最喜歡以真實性為中心的影片。大多數參與者認為培養和提高英語學習興趣是主要的好處，而零散的知識框架是使用 Tik Tok 進行英語學習的主要缺點。絕大多數參與者贊成將 Tik Tok 作為影片輔助工具整合到英語課堂中。此外，大多數參與者願意使用 Tik Tok 作為英語學習





策略，在課堂之外學習英語。他們表示強烈需要教師指導如何有效利用 Tik Tok 進行課外英語學習。研究者建議英語教師順應時代潮流，對將 Tik Tok 等移動輔助社交媒體應用引入英語課堂教學持積極態度，同時教師有必要花時間仔細過濾 Tik Tok 上的英語教學短片，以符合學生的英語程度、學習需要和教學目標。在為不同年級的學生選擇影片材料時，應考慮年級差異。為了最大限度地發揮這些影片材料的效果，應該準備好精心設計的任務和活動，並在課堂上加以應用。例如，可以在課堂上安排角色扮演活動，教師播放真實對話影片並要求學生模仿對話。此外，聽寫任務、複述句子任務也可以利用 Tik Tok 上豐富的短片材料完成。在研究中，一些參與者表示他們使用 Tik Tok 時擔心難以區分影片中正確及不正確的知識。因此，教師應該推薦合格的影片作者和相關的英語短片供學生觀看，而不是僅僅在課堂上分享短片作為補充學習材料。這一研究詳細地列舉了運用 Tik Tok 時學生和教師的諸多考量，其研究結果也符合我們對於 Tik Tok 輔助華語教學時的直觀印象：學生更希望從真實的語料中學習聽力、詞彙和口語技能。

總的來說，在英語教學中應用自媒體影片的研究已經非常豐富多元，內容更是涵蓋口語交際教學、詞彙教學、聽力教學、文法教學等。除課堂教學以外，YouTube 英語教學影片的利用和製作也已經受到研究者的關注。Tik Tok 作為近两年才出現的社群軟體，其研究數量少於 YouTube 相關的研究。但 Tik Tok 這一平臺製作、上傳影片方式簡單，使用者之間可以透過影片而非傳統社交網站文字留言的方式進行互動，故將 Tik Tok 應用於語言教學時更能增加學習者的參與動機，幫助學習者用有趣的方式進行學習、提高口語表達能力。對於教師來說，使用 Tik Tok 設計互動活動的壓力也有所減輕，不要求學生另外學習軟體操作和配音方法，大多數操作都可以在 Tik Tok 上直接完成。Tik Tok 的另一優點是，透過標籤可以看到大量的同類影片，點擊影片下的音樂後，也可以看到其他人上傳的合拍影片，這為學習者提供了廣闊的學習空間。「發音挑戰」

(PronunciationChallenge) 這類 Tik Tok 的熱門標籤便受到了研究者的關注，並被證實有利於語言學習，這啟發我們 Tik Tok 上可能有更多適合應用於語言教學的資源，對於需要增強學生興趣、讓學生敢於開口表達的華語教師來說，Tik Tok 應當也是一個很好的教學工具。在 Tik Tok 使用者不斷增加、Tik Tok 上的英語教學自媒體數量已經非常龐大的當下，相信使用 Tik Tok 影片輔助語言教學的研究

也會越來越多。這些研究都可以對華語教學提供借鑒。

## 2.5 華語教學自媒體影片相關研究

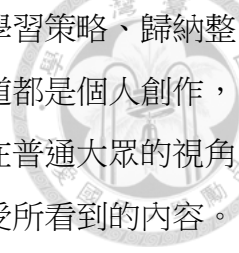
近年來隨著影音自媒體平臺的發展，越來越多研究者關注到網路上的華語教學自媒體影片。與英語教學的相關研究不同，華語教學的自媒體影片不只局限於 YouTube、Tik Tok 這兩大平臺。另外，兩岸的研究角度也有一定差別。

### 2.5.1 中國大陸的華語教學自媒體影片相關研究

「自媒體」的概念在近年才興起，因此相關的研究也多集中在 2017 年後。張藝馨（2017）細分出華語影片教學的 6 種類型，其中之一為短影片教學。研究給出了短影片教學的課程設計流程：課前準備、編寫教案、錄製影片、評價反饋。張天誠（2017）從學習者的角度出發，以印尼學習者上傳的 YouTube 華語影片為分析對象，按觀看者數選取 100 則影片，分析影片類型、學習者的性別、水準、學習方法、觀看者評論等。透過影片整理比較，指出印尼學習者的華語偏誤並提出改善方案。陳子柔（2020）以 Tik Tok 平臺上的華語學習短影片為研究對象，對具體頻道和影片進行分析，並選出兩則華語學習短影片作為樣本進行問卷調查，總結現有 Tik Tok 華語學習短影片的優缺點，指出 Tik Tok 華語教學頻道存在影響力不足、內容分塊不明確等問題，建議拓寬影片的製作主體、增加教學方式。

華語教學自媒體影片的研究中，聚焦某一具體國家的國別化研究較多。蔡夢琳（2021）聚焦泰國的 YouTube 華語教學頻道，以 Everyday Chinese 和 Poppy Yang 這兩個頻道為例，探討泰國 YouTube 華語教學頻道的優勢和不足，並向這兩個頻道的受眾發放問卷進行調查。研究認為泰國 YouTube 華語教學頻道的優點包括課程針對泰國人設計、不受時間場所限制、內容豐富有趣、超越教材的短板等；不足在於無法系統學習、無法矯正發音、頻道運營不善、缺乏針對中高級學習者的內容、主題領域不豐富等。

鄭美林（2021）對 45 名日本華語學習者利用網路自媒體平臺學習華語的情況進行了調查，根據調查結果和實際考察篩選出了 YouTube 平臺上 5 個具有代表性的華語教學頻道，對 5 個頻道進行了具體調查分析。對這些對日華語教學自媒體頻道的分析顯示，語言與文化相結合的綜合性較強的頻道更能吸引觀



眾。頻道中主要運用的教學策略包括情景教學策略、引導自主學習策略、歸納整理策略、互動策略、訓練與練習策略。該研究選取的自媒體頻道都是個人創作，並非國家政府主導或者以營利為主要目的的教育機構，可以站在普通大眾的視角來看待中國的文化歷史和現在的發展狀況，使觀眾能更容易接受所看到的內容。研究者認為，自媒體平臺能夠加強國別化華語教學推廣，自媒體平臺碎片化的內容也利於學習者快速獲取資訊。自媒體影片的個性化教學可以引導學生自主學習，運營者也可利用平臺的交互性加強學習交流。

由於中韓兩國交流密切、韓國華語學習者人數眾多，不少研究著眼於面向韓籍學習者的華語教學自媒體。李演皓（2019）選取兩個最受韓國學習者歡迎的 YouTube 華語教學頻道，對頻道教學內容進行具體分析，並向韓籍華語學習者發放問卷進行調查。研究發現 YouTube 華語教學頻道的成功之處在於考慮到了中韓跨文化的思維與視角，影片由中國和韓國老師共同製作，或者由瞭解韓國文化的中國老師製作，學習內容與中國人的日常生活息息相關，且表現形式生動活潑，而缺點則是內容缺乏系統，全憑使用者自律，以及缺乏高級課程內容。朴寶拉（2020）聚焦使用韓語進行講解的華語教學影片，透過介紹韓國 Youtube 華語偏誤影片的教學方式及內容，瞭解韓國學習者的華語偏誤和教師們的解釋方法，得出主要偏誤教學影片的類型。最後分析影片留言欄，發現幾乎所有學生都對偏誤教學影片給予好評。

張雨晨（2021）立足於韓國華語課堂，以 Tik Tok 作為語料來源，針對在韓華語學習者和教師進行問卷調查，分析兩者對於將華語教學自媒體短影片素材應用於韓國課堂教學中的態度，並針對華語教學自媒體短影片素材應用於韓國華語課堂提出改進建議。冀卓（2021）同樣根據在韓華語教學實踐展開研究，透過問卷調查，對新媒體在韓國江原道北原女子高中華語課堂教學中的應用情況進行考察，分析出學生利用 YouTube 和 Tik Tok 平臺學習的具體情況，並設計出符合學生特點的華語口語課和中華文化課。在口語課堂中，選擇教材《中國語 I》的第三課《現在幾點了》為 Tik Tok 拍攝腳本，設計了「我的一天 Vlog」主題拍攝活動，幫助學生練習時間和動詞短語的表達。

以上研究中針對特定國家華語教學自媒體頻道的研究較多，研究中涉及的影片使用泰語、日語、韓語等語言講解，較少有研究者關注使用英語講解、非面向

單一國家學習者的華語教學頻道。

## 2.5.2 台灣地區的華語教學自媒體影片相關研究

Tik Tok 在台灣的使用者人數不少。數位行銷平臺 We are social 與 KEPIOS 在 2022 年初合作發布的《Digital 2022:TAIWAN》報告指出，目前 Tik Tok 僅次於 LINE、Facebook 和 Instagram，是台灣使用率第四高的社群平臺，甚至超過常見的 Twitter、Wechat 等平臺，且使用人數還在快速成長中<sup>5</sup>。TikTok 在台灣約有 416 萬 18 歲以上的使用者，同時根據 READr 網站 2021 年的調查<sup>6</sup>，Tik Tok 已成為國、高中職生愛用社交軟體中第三熱門的軟體，僅次於 Instagram 和 Facebook，可見 Tik Tok 在台灣的年輕族群中佔有一席之地。但 Tik Tok 給台灣民眾的印象並不完全正面。Tik Tok 常被視為低齡族群的愛用軟體，平臺的推薦瀏覽機制及過多的娛樂內容也有誘導使用者網路成癮之嫌，有一線教師便認為 Tik Tok 的使用對學生有諸多不良影響，如聯合新聞網便有一則報道標題為《「抖音一響父母白養」 國小師嘆抖音亂象：全班集體洗腦》<sup>7</sup>。或許受到台灣民眾及教育界對於 Tik Tok 印象的影響，台灣研究者鮮有對 Tik Tok 應用於華語教學的研究。

YouTube 在台灣是主流的影音平臺，益普索市場研究機構的報告顯示，台灣有超過 9 成的民眾每月至少造訪 YouTube 一次，每日使用者則高達 7 成。更有超過一半的使用者每天平均在 YouTube 上花費超過 1.5 小時<sup>8</sup>。除觀眾之外，台灣亦湧現出多位 YouTube 創作者，其中不乏語言教學內容，如「阿滴英文」、「英文易開罐」等。台灣的研究者對 YouTube 語言教學這一研究主題較為熟悉。

許瑞容（2019）研究網紅式的線上華語教學影片，並對華語學習者進行問卷及訪談調查，發現華語學習者偏好教師個人特色鮮明、言談風趣且教學內容生活化的短影片，對跨文化溝通課程有迫切需求。研究得出，網紅式線上華語教學影片需注重增進學生跨文化溝通能力，並發展學習者的聽力及日常會話能力。狄馬

<sup>5</sup> Kemp, S. (2022, February 15). *DIGITAL 2022: TAIWAN*. DATAREPORTAL. <https://datareportal.com/reports/digital-2022-taiwan>

<sup>6</sup> 徐湘芸. (2021, June 27). 抖音、小紅書魅力在哪？新世代熱門 APP 大揭密，Z 世代說給你聽. READr. <https://www.readr.tw/post/2572>

<sup>7</sup> 取自：「抖音一響父母白養」 國小師嘆抖音亂象：全班集體洗腦. (2022, March 17). 聯合新聞網. <https://udn.com/news/story/6898/6170938>

<sup>8</sup> 取自：台灣人首選的影音平臺是什麼? (2019, October 24). Ipsos. <https://www.ipsos.com/en-tw/taiwanrenshouxuandeyingyipingtaishishenme>

棣（2020）關注面向西班牙語母語者的 YouTube 華語教學頻道，發現針對西班牙文母語者教中文的頻道很少，且大多數影片已是四五年前拍攝的。作者建立了自己的華語教學頻道並向觀看者發放問卷進行調查，大多數觀眾認為作者的華語教學影片對他們的華語學習有幫助。

方瑾、招靜琪（2020）以一個華語教學 Youtuber 團隊為個案，藉 Kumaravadivelu（1994）的「後教學理論架構」十項「宏觀策略」系統性地分析並呈現了 YouTube 華語教學可能有的宏觀與微觀策略。招靜琪、方瑾（2020）亦關注到 YouTube 華語教學背後教師的身份認同建構問題，從「二語教師身分認同」的概念出發，聚焦於一位教師如何以熟習課堂教學的專業華語教師身份，參與一個國際知名的 Youtuber 團隊製作並推出華語教學影片。研究發現在 YouTube 上教師不太能按照自身的教學熱忱和專業判斷力全權決定教學內容，而是必須說服團隊。教師的專業仍不免受到 YouTube 場域與市場文化的限制，因市場考量形成教學專業與 YouTube 通俗文化間的矛盾。研究結果也同時反映出，正統專業的華語師資教育與教學經驗在 YouTube 上是可以有所貢獻的。面對新媒體、新教學環境，華語教育專業工作者無須卻步。

招靜琪、方瑾（2020）提到的 YouTube 教學華語教師身份建構問題亦能對應到課堂教學如何選用自媒體影片。自媒體創作追求「流量」，無論是 YouTube 的影片封面還是 Tik Tok 的影片內容都不乏刻意誇大的闡述或過度使用的俚語。如 Alimemaj（2010）對於 YouTube 應用於英語教學的研究所言，儘管 YouTube 提供了各種語境下使用的「日常」英語真實示例片段，但這些短影片中的俚語也比傳統收聽平臺中的內容更難理解。在 YouTube 紅人「口語老炮兒馬思瑞」的影片「中文十級老外挑戰北京話測試」下，便有高讚回覆表示：「作為一個土生土長的 40 歲的北京人，我可以負責的說，正常的北京人不會這麼說話」<sup>9</sup>。「口語老炮兒馬思瑞」在華語學習者中有一定影響力，但這一頻道並非以華語教學為主要目的。自媒體的自身特性導致自媒體影片存在過度使用俚語等問題，這在學校教學中並不合適。招靜琪、方瑾（2020）從華語教師的角度指出，在 YouTube 頻道的運營中，教學專業與市場文化常常是存在衝突的。本研究同樣計畫訪談華語教

<sup>9</sup> 取自：中文十級老外挑戰北京話測試！一見到聽寫題直接崩潰了 口語老炮兒馬思瑞 Laoma Chris.  
<https://youtu.be/1fxHK84NjPI>

學自媒體運營者，希望得知華語教師在創作影片和課堂教學上會有哪些內容的取捨。

總的來看，關於華語教學自媒體影片的研究雖不多，但近年來逐步增長，研究者開始關注自媒體影片在華語教學中的作用，且隨著 Tik Tok 的全球走紅，1 分鐘甚至 30 秒以下的短影片也受到了研究者的關注。透過前人研究，我們可以確認自媒體影片對於學習者學習華語是有幫助的。從研究者親身開設華語教學頻道或在教學中安排華語 Vlog 錄製等嘗試，也可看出更多的教師和學習者正在參與到華語教學自媒體影片的創製之中，對於華語教學自媒體影片的研究有其必要性。

目前，越來越多的華語教師開始嘗試上傳自己的教學影片，開啟自媒體運營或推廣課程之路。在 Tik Tok 短影片發展如火如荼之際，YouTube 等社交媒體也同樣推出了短影片的功能，各個平臺對上傳影片的時間限制均有所放寬，給運營者提供了更多的創作空間。華語教學領域和自媒體影片相關的過往研究主要集中於單一平臺，且在將影片運用於課堂教學時，主要使用受眾為母語者的影片作為教學素材，較少關注如何將華語教學短影片應用於真實的課堂教學。本研究希望聚焦 YouTube 及 Tik Tok 上的華語教學影片，並探究此類影片如何幫助教師進行課堂教學。

Tik Tok 作為近年才興起的社交平臺大有後來居上之勢，但同時 YouTube 仍保持著影片社群龍頭的優勢。和 Tik Tok 不同，YouTube 的使用者不只使用手機碎片化瀏覽，他們也能接受較長的影片。YouTube 上的華語教學自媒體創作者得以在較長的時間內詳細解說知識或話題。在不斷更新後，Tik Tok 已可以上傳長達 5 分鐘的影片及橫屏影片，YouTube 也推出短影片功能，但二者仍舊有各自鮮明的特色。目前大多數的華語教學運營者都只在兩大平臺中擇一進行運營。回顧相關研究時，筆者發現前人大多數只選取 YouTube 或 Tik Tok 之一進行研究，但本研究希望同時關注 YouTube 和 Tik Tok 的華語教學頻道，對比這兩個平臺教學影片的不同特色，並提出教學建議。



## 2.6 相關的學習認知理論與後教學法

自媒體時代下教師和學習者雙方的實踐行動可置於建構主義學習理論的視域下觀察。在文獻回顧的過程中，我們發現多媒體教學領域的研究離不開 Mayer (2002) 提出的多媒體學習理論。在研究過程中，Mayer 的多媒體學習定律可作為檢驗標準，判斷自媒體教學影片的製作是否符合認知規律。同時，在我們探索自媒體影片該如何運用於華語教學、華語教師和學生該如何面對自媒體時代的機會挑戰時，建構主義學習理論、Kumaravadivelu (1994) 的「後教學法」理論能夠指導我們用一種更加廣闊的視角看待自媒體時代下教與學的互動。

### 2.6.1 建構主義學習理論

建構主義理論融合了瑞士著名心理學家皮亞傑 (J. Piaget) 的「自我建構」理論和前蘇聯著名教育心理學家維果斯基 (Vygotsky) 的「社會建構」理論。該理論強調學習者的主動性，認為學習是學習者基於原有的知識經驗生成意義、建構理解的過程，而這一過程常常是在社會文化互動中完成的。建構主義理論對學習有如下基本觀點：

(1) 學習是一個主動的建構過程，學習者不是被動地接受外在資訊，而是根據已有的認知結構對資訊進行主動的選擇和加工，建構內部心裡表徵及新知識的意義，因此，學生的主體性是天然具有的，決非外界的恩賜，學生是自己知識的建構者。

(2) 學習過程並不簡單是資訊的輸入存儲和提取，而是新舊經驗之間的雙向的相互作用過程。一方面，學習者透過使用原有知識經驗建構當前事物的意義，以超越所給出的資訊；另一方面，被利用的原有知識並不是從記憶中原封不動地提取，而是本身也要根據具體實例的變異性重新建構。

(3) 建構主義認為，人腦中表徵的知識結構既不是直線結構，也不是層次結構，而是圍繞關鍵概念而形成的網路結構。這種網路結構的特點說明，學習的結果應是建構既包括結構性知識也包括非結構性知識的表徵。因此，學習可以分為初級學習和高級學習。初級學習屬於結構良好領域，是非情境化的或去情境化的學習；

高級學習屬於結構不良領域，是非結構化的、情境性的學習。

(4) 在學習的條件方面，由於建構主義注重學習的主體作用，強調以學生為中心，因此特別注意對學習方式、學習內容和學習環境進行設計，為學習者提供有力的輔助和充分的資源。他們提出了自上而下的教學設計和知識結構的網路概念；注重情境的作用，提倡情境性教學（**Situated or Anchored Instruction**）；還提出並強調支架式教學（**Scaffolding Instruction**），透過支架（教師的幫助）把管理調控學習的任務逐漸由教師轉移給學生自己，最後撤去支架。另外，建構主義重視教學中教師與學生以及學生與學生之間的相互交流、討論和學習，合作學習（**Cooperative Learning**）、互動式教學（**Reciprocal Teaching**）在建構主義的教學中廣為採用。由此可見，建構主義學習理論更加強調學習者的主體作用，強調學習的主動性社會性和情景性，關注個體如何以原有的經驗、心理結構和信念為基礎來建構知識。

建構主義環境下的教學跟傳統教學相比已發生了很大的變化。建構主義認為，知識不是透過教師傳授得到，而是學習者在一定的情境即社會文化背景下，借助其他人（包括教師和同儕）的幫助，利用必要的學習資料，透過意義建構的方式而獲得透過自媒體影片進行語言教學正符合建構主義理論。網路自媒體屬於社交平臺，能夠實現社會文化互動功能。自媒體教學影片利用影像為學習者構建了華語學習情景，而影片的主講人起引導作用，幫助學習者進行知識的提取和理解。

建構主義強調學習者的主動性。YouTube、Tik Tok 平臺上豐富的語言教學資源給予了學習者自主學習的環境，學習者可以根據自己的興趣愛好、學習需求對各類資源進行篩選，對學習內容進行自主建構。

## 2.6.2 Mayer 的多媒體學習定律

多媒體學習認知理論是美國心理學教授 **Richard Mayer** 提出的認知主義學習理論之一。多媒體學習認知理論試圖解釋學習者在學習時的大腦工作過程，指出人腦處理資訊的方式是與多媒體學習最匹配的，透過適當的多媒體教學設計，能夠使學習的效果和效率達到最佳。**Mayer** 從 20 世紀 90 年代開始帶領由認知心理學家、教育技術專家和計算機科學家組成的多學科團隊，對多媒體學習進行了深入



細緻的研究，編著了多媒體學習研究領域兩本最具影響力的著作《Multimedia Learning》和《The Cambridge Handbook of Multimedia Learning》。其研究中提出一系列關於多媒體學習的定律，和本研究中自媒體教學影片相關的有如下 9 條：

1.多媒體定律(Multimedia Principle)。多媒體定律是指學習者同時從語詞和畫面中學習所獲得的學習效果比僅從語詞中學習的效果要好。根據多媒體定律，如果用語詞和畫面同時呈現資訊，那麼學習者就可以同時建構言語心理表徵和圖像心理表徵，並且將這兩種心理表徵聯繫起來，即進行生成認知加工。然而，如果只用言語或圖像呈現資訊，那麼學習者只能建構單一的言語或圖像心理表徵，從而難以將兩種心理表徵結合在一起。語詞和畫面是表徵知識的兩個性質不同的系統，而且語詞和畫面所承載的資訊是透過兩個性質完全不同的資訊加工通道來加工的，每一個通道都將產生不同的心理表徵，即言語心理表徵和視覺心理表徵，這兩種心理表徵在性質上也是不對等的，因此不能相互取代。

2.鄰近定律(Contiguity Principle)。鄰近定律包括時間鄰近定律(Temporal Contiguity Principle)和空間鄰近定律(Spatial Contiguity Principle)。

時間鄰近定律是指畫面與對畫面的解說同時呈現比前後相繼呈現更能促進學習者的學習。Mayer 將畫面與畫面解說在同一時間呈現稱為「同步呈現」(Simultaneous Presentation)，將二者在前後兩個不同時間分開呈現稱為「繼時呈現」(Successive Presentation)。根據多媒體學習認知理論，人類必須積極主動地進行各種認知加工。在同步呈現資訊模式下，言語和視覺分別在不同的資訊加工通道同時加工，分別形成言語表徵與視覺表徵，有利於學習者在工作記憶中將所形成的兩種表徵結合起來，從而建立起一個內在連貫一致的心理表徵。Mayer 也指出了時間鄰近定律的邊界條件：當言語資訊和圖像資訊都很簡短時，以及當學習者自己可以控制學習的節奏或步調時，時間鄰近原則的效果並不明顯。

空間鄰近定律是指書頁或螢幕上的文字與其相對應的畫面鄰近呈現比隔開呈現能使學生學得更好。根據 Mayer 所提出的多媒體學習認知理論，學習者的學習是一個積極主動的認知過程，如果將畫面與解釋畫面的文字緊鄰呈現，學習者就可以在語詞與畫面之間建立一種連接，即將言語的心理表徵與視覺的心理表徵整

合在一起，從而幫助學習者更好地理解學習材料。若是將畫面與相應的文字分開呈現，學習者就必須耗費一定的認知資源在書本頁面或電腦螢幕上，以找尋與畫面相匹配的文字說明，進行一些無關的認知加工，這樣學習者用於組織與整合資訊的認知資源就會減少，從而影響學習的效果。




3.個體差異定律(Individual Differences Principle)：多媒體定律和鄰近定律對於先備知識較少或空間能力較高的學習者比較明顯，對先備知識較多或空間能力較低的學習者不明顯。

4.相關性定律(Coherence Principle)。由於所授課中存在一些無關教學目標達成的材料，因此必須從多媒體授課中刪除那些無關的文字、聲音和畫面等。Mayer 提出三種情形：刪除有趣但又無關的文字和畫面；刪除有趣但又無關的聲音和音樂；刪除多餘的文字和符號。這樣做主要是因為它們會佔用學習者工作記憶中原本就有限的認知資源，分散學習者的注意力，甚至導致學習者將新的學習材料與一些無關材料整合在一起，無法實現對學習材料的有效組織。

5.多模態定律(Modality Principle)。學習者根據畫面和解說學習比根據畫面和文字說明學習能取得更好的學習效果。在多媒體學習環境下以動畫和螢幕顯示文字組合的形式呈現的資訊都屬於視覺資訊，而且都將在視覺通道中完成資訊加工，畫面和文字會在視覺通道中相互爭搶有限的認知資源。此外，如果學習者過分注意螢幕顯示的文字資訊，那麼他就可能會錯過一些關鍵的動畫資訊，反之亦然。

然而，多模態定律也有其適用範圍：只有當學習材料特別複雜，材料呈現的速度非常快以及學習者對動畫解說中的言語相對熟悉的情況下，其效果才會特別顯著。但是如果所授課中包含了很多技術詞彙和符號，或者學習者並不是材料用語的本族語使用者，那麼相比之下，螢幕顯示文字可能比口頭解說更加適合。

6.冗餘性定律(Redundancy Principle)。學生利用「動畫+語音解說」形式的多媒體材料進行學習的深度大於利用「動畫+語音解說+螢幕文字解說」形式的多媒體材料。如果使用畫面加解說再加螢幕文本，畫面和螢幕文本會在視覺通道中會造成超載，從而形成認知負荷。




7.個人化定律(Personalization Principle)。學生透過交談風格(Conversational Style)的多媒體材料進行學習，效果好於透過解釋性風格(Expository Style)的多媒體材料。學習是一種社會事件，在基於電腦的學習環境下，任何社會暗示都會影響學習者的學習動機，多媒體學習中的一些社會因素同樣可以影響學習者的認知過程。Mayer 指出，在多媒體學習環境下可以採用個人化定律來達到社會暗示的目的。在基於電腦的多媒體教學環境中，個性顯現原則就是採用對話風格呈現語詞資訊、使用真人聲音而非機器合成。原音及圖像定律 (Voice & Image Principles) 可以視為是對個人化定律的拓展和延伸，是指在用多媒體呈現資訊時，採用原音真人講解與用機器合成的聲音相比更能給學習者社會存在感。如果在螢幕上添加一個講解人的畫面，那麼就會增加學習者的社會存在感，因為他們會覺得自己就是在與一個真實的人物在對話。螢幕上添加的這個人物可以是一個真人圖像，也可以是一個卡通人物形象，當內容講解到哪兒，螢幕上的人物也就指向哪兒。

8.交互性定律(Interactive Principle)。當學生能夠控制多媒體材料呈現進度時，其學習效果較好。根據多媒體學習生成理論，在動畫多媒體學習材料中加入簡單的使用者交互，學習者就可以控制資訊的呈現速度，可以花費足夠的時間來建立視覺圖像並與語言解釋結合起來，這可以避免認知超載，促進學習者參與認知的各個過程。

9.標記性定律(Signaling Principle)。學生透過標記過的多媒體材料進行學習，其效果好於使用未標記的材料。這裡的標記主要是指語音解說中的標記，包括指示材料結構的「第一，第二，第三」等詞語，指示線索的「因為……所以……」，提高音量強調某些重點詞語。增加標記(Signals)雖然沒有在學習材料中增加新內容，但是它們能夠強調學習材料中的重要觀點，透過把學習者的注意力引導到關鍵內容上。

Mayer 的多媒體教學各項定律雖被廣泛驗證，但在瀏覽華語教學自媒體影片時，我們發現一些影片並不符合 Mayer 的多媒體教學原則。例如多模態定律和冗餘性定律便存在不適合華語教學的情況，這兩條定律都強調語音解說的重要性而忽視了文字，然而漢字是表意文字，學習者無法僅從發音推斷漢字寫法，比起印歐語言，華語的學習需要花費更多時間去學習和記憶漢字。如果多媒體材料只有



「動畫+語音解說」而沒有字幕，便減少了學習者閱讀漢字的機會。Mayer 也提到，對於非本族語的使用者來說，多模態定律未必可行。本研究所關注的華語教學自媒體影片使用英語或華語講解，即使是用中介語英語進行講解時，對於非英語母語者來說，如果只有英語講解而無字幕，理解影片內容也會有些困難。一些華語教學影片也不符合個人化定律及其延伸的原音及圖像定律，這也與 YouTube 和 Tik Tok 的影片呈現形式有關。例如 Tik Tok 流行的漢字書寫影片就只展現了一個漢字的書寫過程，螢幕中沒有出現主講人的形象，但 Tik Tok 主打豎屏影片，使用者用手機觀看，如果教學影片畫面上要同時出現主講者和教學內容，也可能會造成學習者的認知負荷。在短影片大行其道的今天，我們需要用更靈活的方式來處理 Mayer 多媒體學習理論與選取實際影片之間的矛盾。

### 2.6.3 Kumaravadivelu 的「後教學法」

以 Kumaravadivelu (1994) 為代表的「後教學法」是 20 世紀中後期以來出現的一種外語教學思想，它從根本上超越傳統「教學法」的概念，認為沒有一種現成的最佳方法可一勞永逸地用於教學，主張外語教學應摒棄傳統教學方法思想束縛，從更廣闊視角探求突破傳統教學方法思想的教學新理念和新途徑。它關注教師教學方法運用和支配自主性及創造性，主張由一線教師據自身學習經歷、教學理解及教學理念、風格和經驗，進行自我觀察、分析、評價，塑造並改進課堂學習，構建「由下至上」(down-top)適應具體教學情景、立足課堂教學的教學理論體系。

在後教學法理論中，教師、學習者和教師教育者的身份被重新定義。教師的教學經驗應當透過自我反思不斷昇華為教學理論，用以指導實踐；另一方面，教學理論又透過教學實踐的證實或證偽得以不斷修正和發展。後教學法框架下，教師是教學研究者、實踐者和理論構建者的統一。後教學法理念下的理想學習者是自主的。學習者能在教師幫助下自我調控，從而最大化地實現自我潛力；他願意與他人合作，在交流合作中透過討論協商來解決問題；他承擔責任並主動把握機會，與合格的外語使用者進行交流。在後教學法外語教學框架下，教師教育者的主要作用是幫助未來的教師確立外語教學的理念和掌握外語教學的研究方法。



Kumaravadivelu (1994) 提出教學中的十個宏觀策略：

- 一、學習機會最大化，課堂教學是創造和利用學習機會的過程，教師既是教學管理者，亦是學習介入者。
- 二、意圖曲解最小化，儘量減少師生之間的意圖被曲解的可能性。
- 三、促進協商式的互動交流，鼓勵使用目的語進行有真實交際意義的師生交流和學生間交流。
- 四、培養學習自主性，指導學生發現並掌握個性化的學習策略和自我監控能力。
- 五、增強外語語感，不僅注意語言形式結構，還要注意語言的交際價值和社會功能，增進對語言本質的認識。
- 六、啟發式語法教學，借助語料庫中抽取的範例，引導、啟發學習者注意語法結構形式。
- 七、外語輸入的語境化，提供語言輸入的語篇上下文、交際環境和文化背景。
- 八、語言技能綜合化，聽、說、讀、寫技能培養協調配合進行。
- 九、語言教學的社會依賴性，語言學習只有跟社會、政治、經濟、文化等大背景結合才能提高效益。
- 十、提高文化意識，鼓勵語言學習者以自己的文化和教育背景為基礎，積極創設學習機會，參與課堂交際。

Kumaravadivelu 同時關注語言教師的教育。Kumaravadivelu 提出了一種教師教育模式「KARDS」：「Knowing」（獲取知識）、「Analyzing」（分析）、「Recognizing」（審視）、「Doing」（行動）、「Seeing」（觀察）。Kumaravadivelu (2012) 認為，後傳播時代要求教師成為反思的實踐者，將理論和實踐、個人知識、本土知識結合起來，擺脫理論及方法的束縛、培養自主性及批判精神。

Kumaravadivelu 將教師的角色分為三種。分別為「被動技師 (passive technicians)」、「反思實踐者 (reflective practitioners)」和「轉型知識份子 (transformative intellectuals)」。第三種角色要求教師在教學過程中通過答疑解惑、思想交流、釋放智慧等方式引導學生發現問題，增強自我意識，促使他們批判性地思考，形成自己的思想體系與知識體系

Kumaravadivelu (2012) 認為，在教師教育中，知識作為過程遠比作為產品更重要。因此，Kumaravadivelu 將「獲取知識」(knowing) 而非「知識」(knowledge) 作為教師教育的一個模組，並將教師知識分為三類：

1.專業知識 (Professional knowledge)：從本研究領域的專家那裡得到的知識，比較基礎，但不能用於所有的教學環境。如：語言知識、語言學習、語言教學。

2.程序性知識 (Procedural knowledge)：指建設性的課堂管理策略，用以構建一個更有利於學習、更具效率的教學環境。如課堂上的：話語掌控、話題掌控等等。

3.個人知識 (Personal knowledge)：教師的個人「教感」，即教師在教學實踐中經驗性地感覺到哪些方法、內容是有用的，哪些是無用的。傳統的教師教育項目以「專業知識」傳授為主，「程序性知識」教育方面有所欠缺，教師的「個人知識」幾乎被完全忽視。而在全球化時代，「個人知識」是極有價值的，它代表了教師在特定環境中教學的親身經驗和「本地經驗」，也是「獲取知識」過程中最重要的部分。

Kumaravadivelu (2001) 亦提出了語言教學的三維系統，包含「針對性」(particularity，又譯作「特殊性」)、「實踐性」(practicality) 及「可能性」(possibility)三種層面的思考。「針對性」探討語言教學如何針對學生與場域做回應。「實踐性」考量語言教學的理論與教學實踐之間的關係。「可能性」則是以批判性教學理念聚焦於教學場域中的角力關係與各種顯性、隱性規則。對於華語教學自媒體這一教學場域來說，「可能性」可以解讀為包括觀眾如何定義華語教學自媒體、自媒體運營者如何自我定義、以及自媒體運營團隊的成員如何處理成員提出的想法和建議，這樣的互動體現出社會現實，並塑造出團隊中每個人不同的角

色定位。

對於華語教學自媒體這一新興教學形式來說，自媒體教學既可以看作非同步線上教學課程，又可以看作各自獨立的多媒體教學材料，但自媒體的營利、行銷特性又使它不同於傳統意義上的線上教學或多媒體教學材料。華語教學自媒體的運營者一般是華語教師，也有一些自媒體由專業公司運營，團隊內部有不同的分工。一些非華語教學專業的人士也加入到自媒體影片的製作和出鏡中。本研究關注華語教學自媒體運營者的角色認同和自我定義，也關注運營者身為教師如何將自身積累的「個人知識」應用於影片製作和線下課堂教學之中。

## 2.7 自媒體時代的教學模式

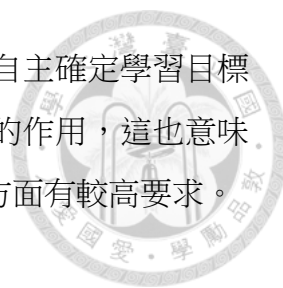
本節所提到的「教學模式」不同於傳統的「教學法」。自主學習、非正式學習是對學習者利用網路自媒體進行語言學習的描述，「混合式教學」及「翻轉課堂」則是華語教師利用自媒體影片進行課堂教學時常用的方法。

### 2.7.1 自主學習

「自主學習」(Autonomous learning)這一概念由語言學家 Henri Holec 於上世紀 80 年代初引入外語教學，他的著作《Autonomy and Foreign Language Learning》於 1981 年出版後，學習者的自主學習的開始成為外語教學研究領域的一個重要科研課題。Holec 的自主學習理論有三層含義：在課程領域，培養學生能力被作為一項重要的課程目標；在教學領域，自主學習被視為一種重要的教學方法；在學習領域，自主學習則被看成是一種有效的學習模式。

王篤勤（2002）認為：「自主學習理論的核心是自主確定學習目標、自主選擇解決問題的策略等，它要求學習者有能力獨立地組織、計畫、調節和檢查自己的學習活動，具體包括理解和掌握教材的能力，熟練使用工具書的能力，應用所學知識、技能的能力，獨立思考、發現問題和解決問題的能力，學習遷移能力等等。」

學習者利用華語教學自媒體影片學習華語的過程正符合「自主學習」理論的



各方面。學生在網路自媒體環境裡根據自己的興趣和學習需求自主確定學習目標和查找學習資源，學習者的主觀能動性在這一過程中起到很大的作用，這也意味著「自主學習」對學習者的學習能力、學習策略和自控能力等方面有較高要求。

### 2.7.2 非正式學習

非正式學習（**Informal Learning**）通常是非官方的。它可能是有目的的行為，也可能是在不經意間發生的。它沒有通常意義上的正式教師，大都不用成績評價也無需劃分等級，衡量學習有效性的標準是在生活或工作中成功與否。

在正式學習成為學習主流形態的同時，非正式學習依然大量存在，它的場合、時間和形式都相當靈活。余勝泉、毛芳（2005）在《非正式學習——e-Learning 研究與實踐的新領域》一文中指出，非正式學習指在正規學校教育或繼續教育之外，在工作、生活、社交等非正式學習時間和地點接受新知的學習方式，它占個體所學知識的 75%以上，而人們對它的關注和投入卻不到 20%。近年來隨著移動互聯網的發展，非正式學習日益受到人們的重視。

華語教學自媒體的受眾正是進行非正式學習的學習者，教學自媒體影片不屬於正式的學校課程或教育機構的教學內容。這種形式的學習可以讓學習者更自主地學習華語，並根據自己的需要和時間安排來學習。從多數在 15 分鐘以內的 YouTube 影片，到 1 分鐘以內的 Tik Tok 影片，學習者攝取知識的過程越來越碎片化。這種基於微型內容和微型媒體的學習方式也被稱為「微型學習」（**Microlearning**）。微型學習和非正式學習都屬於非正規教育的類型。

### 2.7.3 混合式教學

在傳統教學模式中，教師是教學活動的主體，是知識的傳授者，而學生則處於被動接受老師傳授知識的地位。這種教學模式忽視了學生的認知主體作用，不利於培養學生的創新思維和創新能力。隨著網路及多媒體技術的發展，線上教學、多媒體教學應運而生，尤其在 2020 年新冠疫情後，世界各地學校的教學方式都產生了巨大的改變。混合式教學（**Blended Learning**）又稱混成式教學，是傳統教學與網路化教學優勢互補的一種教學模式，其公認的、比較寬泛的定義是「線上學習



與面授教學的混合」。李逢慶（2016）認為：混合式教學從教師的主導地位出發，關注如何幫助學生取得最優化的學習效果。

混合式教學自 20 世紀 90 年代末興起，發展至今，其概念也出現了演變。馮曉英、王瑞雪、吳怡君（2018）提出，隨著「互聯網+」時代的到來，混合式教學的概念在 2013 年以後有了新的發展。移動技術的應用被正式納入混合式教學的概念中。混合式教學的概念由「線上教學與面授教學的混合」，正式演變為「基於移動通信設備、網路學習環境與課堂討論相結合的教學情境」。在這一階段，人們關注混合式學習帶給學生的改變及對學生學習的支持。Goodyear & Dudley (2015) 指出：所謂混合，不僅僅是面對面教學與線上教學的混合，更是在「以學生為中心」的學習環境下教學與輔導方式的混合。混合式教學並不是簡單的技術混合，而是為學生創造一種真正高度參與性的、個性化的學習體驗。當前階段的混合式教學概念強調「以學生為中心」。

線上教育發展初期，許多學者認為在線教學可以替代課堂教學，因而混合式教學作為面授教學與線上教學的過渡方式，被視為線上教學的輔助。然而隨著混合式教學概念的演變，關於混合式教學目的的「強化論」或「改進論」開始出現。混合式教學不再只是被看作課堂面授教學的替代或線上教學的輔助，而是要促進、提升、改進課堂教學，並且提升、改善學生的學習效果。

在混合式教學中，華語教學自媒體影片可以作為額外的學習資源，讓學習者在課堂外進行自主學習。教師可以利用自媒體影片作為課堂的補充資源，並在課堂上進行輔導和解答疑問。學習者可以在課堂上學習基礎知識，並在課堂外透過自媒體影片進行更深入的學習。

#### 2.7.4 翻轉課堂

混合式教學常與「翻轉課堂」結合。翻轉課堂（Flipped Classroom）又稱「翻轉教室」，其概念起源於 2007 年美國林地公園高中 (Woodland Park High School) 的化學老師 Jon Bergmann 和 Aaron Sams，兩位老師為解決同學缺課的問題，使用螢幕擷取軟體錄製 PPT 簡報與講解旁白，先將預先錄製好的影片上傳到 YouTube 網站，讓學生自行上網瀏覽學習該課程。這種教學模式起到了一定效果，

兩位老師開始改成以學生先在家看影片講解，再設計課堂互動時間來完成作業，或替實驗過程中遭遇困難的學生解決的方式進行課程教學，同樣也得到良好的反應。



翻轉課堂的基本思路是：把傳統的學習過程翻轉過來，讓學習者在課外時間完成針對知識點和概念的自主學習，課堂則變成了教師與學生互動的場所，主要用於解答疑惑、彙報討論，從而達到更好的教學效果。學生透過教師影片、動畫、線上遊戲、電子教材等媒體資源進行自主學習，在課堂上透過專案、討論等活動完成知識的內化。這為學生提供了個性化的學習空間和多種學習途徑，使學生能根據自身情況自主安排課前學習時間和學習次數。翻轉教學顛倒了傳統課堂「課上聽老師講課，課後做作業」的教學安排，顛倒了傳統課堂中知識傳授與知識內化兩個階段，改變了師生角色及傳統的教學結構、教學流程，激發了學生學習動機，提高了課堂參與度。

翻轉課堂改變了傳統教學模式中的師生角色，教師從知識的傳授者轉變為學習的指導者和促進者。在翻轉教學的過程中，教學影片承擔起了知識傳授的責任，其品質對知識傳授的效果有著重要的影響。

在翻轉教學中，教學影片的製作選取尤其重要。Bergmann & Sams (2012) 根據多年實施翻轉課堂的教學經驗對如何創建教學影片給出了建議：(1) 影片要短小。現在的學生是「YouTube 一代」，喜歡短小碎片化的東西。教師需要將影片的長度壓縮到 15 分鐘以內，最好是 10 分鐘左右。(2) 聲音要生動有活力。(3) 與另外一位教師合作錄影，兩位教師進行合作，一個充當學生，一個充當教師。(4) 增加幽默感。Bergmann 和 Sams 製作的影片開頭通常會有一分鐘的幽默笑話。(5) 影片要吸引學生的注意力，在後期處理過程中可以透過增加注釋、關鍵知識點的放大特寫以突出重點知識。這些建議對於華語教學自媒體影片的製作有一定啟發。

## 第三章 研究方法



為掌握華語教學自媒體影片發展現狀並提出教學應用及影片製作建議，筆者應用多種研究方法，包括文獻分析法、量化描述分析方法與訪談法，兼具質化與量化。分述如下：

### 3.1 文獻分析法

以文獻分析法歸納前人針對影片、社交媒體應用於語言教學以及 YouTube、Tik Tok 自媒體影片應用於語言教學的相關研究，且回顧自媒體影片教學相關的理論依據、教學模式。除在圖書館查閱紙質書籍、刊物之外，筆者檢索文獻的主要平臺包括 Google Scholar、華藝線上圖書館、CNKI（中國知網）等，由於自媒體相關的華語教學研究多見於碩士論文，因而也參考了臺灣博碩士論文知識加值系統和 CNKI 所收錄的碩博士論文。

文獻回顧中，綜述了影片素材、社交媒體、自媒體影片（YouTube、Tik Tok）在第二語言教學及華語教學中的應用，以及相關的學習認知理論與後教學法以及自媒體時代的教學模式。

回顧社交媒體應用於二語教學和華語教學相關的研究時，主要以下列關鍵字排列組合進行搜尋：

社交媒體關鍵字：social media、we media、self-media、社交媒體、社群媒體、社群、新媒體、Twitter、Facebook、微信、微博、bilibili 等。

語言教學關鍵字：language teaching、English teaching、language learning、English learning、ESL、華語教學、對外漢語、漢語教學等。

回顧相關的教學理論、教學方法時，則主要參考相關教學研究中提到的教學理論、教學方法，再閱讀相關的文獻。

### 3.2 量化分析

對 YouTube 和 Tik Tok 高瀏覽量、按讚數的影片進行描述性研究，對熱門教學影片按照語言要素（詞彙、語音、語法、漢字）進行分類，總結社交媒體上哪些

類型的華語教學影片最受觀眾的歡迎，同時也從影片的評論觀察影片的互動效果。

由於影音平臺上的華語教學影片數量相當多，為了快速收集所需資訊、提高研究的效率，本研究使用網路爬蟲工具爬取 YouTube 平臺的熱門華語教學影片。對於 YouTube 影片使用網路爬蟲工具「后羿採集器」爬取網頁內容<sup>10</sup>。Tik Tok 平臺設有防爬蟲機制，故用人工方式列出 Tik Tok 熱門影片列表。

網路爬蟲是一個透過程式「自動抓取」網站資料的過程，通常用於自動抓取網站內容或更新數據庫。爬蟲軟體通常會自動地訪問網站，抓取網站上的信息。本研究使用爬蟲軟體「后羿採集器」而非自行編寫爬蟲程式，原因在於爬蟲軟體提供了圖形化、簡易的使用介面，不需要掌握程式設計知識就可以使用。爬蟲程式可以按照程式規則精確地收集資料，不會因為人為因素而造成收集上的偏差。

「后羿採集器」是一款桌面應用軟體，支援 Linux、Windows 和 Mac 三大操作系統。后羿採集器把採集工作分為兩種類型：智能模式和流程圖模式。使用智能模式載入網頁後，軟體會自動分析網頁結構，智能識別清單、表格、連結、圖片、影片等內容，簡化操作流程。使用流程圖模式，則可以利用后羿採集器提供的各種控制項，類比程式設計語言中的各種條件控制語句，從而模擬真人瀏覽網頁的各種行為爬取資料。后羿採集器提供多種資料導出方式，可以使用 txt、Excel、csv 和 html 檔案格式導出到本地，也可以將爬取的資料直接發佈到資料庫(MySQL、MongoDB、SQL Server、PostgreSQL)。

研究過程中筆者使用后羿採集器的智能模式，對 YouTube 檢索結果進行爬取。

在 YouTube 搜尋詞彙、語音、語法、漢字這四類華語教學影片時，分別使用如下關鍵字，並使用 Excel 將爬取結果進行比對，刪除重覆項，以得到盡量完整的熱門影片排名。搜尋影片所使用的關鍵字如下：

詞彙：Chinese words、Chinese vocabulary

語音：Chinese phonetics、Chinese pronunciation、Chinese pinyin、Chinese Zhuyin

---

<sup>10</sup> 后羿採集器官方網站：<https://www.houyicaiji.com/>

語法：Chinese grammar

漢字：Chinese characters

在 YouTube 檢索以上關鍵字，並對檢索結果按照「觀看次數」排序。之後將 YouTube 搜尋結果頁輸入后羿採集器，點選「智能採集」。YouTube 搜索結果的呈現模式是不斷滾動加載新內容，故分頁設置選擇「瀑布流模式（滾動加載）」，以避免爬蟲程式過早停止。點選「開始採集」後，在「智能策略」一欄選擇「手動切換」，並點選「僅採集頁面可見內容」和「逐行滾動網頁預加載」，在爬取到所需數量的影片列表之後（筆者一般爬取 100 則以上的影片數據，以刪除非相關主題的內容），導出 excel 格式的爬蟲結果。使用后羿採集器爬取熱門影片數據的流程如圖 1 所示。

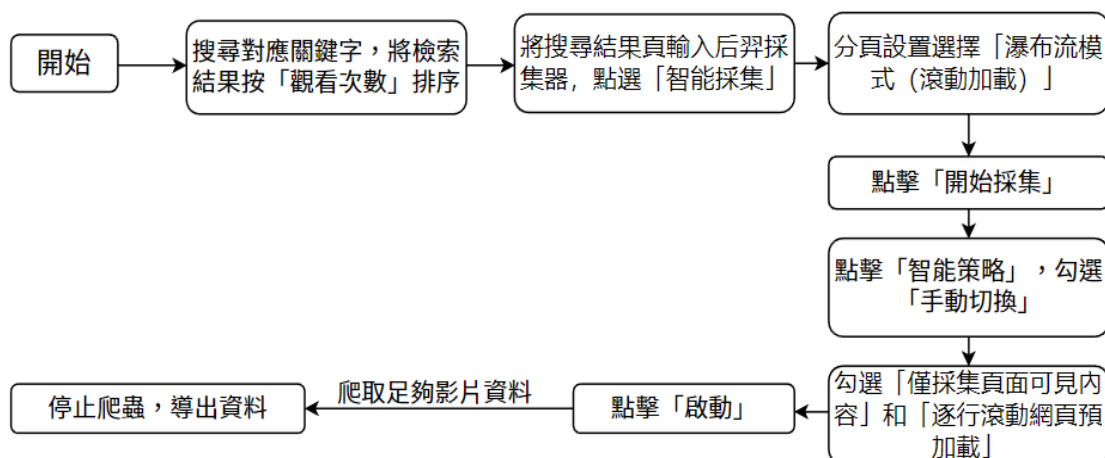


圖 1 使用后羿採集器爬取資料的操作流程

后羿採集器的操作頁面參考圖 2，畫面上方為待爬取的網頁，畫面下方為工作區及爬取到的資料。頁面上可以直觀看到自動識別的字段。后羿採集器自動識別出的字段包括標題、標題連接、觀看量、影片描述、頻道名、上傳日期、影片分節時間點、各小節題目等。本研究中給出的熱門影片表格只選取了標題、觀看量和頻道名。選取「添加字段」可以添加「影片時長」這一字段，在研究過程中筆者也參考了這一要素，因大多數 YouTube 華語教學影片時長沒有明顯特徵，且 Tik Tok 熱門影片時長都在 1 分鐘以內，故沒有主要關注影片的時長。

The screenshot shows a YouTube search results page for 'Chinese grammar'. The search results include videos like 'Beginner Lesson 4 | HSK 1' and 'Learn Chinese for Beginners: HSK 1 Vocabulary & Sentences - Full HSK 1 Word Lis...'. Overlaid on the page is a data collector interface with a table and control buttons.

| 标题 | 标题链接          | style-scope1  | style-scope2 | yt-simple-e..   | style-scope3 | style-scope4 | style-scope5 | 0              | style-scope6 | style-scope7         |
|----|---------------|---------------|--------------|-----------------|--------------|--------------|--------------|----------------|--------------|----------------------|
| 1  | How to Gr...  | https://ww... | 1973万次观...   | Learn diffe...  | Harbin Ma... | 4年前          | Mandarin ... | . This less... |              |                      |
| 2  | Learn Chin... | https://ww... | 132万次观看      | In this vide... | Everyday ... | 4年前          | Chinese      | words with...  | 36           | Part 1: Beg... 24:58 |
| 3  | Intermedia... | https://ww... | 102万次观看      | Outline of      | Everyday ... | 3年前          | Chinese      | HSK Level...   | 18           | Part 1: HS... 45:59  |

圖 2 后羿採集器操作畫面

使用后羿採集器爬蟲生成 YouTube 熱門影片列表後，再對相應的影片進行瀏覽、分析，並從列表中刪除和華語教學無關的影片，或主要內容不屬於相應分類（詞彙、語音、語法、漢字）的影片。如檢索詞彙相關內容時，會出現兒童華語動畫片，內容是有情節的動畫，僅對一些動畫中出現的場所、物品標註漢字字幕，此類影片在本研究中不列入華語詞彙教學影片。搜索「Chinese pronunciation」這一關鍵字，也有一些影片主要內容為詞彙教學或綜合教學，只是有教師帶讀，此類影片不列入華語語音教學的熱門影片中。

由於 Tik Tok 網頁設有防爬蟲機制，透過爬蟲工具難以獲取準確的熱門影片列表，故採用人工瀏覽統計的方式，得出 Tik Tok 華語詞彙、語音、語法、漢字的熱門影片列表。搜尋時使用和查找 YouTube 時一致的關鍵字，因 Tik Tok 未提供按瀏覽量排序的功能，故按照按讚數排序，並排除主要內容非華語教學的影片。

在統計 YouTube 和 Tik Tok 的熱門影片時，主要選取瀏覽量或按讚數最高的前 50 則影片，惟統計華語語法教學影片時，因 YouTube 語法教學內容較多，且研究中統計了各級別語法點的比例，為了讓統計結果更加準確，故選取了瀏覽量前 100 的 YouTube 華語語法教學影片。而 Tik Tok 語法教學影片數量不多且熱度不高，

故仍統計按讚數前 50 的影片。

之後，本研究選取兩類特殊形式的語言教學影片 Duet（合拍）及 Vlog（影音部落格），對熱門英語教學自媒體的 Duet 影片及華語教學自媒體中的 Duet、Vlog 影片進行分析，並將英語教學 Duet 影片與華語教學 Duet 影片對比，希望給華語教學自媒體的選題和製作提供啟發。本研究亦從過往文獻探討中總結學界研究者及教師對相關影片素材的教學應用及教學流程，結合對華語教學 Duet 及 Vlog 影片的實際觀察分析，給出將 Duet 和 Vlog 華語教學自媒體影片應用於教學的建議。

### 3.3 訪談法

使用半結構性訪談的方法（semistructured interviews），訪談 YouTube 及 Tik Tok 華語教學自媒體運營者。從運營者的角度瞭解華語教學自媒體運營者是如何完成從選題到錄製的一系列工作、製作影片時主要考慮的面向、影片發表後得到的反饋、如何與學習者互動、教師在設計自媒體教學與課堂教學時需要注意哪些差異等。希望透過訪談為今後有意願創建個人教學頻道的教師提供運營指引。華語教學自媒體兼具華語教師、職前教師、語言學習者等身份，訪談也希望瞭解華語教師在課堂教學中傾向選取何種影音素材。研究採用半結構性訪談的方法，所謂半結構性訪談又稱引導式訪談（guided interviews），意指訪問者在訪談過程中，使用有目的談話方式，但不需依據訪談大綱的順序進行訪問工作。此種較開放的導引方式目的在使受訪者處於輕鬆的訪談情境中，表達內心的想法、認知與感受、談論運營華語教學自媒體的多個面向。

由於本研究使用文獻探討、量化分析描述研究與半結構性訪談多種研究方法，故對華語教學自媒體運營者進行訪談時不以量取勝，而是藉由立意抽樣法，選擇能提供訊息的獨特個案，找尋可提供研究者適切資訊且符合研究目的的華語教學自媒體運營者與受訪對象。本研究選取三位華語教學自媒體運營者進行訪談，選取訪談者時主要考慮到不同平臺的差異及頻道主要內容的不同，故三位受訪者兩位運營 YouTube、一位運營 Tik Tok。受訪者的頻道教學內容各有不同，一位受訪者主要上傳日常短句和詞彙教學影片，一位受訪者主要製作漢字教學和成語教學影片，一位受訪者的影片側重於語音教學和華語語言學知識。三位受訪者分別來

自馬來西亞、台灣和中國大陸。另外三位受訪者的訂閱數也相差較大，訂閱數分別在 900、40000 和 180000 左右。本研究期望對不同受訪者的訪談可以展現華語教學頻道聲量逐步提高背後的教學策略。



本研究半結構性訪談的大綱如下：

### **1.基本資料**

請您簡單介紹一下您的教學頻道。(包括開始運營的時間、頻道訂閱數、側重的影片類型、個人的專業背景及教學經驗等。)

### **2.經營自媒體的契機及平臺的選擇**

請問您開始經營華語教學自媒體的契機為何？選擇現在的平臺有哪些原因？

### **3.頻道運營的針對性**

請問您在開設頻道之前是否有設想目標受眾？

影片發布後實際的受眾群體是怎樣的？

### **4.頻道影片主題及內容選取**

請問您在選取影片題材時有哪些考量？

您頻道最受歡迎的影片類型是什麼？

### **5.運營自媒體所需資訊能力**

請問您的影片製作剪輯是怎樣進行的？需要學習哪些技能？您的頻道更新頻率如何？據您觀察，影片的瀏覽量、按讚數受到哪些因素影響？

您會透過哪些方式推廣自己的頻道？

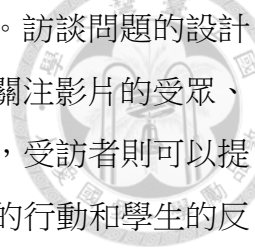
### **6.自媒體影片應用於課堂教學實例**

請問您在課堂教學和錄製自媒體影片時有哪些不同？

請問您是否在課堂教學中使用過華語教學相關自媒體影片作為素材？

如果使用過，是在什麼樣的課堂上？學生的反饋如何？如沒有使用過，不考慮使用的原因是？





訪談進行時視需求根據不同受訪者來調整訪綱題目與順序。訪談問題的設計主要考量華語教學自媒體運營者的多重身份：作為運營者，需關注影片的受眾、題材的選取、不同平臺的特性、瀏覽量的提高。作為華語教師，受訪者則可以提供在教學現場運用自媒體影片進行教學的一線教學經驗、教師的行動和學生的反饋。受訪者亦具有職前華語教師身份，故訪談中也關注受訪者的資訊知能及綜合職業素養的培養。訪談問題的設計亦受招靜琪、方瑾（2020）提出的教師身份認同探究啟發，故訪談中引導受訪者講述華語教師身份與自媒體運營者身份的融合與衝突。

訪談透過 Zoom 進行，一場訪談的時間在 1 小時左右。訪談結束後，使用語音轉文字網站「悅錄」對訪談的錄音進行轉寫<sup>11</sup>，再按照不同問題對三位受訪者的回答進行歸納總結，在本研究第五章呈現受訪者的真實回答。

---

<sup>11</sup> 「悅錄」官方網站：<http://www.voiceclub.cn>



## 第四章 華語教學自媒體影片分析



### 4.1 不同內容的華語教學自媒體影片

本章主要對 Tik Tok 和 YouTube 兩大平臺的熱門華語教學影片進行研究，從詞彙教學、語音教學、語法教學、漢字教學四大類型的影片入手，描述熱門影片內容特徵並對比兩個平臺教學影片的差異。

#### 4.1.1 華語詞彙教學影片

##### 4.1.1.1 YouTube 華語詞彙教學影片

搜尋「Chinese words」關鍵字，按照瀏覽量進行排序，使用后羿採集器軟體爬取瀏覽量在前的影片列表，並人工刪除主要內容非華語詞彙教學的影片及非英語或華語講解的影片，得到結果如下：

表 1 YouTube 瀏覽量最高的詞彙教學影片（截止 2022 年 12 月）

|    | 標題  | 頻道名   | 瀏覽量    |
|----|---|---|--------|
| 1  | How to Greet People in Mandarin Chinese   Beginner Lesson 4   HSK 1                                     | Harbin Mandarin                               | 1964 萬 |
| 2  | Learn Chinese in 30 Minutes - ALL the Basics You Need   | Learn Chinese with ChineseClass101.com        | 1481 萬 |
| 3  | Learn Basic Greetings in Mandarin Chinese: Hello, How Are You, Thank you 中文打招呼♥<br>LearnChineseWithEmma | learnchinesewithemma                          | 577 萬  |
| 4  | Learn Chinese for Beginners   Beginner Chinese Lesson 1: Self-Introduction in Chinese Mandarin 1.1      | ChineseFor.Us - Learn Mandarin Chinese Online | 453 萬  |
| 5  | Learn Chinese for Kids - Numbers, Colors & More - Rock 'N Learn   | Rock 'N Learn                                 | 387 萬  |
| 6  | Learn Chinese While You Sleep 😊 Most Important Chinese Phrases and Words 😊 English/Chinese (8 Hour)     | Eko Languages                                 | 208 萬  |
| 7  | Learn Chinese for Kids – Body Parts, Family & Feelings  | Rock 'N Learn                                 | 174 萬  |
| 8  | Learn Chinese: Basic Mandarin Chinese Vocabulary in 2.5 Hours Based on HSK 1 & HSK 2 & More             | Learn Chinese with Yi Zhao                    | 143 萬  |
| 9  | Learn Chinese for Kids - Food, Activities & Animals   | Rock 'N Learn                                 | 133 萬  |
| 10 | Learn Chinese for Beginners: HSK 1 Vocabulary & Sentences - Full HSK 1 Word List & Lessons              | Everyday Chinese                              | 131 萬  |
| 11 | 100 Phrases Every Chinese Beginner Must-Know  | Learn Chinese with ChineseClass101.com        | 116 萬  |

|    |  |  |       |
|----|--|--|-------|
| 12 | Basic Chinese Words Flashcards 1179 - HSK 1 to 4 Vocabulary (漢語口語水平)                             | Kendra's Language School                     | 109 萬 |
| 13 | Intermediate Chinese: HSK 3 Chinese Vocabulary & Sentences – Full HSK 3 Word List & Lessons      | Everyday Chinese                             | 101 萬 |
| 14 | Basic Chinese Words Slow & Simple daily Chinese words  | Learn Chinese                                | 95 萬  |
| 15 | HSK1- Basic 150 Mandarin Chinese words (part 1/4)   Hua Jie Language                             | Learnchinesefast -HUA JIE Language Programme | 86 萬  |
| 16 | 100 Animals in Chinese   一百種動物的中文名稱   Educational Video For Kids to Learn Chinese                | 小不點中文 A Little Chinese                       | 83 萬  |
| 17 | 1000 Phrases to Speak Chinese Fluently - with the narrator's clear voice                         | Kendra's Language School                     | 82 萬  |
| 18 | Chinese HSK 2 Vocabulary & Sentences - Full HSK 2 Word List & Lessons   Beginner Chinese         | Everyday Chinese                             | 75 萬  |
| 19 | Learn Chinese with Yi Zhao: Beginner Mandarin Chinese Vocabulary in 3 Hours   QUIZ APP for iOS   | Learn Chinese with Yi Zhao                   | 64 萬  |
| 20 | Beginner Chinese--20 essential phrases for Chinese beginner--super useful and common expressions | Yimin Chinese 藝敏中文                           | 46 萬  |
| 21 | Speak Mandarin : 6 sentences in Simplified Chinese characters you may hear everyday in China     | Kathy 在澳洲                                    | 30 萬  |
| 22 | 100 Essential Chinese Verbs! Challenge your memory and listening! Yimin Chinese                  | Yimin Chinese 藝敏中文                           | 29 萬  |
| 23 | Learn Chinese: 100 Chinese Phrases for Beginners (Mandarin)                                      | Polyglot Pablo                               | 28 萬  |
| 24 | 20 Chinese Words for Everyday Life - Basic Vocabulary #1   | Learn Chinese with ChineseClass101.com       | 27 萬  |
| 25 | 200 Essential Verbs in Chinese! with fun pictures and example sentences.                         | Yimin Chinese 藝敏中文                           | 26 萬  |
| 26 | Beginner Chinese--40 essential words for Chinese beginners, you need these words every day       | Yimin Chinese 藝敏中文                           | 22 萬  |
| 27 | chinese words vol. 1.avi   | Vinzsimon Ruffa                              | 20 萬  |
| 28 | BEGINNER Chinese----QUESTION WORDS in Chinese, learn them easily with mind map/ Yimin Chinese    | Yimin Chinese 藝敏中文                           | 20 萬  |
| 29 | 1000 Common Chinese Words with Pronunciation   | feqwix                                       | 19 萬  |
| 30 | Basic Chinese Words in Phrases & Sentences for beginners New HSK 1 Vocabulary Examples HSK 3.0   | ASK ANDY                                     | 18 萬  |
| 31 | Be careful! EVERYDAY Chinese words with SEXUAL innuendos - Chinese Slang - Learn Real Chinese    | ShuoshuoChinese 說說中文                         | 18 萬  |
| 32 | 2513 Advanced Chinese Words - HSK Level 6 Vocabulary   | Kendra's Language School                     | 18 萬  |

|    |  |  |       |
|----|--|--|-------|
| 33 | 40 Common Chinese Opposite Words You Need to Know - Chinese Vocabulary                             | Everyday Chinese                       | 17 萬  |
| 34 | Basic Chinese Words and Phrases (Slow & Simple) 😊<br>Easy Chinese Conversation 😊                   | Circle Language Hub                    | 17 萬  |
| 35 | 1311 Intermediate Chinese Words - HSK Level 5 Vocabulary (漢語口語水平)                                  | Kendra's Language School               | 15 萬  |
| 36 | 500 Chinese Words for Everyday Life - Basic Vocabulary #25   | Learn Chinese with ChineseClass101.com | 14 萬  |
| 37 | 身體部位單詞#英語 Learn Chinese - Learn English  | Learn Chinese (學中文)                    | 13 萬  |
| 38 | chinese words vol. 2.avi   | Vinzsimon Rufila                       | 12 萬  |
| 39 | 3 Common Chinese Words that DON'T EXIST in English   加油 默契 面子                                      | Grace Mandarin Chinese                 | 11 萬  |
| 40 | 15 Chinese Phrases that Natives use ALL THE TIME   | Grace Mandarin Chinese                 | 11 萬  |
| 41 | HSK 4 - Complete 600 Vocabulary Words & Sentence Examples Course - With TIMESTAMPS   HSK 2 - HSK 3 | Mandarin Corner                        | 10 萬  |
| 42 | Beginner Chinese--10 essential VERBS for Chinese beginners, you need these words every day         | Yimin Chinese 藝敏中文                     | 10 萬  |
| 43 | 200 Chinese Conversation Phrases for Beginners – Easy & Slow                                       | Kendra's Language School               | 10 萬  |
| 44 | Essential Chinese Words and Phrases to Sound Like a Native   | Learn Chinese with ChineseClass101.com | 9.6 萬 |
| 45 | 250 Chinese words/ Most common Chinese words.  | Learn chinese 360                      | 9.3 萬 |
| 46 | Learn Chinese  Swear and Cuss Words in Chinese  Pinyin Inside                                      | ChineseEddieG 漢語艾迪                     | 7.7 萬 |
| 47 | New HSK level 1 Vocabulary list (Flashcards) HSK 3.0 Basic Chinese Words for Beginners             | ASK ANDY                               | 7.5 萬 |
| 48 | HSK 1 Vocabulary List (Flashcards) - 150 Basic Chinese Words Review   Learn Chinese for Beginners  | Everyday Chinese                       | 7.4 萬 |
| 49 | How to pass HSK Level 3 by learning 600 basic Chinese words-Lesson 1                               | Xiao Min                               | 7.2 萬 |
| 50 | Stop Saying “很”   Improve Your Chinese Vocabulary  | Grace Mandarin Chinese                 | 7 萬   |

YouTube 前 50 則華語詞彙教學影片以詞表朗讀影片為多，大多數為詞彙、片語、短句的合集，出現了多個標題中有「1179 Basic Chinese Words」、「1000 Phrases」等關鍵字影片。此類影片一般用時較長，Transbiz 行銷網站曾撰文指

出，排名在 YouTube 第一頁的影片平均長度約在 15 分鐘<sup>12</sup>。在瀏覽量最高的 50 部華語詞彙教學影片中，不乏時長超過 30 分鐘的影片，甚至有影片長達 8 小時。這與人們一般在 YouTube 瀏覽的影片很不一樣。此類超長影片中，教師往往並不講解華語詞彙的含義，有些影片中每讀兩次華語詞彙，讀一次英語翻譯，還有一些影片並不讀出英語翻譯，只是朗讀詞表。

學習者觀看這類影片時，除學習詞彙外也可起到練習聽力的作用。此類長影片的詞彙朗讀基本不會停頓，類似 YouTube 流行的歌曲合集影片。可以推測，學習者可能並不會一直集中精力觀看長度在 30 分鐘以上且沒有講解的詞彙影片畫面。Eko languages 發布的 8 小時影片直接在標題寫明作用是「Learn Chinese While You Sleep」，供學習者在睡覺時播放。另外，學習者也可以看影片進行跟讀。影片《HSK1- Basic 150 Mandarin Chinese words》開頭便告知觀眾：「請跟我讀」。可以推測，學習者會循環播放這種詞表、詞彙合集類的長影片，導致這類影片的瀏覽量較高。

與其他詞彙教學影片不同，知名華語教學企業 Chineasy 的《ShaoLan's Chineasy: Lesson 1》從字本位的角度出發，從漢字引出生詞。該影片製作精良、充滿科技感，漢字的展示透過動畫效果來完成。影片中，該企業的創辦人薛曉嵐先是展示口、人、火、木、月等獨體字，再將簡單的漢字組合起來成為「人人」「大人」「火大」等詞語，如圖 3。但該影片中沒有用中文讀出這些字或詞。



圖 3 詞彙教學畫面（取自頻道 Chineasy）

在瀏覽量最高的這前 50 部影片中，大多數影片所教授的詞彙都是初級基礎詞彙，只有排名第 12、13、50 的三部影片明確選取 HSK3 級和 4 級的詞彙，排名第 33、36 的兩部影片選取 HSK5 級和 6 級的詞彙。可見初級內容不管在哪個平臺都

<sup>12</sup> 取自：Youtube 行銷必懂！6 方法做好 Youtube SEO 搜尋引擎優化. (2020, August 11). Transbiz. <https://transbiz.com.tw/youtube-%E8%A1%8C%E9%8A%B7-seo/>

更受歡迎。根據「大數聚」網站 2021 年 11 月的報道，YouTube 上的「陪伴型」影片一年中已獲得超過 20 億次觀看<sup>13</sup>，利用多感官媒體提供沉浸式體驗的做法越來越受歡迎。華語教學自媒體的這種詞彙帶讀影片與此類「陪伴型」影片也有一定的共通之處。在 YouTube 搜尋「沉浸式聽力」這一關鍵字，便可看到多部製作手法如出一轍的英語詞彙、短句聽力影片。相比於需要策劃、選題、講解的詞彙教學影片，這類影片的製作成本更低，點閱率也較高，因此在搜尋 Chinese words 關鍵字時，此類影片所佔比例不少。Tik Tok 平臺以短影片為主，故基本沒有此類內容。

王艷（2002）關於大學生學習英語詞彙的研究發現，使用聽生詞方式學習的學生比使用閱讀方式學習新詞彙的學生能更好記憶和辨別生詞，在對詞音的辨識上，讀的輸入方式不如聽的輸入方式有效。因此，聽的輸入方式比讀的輸入方式更有利於聽力詞彙的習得。Muslem 等人（2019）的實驗中，學生分別使用取自 YouTube 的英語影片和音檔進行沉浸式學習，結果表明，透過英語影片片段參與沉浸式學習的學生表現優於透過英語音檔參與沉浸式學習的學生。可見，聽力、影片畫面相結合的學習方式更利於學生學習第二語言。在華語教學自媒體影片中，絕大多數運營者都會提供所學生詞、例句的中文字幕。學習者在看影片時可以同時練習聽力和閱讀，即使學習者選取較長的影片、暫時不看畫面，也可以透過聆聽學習生詞。

前 50 部瀏覽量最高的華語詞彙教學影片中有三部是兒童華語教學影片。Imaniah 等人(2020)對印度尼西亞 50 名 1~6 歲兒童所做的調查顯示，大多數家長經常給孩子觀看 YouTube 兒童頻道，44% 的家長允許孩子每天看至少 30 分鐘，40% 的孩子每天使用一小時，10% 的孩子每天使用 2 小時，6% 的孩子每天使用超過 3 小時。家長們相信，當他們陪孩子觀看 YouTube 兒童頻道時，他們的孩子會從 YouTube 學到更多東西，豐富他們的英語詞彙如身體部位、數位詞、顏色詞等。在海外華裔越來越意識到學習華語重要性的今日，可以猜想華裔兒童的父母同樣希望孩子透過 YouTube 學習華語詞彙。目前兒童華語教學影片的畫面一般是色彩鮮艷、能吸引兒童注意力的動畫，而講解一般是先說出英文詞彙，再說出對

<sup>13</sup> 取自：「陪伴型」影片一年超過 20 億次觀看！YouTube 分析團隊認證：疫情讓這 3 種內容崛起。(2021, November 4). 大數聚. <https://group.dailyview.tw/article/detail/1981>

應的中文，兩個詞彙之間停頓以給學習者模仿的時間。

由於 YouTube 平臺瀏覽量排名在前的詞彙影片同質性較高，大多數都是讀詞表，所以除瀏覽量前 50 的 YouTube 詞彙教學之外，筆者還關注累積播放量不是最高，但影片品質較高且有眾多評論互動、能夠被 YouTube 推薦的影片。由於影片的播放量會日益累計，所以此處不一一列出播放量。這些詞彙教學影片的主題和類型更加多樣。

(一) 初級詞彙。初級程度的簡單詞彙是在 Tik Tok 和 YouTube 都很歡迎的內容，與大多數運營者選擇的直譯方式不同，自媒體 ShuoshuoChinese 用 Vlog 形式引出和日常生活密切相關的基礎詞彙。在《80 Essential Chinese verbs you need in one day - Very Common Daily Chinese Phrases》這一影片中，影片畫面為教師一日生活 Vlog，教師後期配音說出每一個日常動作對應的中文詞語，如醒來、關鬧鐘、小睡、起床、開窗簾、上廁所、稱體重、刷牙等等。畫面先顯示英文，停頓後再說中文並同步顯示中文字幕，教師希望學習者可以自己想一想該動作用中文要怎麼說。



圖 4 YouTube Vlog 式詞彙教學（取自頻道 ShuoshuoChinese）

在初級詞彙中，動物名、「那個、男的、女的、好的、來著」等口語日常用語等主題也受到歡迎。Learn Chinese with ChineseClass101.com 頻道直接選取了頻道粉絲最感興趣的 15 個中文詞彙或短句，包括「喜歡、對不起、尊敬、我愛你、是真的、有點問題、熱情、真棒、抱抱我、淘氣」等。

(二) 時事及熱點相關詞彙。在這些影片中，我們可以看到一些頻道選擇了新冠肺炎、情感關係、數位時代相關的華語詞彙，並且得到了不錯的播放量。

《COVID-19 Related Vocabulary - 新冠肺炎詞彙 | Chinese Vocabulary & Expressions》這一影片便介紹了「新冠肺炎、爆發、確診」等和新冠肺炎有關的詞語，並給出了例句。



Mr Sun Mandarin 頻道的影片《Learn Chinese New Year in Chinese Mandarin》於春節前夕發布，短短幾天就有了 1 萬瀏覽量。影片以喜慶的年節音樂搭配春節習俗的動畫，教師帶讀詞語「過年、貼福字、燈籠」等，輔以詞彙的漢字、拼音和英文字幕翻譯，受到評論中學習者的歡迎。但這一影片沒有給出詞彙的例句，故有學習者在評論區表示希望教師提供例句。

(三) 特定主題詞彙。《Learn 8 Chinese Words About Basketball》影片由一位土耳其人製作。在這一影片中，教師講解了「籃球、扣籃、籃網、跳投、傳球、運球」等多個籃球相關詞彙，且同步播放教師本人的打籃球影片。在影片結尾，亦給出了兩個例句，其中一個例句翻譯自真實的籃球運動員對話。這一影片主題面向籃球愛好者這一群體，影片用詞專業、畫面真實，給人良好的觀看體驗。



圖 5 YouTube 籃球主題詞彙教學（取自頻道 alican aktas）

(四) 英語外來詞。和英語相似的外來詞影片在 YouTube 和 Tik Tok 都受到學習者的歡迎，EverydayChinese 頻道的《Chinese Words that Sound Like English Words and Have the Same Meanings-Borrowed Words》共講解了「沙發、吉他、夾克、麥克風」等 20 個生詞，由兩位教師使用中文進行講解，附有中英字幕及拼音。一位教師說中文詞，一位教師說對應的英文。

(五) 難以翻譯成英文的華語詞彙。除了和英文相似的詞彙外，學習者們也很喜歡透過網路了解和英文完全不同的詞彙。瀏覽量排名第 41 的影片《3 Common Chinese Words that DON'T EXIST in English》便講解了「加油、默契、面子」這三個中文詞並拓展了相關的生詞，也給出了詞彙的例句。

(六) 反義詞、單純詞與合成詞、同形異義詞、成語等傳統分類。這些分類

是我們在一般的華語語言學書籍上可以找到的。在瀏覽量排名第 34 的影片《40 Common Chinese Opposite Words You Need to Know - Chinese Vocabulary》中，介紹了「大-小、多-少、高-矮、長-短」等 40 組常用的反義詞，幫助學習者更好地記憶和掌握這些高頻詞彙。ABChinese 頻道的影片《Why Chinese HATES 1 Syllable Words》由一位外籍教師深入淺出地講解了華語當中字和詞的差別、詞綴「子」的構詞、單純詞組合成合成詞的方式等，除了語言技能之外，也讓學習者瞭解了一定的華語語言知識。

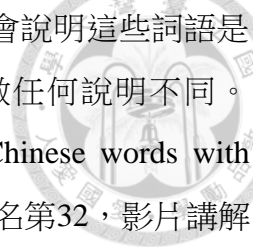
《10 Confusing Chinese Words with Same Spelling but Different Meaning | Chinese Pronunciation Lesson》這一影片則給出了 10 組讀音不同的同形異義詞並帶讀每個詞的例句，這 10 組詞都是因輕聲與否而造成語義不同，如「東西 dōngxī vs 東西 dōngxi、買賣 mǎimǎi vs 買賣 mǎimai、大意 dàyi vs 大意 dàyi 等」。

(七) 不同地區詞彙差異。這一主題在 Tik Tok 和 YouTube 都很受歡迎，很多面向中文母語者的自媒體也會錄製這一選題的影片。Off the Great Wall 頻道的影片 Taiwan vs. Mainland Mandarin Chinese 有 55 萬瀏覽量，該影片介紹了「土豆-馬鈴薯」「西紅柿-番茄」「菠蘿-鳳梨」「方便麵-泡麵」「地鐵站-捷運站」等多組兩岸不同的詞彙，以及「小姐」在兩岸的不同含義。影片由兩位老師錄製，一位老師說大陸用詞，另一位老師說出臺灣用詞，沒有給出例句。

台灣的 Grace Mandarin Chinese 和中國大陸的 ShuoshuoChinese 說說中文則使用「Chinese Internet Slang Challenge」的方式介紹兩岸不同用語，二位老師分別給出當地的詞語，由另一位老師猜測意思，雙方都常無法猜對詞語的含義，影片趣味橫生，得到了很好的評價。

(八) 俚語、網路用語。ShuoshuoChinese 說說中文頻道的《Extremely useful Chinese everyday words that are not covered in textbooks - Speak Chinese Naturally》這一影片中，教師講解了「顏值、八卦、吐槽、糾結、靠譜」等常用的俚語。Grace Mandarin Chinese 頻道的 20 Popular Expressions in Taiwan | Taiwanese Mandarin 這一影片則講解了台灣華語中「有梗、po 文、喬、耍廢、白日、傻眼」等俚語。

在選題方面，YouTube 自媒體運營者出於流量考慮，也會介紹涉及性暗示及粗魯的詞語。在網路平臺，髒話、種族和性暗示相關的內容常常會吸引網民的注



意。YouTube播放量較高的華語詞彙教學影片中，教師一般都會說明這些詞語是不能隨意使用的，與Tik Tok平臺上此類詞彙教學短片沒有做任何說明不同。Shuoshuo Chinese說說中文的影片《Becareful! EVERYDAY Chinese words with SEXUAL innuendos》在YouTube華語詞彙教學影片中瀏覽量排名第32，影片講解了「老司機、開車、約、吃豆腐、打飛機」等具有性暗示的詞語，這一影片的瀏覽量高達18萬次，是該頻道瀏覽量最高的影片。在影片的結尾，教師提醒學習者這些詞彙是不嚴肅的，不能隨意使用。雖然這樣的影片主題有吸引眼球的嫌疑，但教師仍舊保持了一定專業性。

總的來說，YouTube平臺上華語教學影片的專業性較強，教師講解也比較細緻細緻。但自媒體影片並非教材，在觀看影片的過程中，我們發現一些影片仍存在問題。例如有的詞彙教學影片沒有給出例句，學習者難以理解，有的詞彙教學影片由國外公司製作，字幕中出現不常用的異體字，不利於學習者學習。

一些影片的瀏覽量較高，吸引了不少中文母語者也點開觀看，雖然YouTube大多數運營者專業性較強，但仍有母語者會提出影片的問題。YouTube的華語教學影片創作者並非都來自中國大陸，但為了發布更吸引人的影片，他們往往不只介紹本地華語，而同樣講解中國大陸的俚語、網路用語等，可能出現對詞彙理解不深的情況。在影片評論中，便有中文母語者網友用英文對「吐槽」「潑冷水」「宅男宅女」等詞的來源和使用方法進行補充解釋。另外，YouTube上大多數的華語教學影片都是用英語進行解說。有些頻道的解說較為深入，非英語母語的學習者可能會理解困難。一位俄國學習者就在評論中表示：「謝謝老師，很有用。可是我希望老師會注意，不是所有外國人會聽得懂這麼有難度的英語」。



@naruoze 2 年前

你举得例句有点问题。比如“她总喜欢吐槽”“他总是泼冷水”，这些句子举了等于没举，因为都没通过语境更好地展现这个phrase的准确意思。更好的例句比如，“我刚想出来一个商业计划，就被他泼了冷水”（通过例句就能加深理解，泼冷水可以用于否定一个想法的前景）；或者“她部门有一个吹毛求疵的女上司，她每天都跟我吐槽”（也就知道吐槽是指倾诉一些烦人又通常难以逃脱的小事）

只顯示部分內容

👍 82 🗨️ 回覆

▲ 1 則回覆



@hopechen6804 11 個月前

同意你说的 顶你上去

👍 2 🗨️ 回覆

圖 6 母語者建議（取自頻道 Grace Mandarin Chinese）

#### 4.1.1.2 Tik Tok 華語詞彙教學影片

Tik Tok 上詞彙教學的影片數量極多，由於大多數 Tik Tok 影片的時長在 1 分鐘甚至 15 秒之內，故可供教師講解的時間較少。一些教師使用英語對詞彙進行講解，在一則影片內講解 1-2 個詞彙。還有一些教師採取只說出英語翻譯的方法，在一則影片內介紹多個相關的詞彙，如數字、星期、顏色詞、水果名等。

在 Tik Tok 搜尋「Chinese learning」和「Chinese words」關鍵字，可見眾多關於詞彙教學的影片。按讚數最高的華語詞彙教學影片如下表：

表 2 Tik Tok 按讚數最高的詞彙教學影片（截止 2022 年 12 月）

|    | 詞彙                    | 頻道                        | 按讚數    |
|----|-----------------------|---------------------------|--------|
| 1  | 滾開                    | Yizhou_chinese            | 925.1k |
| 2  | 滾開                    | cassiechinese             | 327.5k |
| 3  | 對不起                   | learnchinesewithhua       | 323.0k |
| 4  | 星期一~星期日               | learnchineseBlingbaby     | 238.6k |
| 5  | Is am are = 是         | Miner6688                 | 167.6k |
| 6  | Look see watch read=看 | Chinese.Bella             | 166.3k |
| 7  | 數字 1-10               | learnchineseBlingbaby     | 164.4k |
| 8  | 閉嘴 VS 請安靜             | Yizhou_chinese            | 142.6k |
| 9  | 漢服、旗袍                 | Chinese-Yolanda           | 108.4k |
| 10 | 問候語：早上好、下午好、晚上好、晚安    | learn chinese♥️           | 100.8k |
| 11 | 外來詞：咖啡、巧克力、颱風、吉普……    | Chinese teacher fang fang | 92.3k  |
| 12 | 不好意思                  | Stacey Chinese Learning   | 91.8k  |
| 13 | 腳、脖子、腳脖子              | TodaysChineseWord         | 86.2k  |

|    |                              |                           |       |
|----|------------------------------|---------------------------|-------|
| 14 | bad words：笨蛋、別管我、閉嘴、神經病..... | Learn Chinese             | 82.7k |
| 15 | 滾開                           | Miner6688                 | 71.9k |
| 16 | sugar、candy、sweets-糖         | Chinese teacher fang fang | 71.1k |
| 17 | 火烈鳥                          | brain xu                  | 66.7k |
| 18 | WH words：什麼、什麼時候、什麼地方、誰、為什麼  | Miner6688                 | 65.6k |
| 19 | 數字 1-10、1 的 yāo 讀音           | Khyli                     | 65.5k |
| 20 | 洗髮水                          | One Tea                   | 60k   |
| 21 | 霜淇淋                          | Vivian Li                 | 40.7k |
| 22 | 愛                            | learnchineseBlingbaby     | 46.3k |
| 23 | 親屬稱謂：爸爸、媽媽、哥哥、姐姐等            | Chinese.t.teacher         | 39.8k |
| 24 | 數字 1-10                      | Yizhou_chinese            | 35.9k |
| 25 | 對不起                          | Yizhou_chinese            | 32.2k |
| 26 | 數字一-十                        | Learn Chinese             | 30.8k |
| 27 | 土豆泥                          | brian xu                  | 29.1k |
| 28 | 你好、我想你、好的、謝謝、不客氣             | Wukong_Ninichinese        | 25.0k |
| 29 | 土豆、吃土                        | Diane not Diana           | 23.1k |
| 30 | 你好、再見                        | Yizhou_chinese            | 23.0k |
| 31 | say talk speak=說             | learnchineseBlingbaby     | 22.4k |
| 32 | am is are = 是                | Learn Chinese             | 21.0k |
| 33 | 滾開                           | cassiechinese             | 20.5k |
| 34 | gay 相關俚語：姐妹、一、零等             | Cloud                     | 20.1k |
| 35 | 聖誕節相關詞彙                      | CHiNOY TV                 | 19.0k |
| 36 | 國家名：加拿大、美國、澳大利亞等             | LearnChinese with Silk    | 19.0k |
| 37 | 開、關、開關                       | Chinese teacher Nina      | 18.7k |
| 38 | 如何形容女朋友：漂亮、可愛、有氣質            | Chinese-Sherry            | 18.6k |
| 39 | 喂                            | Learn Chinese with Silk   | 18.3k |
| 40 | 小腿肚子                         | brian xu                  | 17.7k |
| 41 | watch see look read =看       | Chinese teacher Nina      | 16.2k |
| 42 | LGBTQ 詞彙：同性戀、雙性戀             | Vivian Li                 | 16.1k |
| 43 | people person human =人       | Miner6688                 | 15.0k |
| 44 | 貓奴、鑊屎官                       | Jun @ Sticky Chinese      | 14.0k |
| 45 | 親屬稱謂：爸爸、媽媽、爺爺、奶奶             | yizhou college Maria      | 13.5k |
| 46 | 上、下、左、右                      | Chinese teacher fang fang | 12.1k |

|    |     |                      |       |
|----|-----|----------------------|-------|
| 47 | 二百五 | Chinese teacher Nina | 12.0k |
| 48 | 刮痧  | Dr.Laurel Liu, Dr.Ac | 12.7k |
| 49 | 袋鼠  | brain xu             | 11.8k |
| 50 | 天氣  | brain xu             | 10.3k |

這些詞彙教學影片可以分為以下幾種：

(一) 直接翻譯基礎詞彙。此類詞語一般出現在華語文能力測驗（簡稱 TOCFL）華語八千詞中基礎等級以下的詞表<sup>14</sup>，包括數字、疑問詞、時間詞、方位詞、親屬稱呼、疑問詞、問候語等。在此類影片中，教師一般簡單以英文翻譯開場，再直接說出對應的中文。如果一個影片中涉及多個詞語，因時間所限，可能採取影片字幕或配圖的形式，直接說出英文或圖片對應的中文，如圖 7。



圖 7 Tik Tok 數字詞教學（取自頻道 Learn Chinese）

(二) 英語中多個詞對應一個華語詞。此類影片多加有「#Chineseissoeasy」標籤，強調中文並不如想像般複雜，是 Tik Tok 熱門的主題。教師多直接說出英文和對應的中文並配以板書或字幕，如圖 8。



圖 8 Tik Tok 教學畫面（取自頻道 LearnChinesewithnina）

<sup>14</sup> 相關連結：<https://tocfl.edu.tw/index.php/exam/download>

(三) 合成詞語素拆解。如影片中先講述「foot-腳」、「neck-脖子」，再引出「腳脖子」在華語中是「foot neck」。

這類影片非常強調合成詞解釋的趣味性，有些影片可以幫助學習者更好地記憶詞彙。但部分影片創作者並非華語教師，頻道主題也非華語教學，運營者只追求點閱率，未注重釋義的準確性，刻意賦予華語詞彙不符常理的釋義，故出現一些錯誤。如「火烈鳥」被解釋成「fiery bird」，「天氣」被拆解成「sky energy」、「企鵝」被刻意解釋成「business goose」。有中文母語者在評論中指出「企鵝」的「企」指站立的姿勢，但運營者表示 Tik Tok 不是一板一眼學習的平臺。

(四) 時事及熱點相關詞彙：如聖誕節、LGBT 群體等。在一則關於 LGBT 詞彙的影片中，教師將 gay、lesbian、homosexual 都翻譯成「同性戀」，將 Bisexual 翻譯成雙性戀，同樣希望傳達「中文很簡單」的意涵。

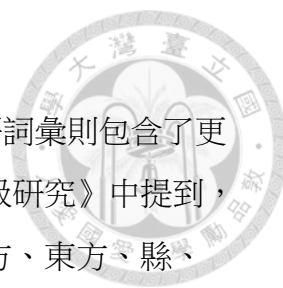
(五) 英語外來詞。一則影片中往往介紹不止一個外來詞，並搭配圖片進行展示。此類影片多選取發音接近英文的外來詞，拉近學習者與華語的心理距離。



圖 9 Tik Tok 外來詞教學（取自頻道 Learn Chinese）

還有一類難以忽視的影片內容為翻譯髒話和粗魯的用語。「滾開」一詞的影片在 Tik Tok 擁有極高按讚數，教學自媒體多將其作為英文髒話的翻譯，甚至以大聲的髒話作為影片開場。也有運營者用「bad words」來描述粗魯的用語，或將「good words」與「bad words」對比。

將 Tik Tok 熱門華語詞彙影片所教授的詞彙與 TOCFL 華語八千詞比照，發現大多數詞彙集中在準備級至基礎級，但 Tik Tok 詞彙影片中存在為數不少的俚語甚至髒話，這些詞彙有的不會被收入華語八千詞（如「滾開」），有的與華語八



千詞中詞彙的原本含義不同（如「零、一」指男同性戀雙方）。

華語八千詞詞表的制定關注高頻詞彙，而 Tik Tok 熱門華語詞彙則包含了更多的區域、文化內容。曾文璇（2014）在《華語八千詞詞彙分級研究》中提到，專家審查舊版詞表時刪去了一些區域詞彙、文化詞彙如龍、西方、東方、縣、段、酒店（兩岸用法有差異）。相應地，和文化相關的詞彙如「聖誕節」「聖誕樹」也未被收入華語八千詞表中，但這些詞彙卻在 Tik Tok 收穫了不少的按讚數。Tik Tok 有另一類非華語教學的中文相關影片：頻道創作者收集粉絲的提問進行回答，如把粉絲的英文名字翻譯成中文、惡搞英文名字的中文意思、百度搜索引擎國家名的聯想輸入（如輸入「俄羅斯人」，會聯想「俄羅斯人為什麼愛喝酒」）。由此或許可以推斷，即使是沒有學習過中文的人也希望在中文頻道看到和自己有關的話題，因此，聖誕節相關詞彙和華語中的英語外來詞等主題受到網友的喜愛。

在 Tik Tok 影片中，教師常常一人分飾多角進行對話，也有影片是由兩位以上的人員拍攝，呈現饒有趣味的對話情景，引出有趣的主題。一些華語教師穿著傳統服飾進行拍攝。

但同時，從表 2 也可以看出，有些華語教學自媒體的選題已經有低俗化的趨勢，多個頻道發布「滾開」的教學影片，他們用強硬的語氣、誇張的表情和手勢進行表演。在 Tik Tok，一些華語教學頻道用發音接近英文 N word 的「你敢」作為影片開頭，將「你敢」翻譯為「How dare you」，引發了 Tik Tok 網友的討論乃至爭吵，有 Tik Tok 知名網紅拍攝觀看此類「你敢」影片的反應獲得高按讚數。這類影片已經引起了一些華語教師和自媒體運營者的不滿，有華語教學頻道指出，這些不約而同上傳「你敢」的頻道畫面背景相同、教師服裝相似、講解的內容也相同，他們很大可能出自同一家公司，用同樣的方式博取眼球並銷售課程。

透過以上分析，可以看出 Tik Tok 和 YouTube 瀏覽量高的影片主題上具有一致性，在不同等級的詞彙中，初級詞彙影片的瀏覽量是最高的，另外，在教授初級詞彙時，短句也常常出現。由於影片時長的緣故，Tik Tok 詞彙教學影片大多僅給出英文翻譯或簡單解釋一兩句，YouTube 影片則可花幾分鐘講解一個詞彙。Tik Tok 影片注重娛樂性和趣味性，用英文直接翻譯合成詞語素的影片在 Tik Tok 大行其道，也吸引了很多沒有學習華語的觀眾按讚。在 YouTube，關於合成詞的講解



則專業性更強，不容易對學習者產生誤導。由於網路時代「流量為王」的特性，髒話、含有性暗示的詞語和粗魯的句子等在YouTube和Tik Tok都會吸引點擊率，但在YouTube運營華語教學頻道的華語教師們一般會告知學習者此類詞語不宜經常使用。YouTube特有的陪伴式長影片則是Tik Tok作為短影片平臺所不具備的。

#### 4.1.2 華語語音教學影片

##### 4.1.2.1 YouTube 華語語音教學影片

YouTube 跟華語語音相關的影片中，有兩類影片瀏覽量很高。這兩類影片並非以語音教學為主要目的，但其內容也對語音教學、華語教學有一定幫助。一類是中文歌的影片，製作者為中文歌添加了拼音或注音字幕，瀏覽量較高的有鄧麗君、周傑倫等著名華語歌星的歌曲，亦有迪士尼歌曲的中文版。華語學習者可以利用這些影片學唱中文歌，教師也可以選取適合的中文歌進行教學。

另一類影片是華語、日語、韓語某些詞彙的發音對比。例如《Korean, Chinese, Japanese Pronunciation Difference 2!!》這則影片在 YouTube 有 942k 瀏覽量，影片由華語、日語、韓語母語者一同錄製，用韓語對話但影片有英文字幕。影片中三人分別說出華語、日語、韓語中同一品牌的發音，如 YSL 品牌的日文發音是「ilbeu-sang-lo-lang」、韓語發音是「saeng lolang」，華語發音是「sheng-luo-lan」。影片中三人也介紹各自語言的特點，如華語母語者介紹華語有平舌音和捲舌音之分；展示紙杯蛋糕圖片時，日韓母語者的發音都接近 cupcake，華語母語者卻意譯「紙杯蛋糕」，多個名詞華語都沒有使用音譯而是使用意譯或音譯、意譯結合，也反映出了華語的特點。這類影片對於日本、韓國的學習者或是學過日、韓語的華語學習者來說趣味性很強，內容也非常貼近學習者的生活。

Youtube 華語語音相關影片中還有一類最近出現的影片值得關注。《Liyue Characters: Pronunciation Guide (Genshin Impact)》這則影片的瀏覽量高達 261 萬次，影片介紹了遊戲《原神》中的人物名字發音方法，並介紹了華語的四聲和人物名字中聲母、韻母的發音方法。同一頻道「Ying-鶯」的另一則影片《Liyue Locations: Pronunciation Guide (Genshin Impact)》則介紹了遊戲中地名的唸法，瀏覽量也超過 80 萬。《原神》是一款中國公司推出的網路遊戲，截止 2022 年 5 月，這款遊戲的全球下載量已經超過 1 億。對於很多華語教師來說，網路遊戲並不是一個熟悉的領域，但以網路遊戲為切入點的教學影片在 YouTube 上卻受到如

此歡迎，這對華語教師和教學自媒體運營者都有一定啟發。透過遊戲《原神》瞭解到華語、對華語產生興趣的外籍人士大多數都沒有學習過華語，Youtuber「Ying-鶯」沒有因為影片主題是遊戲而降低影片的品質，而是認真講解聲母、韻母和聲調。介紹人名發音的影片中，「Ying-鶯」為每一個人名標註了拼音，到了地名介紹的影片中，「Ying-鶯」考慮到英語母語者的習慣，字幕除拼音外還標註了諧音，幫助英語母語者透過諧音快速掌握遊戲中地名的發音。



圖 10 YouTube 語音教學：「原神」人名發音（取自頻道 Ying-鶯）  
 YouTube 平臺上和華語語音相關的內容較多，本文選取「learn Chinese pronunciation」「learn Chinese pinyin」「learn Chinese zhuyin」「Chinese phonetic」等關鍵字進行檢索，按照瀏覽量排序，得出瀏覽量前 50 的華語教學影片，如表 3。

表 3 YouTube 按讚數最高的語音教學影片（截止 2022 年 11 月）

| 標題  | 內容         | 頻道  | 瀏覽量   |
|---|------------|---|-------|
| 1 Chinese for Kids   Song to Learn Pinyin in 4 minutes!                   | 面向兒童的拼音歌動畫 | Chinese Buddy                                     | 234 萬 |
| 2 bpmf Song (bpmf 歌)   Chinese Pinyin Song   Chinese song   By Little Fox | 面向兒童的拼音歌動畫 | Little Fox Chinese - Stories & Songs for Learners | 214 萬 |
| 3 Chinese Pinyin in 6 Mins  | 面向兒童的拼音歌動畫 | Ttplnn  | 193 萬 |
| 4 Chinese Alphabet  | 華語拼音字母表講解  | baikeclass  | 193 萬 |
| 5 中文拼音教學歌   Learn simplified Chinese with Pinkfong   碰碰狐 pinkfong! 兒童兒歌   | 面向兒童的拼音歌動畫 | 碰碰狐（兒童兒歌・故事）                                      | 165 萬 |
| 6 Learn Chinese Tone Pairs: How to Practice and Master Mandarin Tones     | 華語聲調教學     | Yoyo Chinese                                      | 157 萬 |

|    |  |                                |   |       |
|----|--|--------------------------------|---|-------|
| 7  | 中文拼音歌合集 (Chinese Pinyin Songs)   Learn Chinese   By Little Fox                                       | 面向兒童的拼音歌動畫                     | Little Fox Chinese - Stories & Songs for Learners | 144 萬 |
| 8  | Learn Chinese Pinyin Pronunciation: How to Pronounce 「zi ci si zhi chi shi ri」 in Mandarin Chinese   | 整體認讀音節 zhi chi shi zi ci si ri | Yoyo Chinese                                      | /     |
| 9  | Tones Song (聲調歌)   Chinese Pinyin Song   Chinese song   By Little Fox                                | 面向兒童的聲調歌動畫                     | Little Fox Chinese - Stories & Songs for Learners | 87 萬  |
| 10 | How to learn Chinese -Where to start-Chinese Pinyin (Part 1)   | 華語拼音字母表、聲母韻母聲調                 | eChineseLearning                                  | 84 萬  |
| 11 | Chinese finals "a, o, e, i, u, ü" & tones   Pinyin Lesson 01 - Learn Mandarin Chinese Pronunciation  | 單母音韻母及聲調講解                     | Learn Chinese with Litao                          | 66 萬  |
| 12 | Learn Chinese Alphabet   Mandarin Pinyin Pronunciation Guide   | 華語拼音字母表、聲母韻母聲調                 | ChineseFor.Us - Learn Mandarin Chinese Online     | 58 萬  |
| 13 | Chinese pinyin song, Chinese alphabet song, Chinese pinyin learning                                  | 面向兒童的拼音歌動畫                     | Zhang Jian  | 43 萬  |
| 14 | Chinese Pinyin Learning for beginner #shorts #chinese #mandarin #learnchinese                        | 華語拼音字母表帶讀                      | ELMA -Chinese teacher                             | 36 萬  |
| 15 | (Chinese Pronunciation) 2. Pinyin (Initial Consonants : b,p,m,p,d,t,n,l,g,k,h,j,q,x,z,y,w)           | 華語拼音聲母講解                       | SEEMILE Chinese - 씨마일 중국어                         | 33 萬  |
| 16 | Pinyin Lesson Series #1: What is Pinyin & How Does it Help Me Speak Mandarin Chinese?   Yoyo Chinese | 華語拼音介紹                         | Yoyo Chinese                                      | 32 萬  |
| 17 | 1 Chinese Phonetic Systems part A  | 台師大華語中心的華語拼音及注音符號教學            | mtc mtc   | 31 萬  |
| 18 | Chinese Pronunciation Guide – Tones (The Basics)   | 華語聲調講解                         | Slow & Clear Chinese                              | 29 萬  |
| 19 | Learn Chinese - bō pō mō(Chinese pinyin song)  | 原創中國風華語拼音歌                     | Chinlingo Chinese                                 | 28 萬  |
| 20 | Master Chinese "zh ch sh r"   Pronunciation Training   | 捲舌音聲母"zh ch sh r"教學            | Grace Mandarin Chinese                            | 23 萬  |
| 21 | zh, ch, sh, r Song (zh, ch, sh, r 歌)   Chinese Pinyin Song   Chinese song   By Little Fox            | 面向兒童的聲母"zh ch sh r"歌動畫         | Little Fox Chinese - Stories & Songs for Learners | 22 萬  |
| 22 | How to Pronounce Chinese Like a Native Speaker   | 幾個外籍學習者常見語音偏誤及連讀變調教學           | Learn Chinese with ChineseClass101.com            | 22 萬  |

|    |  |                                 |   |      |
|----|--|---------------------------------|---|------|
| 23 | Chinese initials "b, p, m, f"   Pinyin Lesson 02 - Learn Mandarin Chinese Pronunciation              | 唇音聲母"b p m f"教學                 | Learn Chinese with Litao                    | 21 萬 |
| 24 | Learn Chinese Pinyin Lesson 1. Chinese Pinyin Simple Finals a o e i u ü: Pinyin Vowels               | 單母音韻母教學                         | ChineseFor.Us Learn Mandarin Chinese Online | 17 萬 |
| 25 | Chinese initials 「d, t, n, l, g, k, h」   Pinyin Lesson 03 - Learn Mandarin Chinese Pronunciation     | 聲母「d, t, n, l, g, k, h」教學       | Learn Chinese with Litao                    | 15 萬 |
| 26 | Learn Chinese Alphabet with Chinese Phonics Part A   ㄅ ㄆ ㄇ 注音符號與拼音(上)                                | 面向兒童的聲母教學                       | Kangaroo Friends                            | 92 萬 |
| 27 | Learn the Chinese Alphabet in Less Than 20 min! Pinyin & Zhuyin (Bopomofo)                           | 華語語音系統介紹及聲母韻母教學                 | Sing and Learn Chinese                      | 90 萬 |
| 28 | Learn Chinese Alphabet with Chinese Phonics Part B   ㄅ ㄆ ㄇ 注音符號與拼音(下)                                | 面向兒童的聲母教學                       | 1 年前  | 47 萬 |
| 29 | Master Chinese Tones   Pronunciation Training  | 華語聲調教學                          | Grace Mandarin Chinese                      | 46 萬 |
| 30 | Learn Pinyin Pronunciation: How to say 「chu」, 「qu」, 「chi」, 「ren」, and 「yan」 in Mandarin Chinese      | 較為困難的幾個整體音節教學                   | Yoyo Chinese                                | /    |
| 31 | Learn Mandarin Chinese Pinyin Pronunciation - Comprehensive Review - Yoyo Chinese                    | 韻母辨析：ou 和 iu、ui、un、u 和 ü，整體音節發音 | Yoyo Chinese                                | /    |
| 32 | ㄅ ㄆ ㄇ 注音符號 拼音 01 - ㄅ 的四聲拼音與發音練習(Traditional Chinese Pinyin)  | ㄅ 的四聲拼音與發音練習                    | GreatKidsLearnin g                          | 38 萬 |
| 33 | Chinese initials 「x, q, j」   Pinyin Lesson 06 - Learn Mandarin Chinese Pronunciation                 | 聲母"j、q、x"教學                     | Learn Chinese with Litao                    | 16 萬 |
| 34 | Pinyin Lesson 1 Introduction and Tones Learn Mandarin Chinese Easy to Learn Chinese Language         | 華語拼音及聲調介紹                       | reit rasmey                                 | 15 萬 |
| 35 | Learn Chinese Alphabet - 23 Initials Consonants Learn Mandarin Chinese Alphabet Pinyin Pronunciation | 聲母教學                            | eChineseLanguga e                           | 14 萬 |
| 36 | 9 Chinese diphthong finals   Pinyin Lesson 07 - Learn Mandarin Chinese Pronunciation                 | 複韻母教學                           | Learn Chinese with Litao                    | 14 萬 |
| 37 | Chinese initials 「s, c, z」   Pinyin Lesson 04 - Learn Mandarin Chinese Pronunciation                 | 舌尖前音聲母教學                        | Learn Chinese with Litao                    | 14 萬 |
| 38 | Little Fox pinyin 4 tones  | 面向兒童的聲調教學                       | Lai Lau                                     | 13 萬 |

|    |   |                      |   |      |
|----|---|----------------------|---|------|
| 39 | Chinese initials 「 sh, ch, zh, r 」   Pinyin Lesson 05 - Learn Mandarin Chinese Pronunciation          | 聲母"zh ch sh r"教學     | Learn Chinese with Litao                      | 12 萬 |
| 40 | Learn Chinese Tones   Mandarin Pinyin Tone Pairs Practice   Pinyin Tone Pairs Pronunciation           | 聲調及雙音節聲調教學           | ChineseFor.Us - Learn Mandarin Chinese Online | 12 萬 |
| 41 | ㄅㄆㄇ 注音符號 拼音 03 - ㄇ的四聲拼音與發音練習(Traditional Chinese Pinyin)  | ㄇ的四聲拼音與發音教學          | GreatKidsLearnin g                            | 13 萬 |
| 42 | 注音符號 記憶口訣 Traditional Chinese phonics using in Taiwan   | 注音符號記憶口訣             | 好棒老師的學習頻道 Good Teacher Learning channel       | 11 萬 |
| 43 | Learn Chinese Online — Pinyin — Some hard to articulate   | 聲母 z,c,s,zh,ch,sh 教學 | Practical Chinese                             | 11 萬 |
| 44 | Learn Chinese Vowels: a o e i u ü   Vowels   學拼音   單韻母   Pronunciation Tips                           | 單母音韻母教學              | Coconut Chinese                               | 11 萬 |
| 45 | Pronunciation course: "xi" not "she"/Learn Chinese with HelloChinese                                  | 音節 xi 教學             | HelloChinese                                  | 11 萬 |
| 46 | Learn Chinese Pinyin - how to pronounce 21 initials   | 聲母發音                 | LearnHowToChinese                             | 11 萬 |
| 47 | How to pronounce the 3rd tone like a native - Learn Chinese with Yangyang                             | 三聲的發音                | Yoyo Chinese                                  | 11 萬 |
| 48 | 拼音   拼音學習   十分鐘全面瞭解拼音  拼音入門  華語拼音  中文學習   LEARN CHINESE PINYIN INTITIALS, FINALS, RULES IN 10 MINUTES | 拼音介紹 (使用華語講解)        | 楊老師中文小課堂                                      | 10 萬 |
| 49 | Introduction to Chinese Pronunciation Using Pinyin   Pinyin Lesson 01                                 | 拼音介紹                 | Harbin Mandarin                               | 10 萬 |
| 50 | Easy Chinese Learning Tutorial- How to read Pinyin  | 如何讀寫拼音               | DaisyChineseLearning                          | 10 萬 |

拼音歌是 YouTube 華語語音教學相關影片中相當受歡迎的一類，其中最多的是面向兒童的華語拼音歌動畫片。在母語兒童的語文教學中，教師和家庭都會教兒童華語拼音歌，用唱歌的方式幫助兒童記憶拼音。這類拼音歌除了華語拼音外，其他的歌詞較少，利於學習者反覆記憶。

除了面向兒童的華語拼音歌之外，也有面向成人、表演風格時尚的華語拼音歌。影片《Learn Chinese - bō pō mō(Chinese pinyin song)》是中文學習網站 Chinlingo 的一則宣傳片，為一首原創拼音歌曲 MV。影片中演員們穿著傳統唐裝、旗袍，表演太極動作、手拿中式紙傘，載歌載舞表演拼音歌曲，歌曲的旋律

也帶有「中國風」的色彩。由於此影片是 Chinlingo 網站的宣傳片，影片的情節中也置入了主角使用 Chinlingo 網站學習中文、從不會中文到中文流利的情節。在影片的評論區，有學習者表示華語老師向自己推薦了這首歌，也有學習者稱要把這首歌曲發給自己的華語老師。可以說這則影片除了幫助學習者熟悉華語拼音之外，也很好地起到了為頻道方華語學習網站作推廣的作用。



圖 11 YouTube 語音教學：漢語拼音歌（取自頻道 Chinlingo）

瀏覽量前 50 的 YouTube 華語語音教學影片主要集中在華語拼音系統的介紹、聲母和韻母的教學。這些影片製作都較為精良，大多由教師出鏡拍攝，聲母、韻母、聲調都有涉獵。一部分影片帶讀拼音字母表或講解漢語聲韻系統，專業性和系統性都很強。另一部分影片專注於外籍學習者常常出錯的發音。

舌尖後音俗稱為捲舌音或者翹舌音，是華語不同於其他語言語音系統的一組特殊輔音，世界上多數語言中沒有相同或者類似的音。林海燕（2012）指出 zh、ch、sh、r 是很多華語學習者共同的難點。在 YouTube 排名前 50 的語音教學影片中，對於外籍學習者較為困難的幾個聲母 zh、ch、sh、r 出現了四次。

聲調教學中，上聲曲折調向來是學習聲調的難點。林燾（1996）提出可以按照區別特徵理論把普通話陰平的特徵定為高、陽平定為升、上聲定為低、去聲定為降，在聲調教學中就可以只用四個特徵分辨四個調類。教學中可以只用低特徵表現上聲[214]，用[211]反映上聲低特徵的特點，掌握低特徵就能準確讀出上聲最常見的調值。

頻道 Yoyo Chinese 就採用這種方法，教學習者如何像母語者一樣發出三聲。她的教學思路正如林燾（1996）所說：「學習聲調，主要是學會分清調類，至於調值，不必過於嚴格要求，一定要和標準調值說得完全一致，實際上也沒有人完

全根據標準調值說話的。」影片中連續展示多個詞語的拼音卡片帶讀練習，對學習者很有幫助。

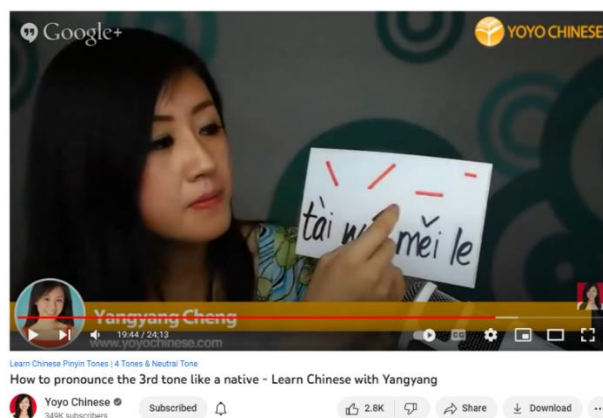


圖 12 YouTube 語音教學：三聲（取自頻道 Yoyo Chinese）

和詞彙教學相比，語音教學較難體現趣味性，而 YouTube 熱門的語音教學影片都需要頻道運營者豐富的知識積累才能製作。從學習者的角度，在 YouTube 可以很容易地找到系統的語音講解、耐心的發音教學。但對於 YouTube 自媒體運營者來說，製作語音教學影片可能短期內難以得到較高瀏覽量。

#### 4.1.2.2 Tik Tok 華語語音教學影片

Tik Tok 和語音教學相關的影片中，華語歌曲的影片和 YouTube 一樣很受歡迎。2021 年歌曲《熱愛 105 度的你》在 Tik Tok 大紅，一則帶唱歌曲「熱愛 105 度的你」的影片有 216.2k 按讚數，影片畫面是這首歌曲的漢字、拼音、英譯歌詞。這類影片以教唱華語歌曲為主，重點不在語音教學上。

和 YouTube 一樣，Tik Tok 對比華語與其他語言詞彙發音的影片也有較高點閱。頻道 Daebbuing 上傳了一則對比英語、韓語、日語和華語幾個詞彙發音的影片，影片中中國受訪者說出了和英語、日語韓語發音截然不同的詞彙「變形金剛」「臉書」，體現了華語多用意譯的特點。語言學習應用 LingoDeer 上傳的華語、韓語、日語字母表發音的影片也有 21.3k 按讚數。可見不同語言的對比在網路自媒體中是一個較熱門的主題。

表 4 Tik Tok 按讚數最高的語音教學影片（截止 2022 年 11 月）

|   | 標題               | 內容            | 頻道                      | 按讚數    |
|---|------------------|---------------|-------------------------|--------|
| 1 | 4 tones of "a"   | 韻母 a 四聲帶讀     | vivi teach chinese      | 578.7k |
| 2 | Chinese tones    | 韻母 a o e 四聲帶讀 | Learn Chinese with silk | 237.5k |
| 3 | Chinese pinyin 2 | 整體認讀音節帶讀      | tik shop                | 184.9k |

|    |  |                        |                          |        |
|----|--|------------------------|--------------------------|--------|
| 4  | Chinese pinyin for beginner                    | 整體認讀音節帶讀               | elmachinese              | 167.1k |
| 5  | chinese tone                                   | 韻母 a o e 四聲帶讀          | imitaelkhammal           | 162.0k |
| 6  | Chinese Pronunciation                          | 韻母 a 四聲帶讀              | wukong_qiqichinese       | 158.2k |
| 7  | easy chinese pinyin tones                      | 韻母 a 四聲帶讀              | tong                     | 121.3k |
| 8  | The tones of u                                 | 韻母 u 四聲帶讀              | wukong_qiqichinese       | 104.6k |
| 9  | finals-a o e                                   | 韻母 a o e 四聲帶讀          | elmachinese              | 95.1k  |
| 10 | Chinese pinyin basic letters                   | 華語拼音歌                  | walden wang              | 69.0k  |
| 11 | chinese pinyin                                 | 韻母 o 四聲帶讀              | molly66180               | 61.3k  |
| 12 | Mystery: Chinese tones in singing              | 不能透過唱歌學聲調              | vivian Li                | 52.1k  |
| 13 | A-Z Chinese Alphabet                           | 華語拼音字母表帶讀              | chinese girl             | 37.6k  |
| 14 | 4 tones of "a"                                 | 韻母 a 四聲帶讀              | learn chinese with silk  | 37.6k  |
| 15 | 4 tones of "a"                                 | 韻母 a 四聲帶讀              | shirley                  | 37.6k  |
| 16 | The Chinese phonetic alphabet                  | 單母音聲母四聲帶讀              | tik shop                 | 36.7k  |
| 17 | easy chinese tones                             | 韻母 i 四聲帶讀              | tong                     | 32.8k  |
| 18 | Chinese phonetic alphabet                      | 華語拼音字母表帶讀              | vivi teach chinese       | 30.6k  |
| 19 | pinyin 拼音                                      | 音節 ci 四聲帶讀             | vivi teach chinese       | 29.4k  |
| 20 | Tones are EZ.                                  | 用英語語氣教四聲               | mandarinKyle             | 25.0k  |
| 21 | Let you know the tone                          | 四聲教學                   | chinese girl             | 24.0k  |
| 22 | Do you sond like this when you speak Mandarin? | 外籍學習者常見偏誤：複韻母的第一個韻母讀太長 | jun @ Stickynote Chinese | 15.4k  |
| 23 | 讀拼音 聲母表  | 聲母表書寫+發音               | khmerlearnchinese        | 13.6k  |
| 24 | ēèèè   | 韻母 e 四聲帶讀              | vivi teach chinese       | 9.0k   |
| 25 | chinese pinyin                                 | 韻母 ü 四聲帶讀              | molly66180               | 8.6k   |
| 26 | pinyin   | 26 個拼音字母帶讀 (中文講解)      | elmachinese              | 8.4k   |
| 27 | learn the Chinese phonetic alphabet in 10s!    | 華語拼音歌                  | Learn Chinese with Vicki | 8.0k   |
| 28 | How the 3rd tone is truly pronounced?          | 三聲發音講解                 | jun @ Stickynote Chinese | 7.2k   |
| 29 | bopomofo pronouncition                         | 注音帶讀                   | Mrs. Yang                | 7.0k   |
| 30 | chinese pinyin                                 | 韻母 e 四聲帶讀              | molly66180               | 6.8k   |
| 31 | chinese pronunciation                          | 韻母 o 四聲帶讀              | wukong_qiqichinese       | 6.8k   |
| 32 | chinese tones are you get it?                  | 韻母 i u ü 四聲帶讀          | vivi teach chinese       | 6.5k   |
| 33 | chinese pinyin                                 | 韻母 a 四聲帶讀              | molly66180               | 5.7k   |
| 34 | 讀拼音 單韻母  | 單韻母書寫+發音               | khmerlearnchinese        | 5.4k   |
| 35 | How Chinese teachers teach TONES               | 四聲教學                   | Jenn_zhu                 | 5.4k   |



|    |  |              |                          |      |
|----|--|--------------|--------------------------|------|
| 36 | 讀一讀 三遍學會 a 的聲調   | 韻母 a 四聲教學    | vivi daily chinese       | 5.0k |
| 37 | chinese pinyin   | 韻母 i 四聲帶讀    | molly66180               | 5.0k |
| 38 | Chinese pinyin tones                                   | 韻母 ü 四聲帶讀    | learnchinesewithnina     | 4.5k |
| 39 | 華語拼音教學聲母表  | 聲母書寫+發音      | one taste bookstore      | 4.5k |
| 40 | Chinese pinyin alphabet                                | 華語拼音字母表帶讀    | elmachinese              | 3.5k |
| 41 | d t n l  | d t n l 音節拼讀 | one taste bookstore      | 3.5k |
| 42 | Chinese pinyin tones                                   | 韻母 e 四聲帶讀    | tiantian                 | 3.4k |
| 43 | ABC song - Chinese version                             | 華語拼音歌        | vivian Li                | 3.3k |
| 44 | 4 pinyin tones   | 韻母 o 四聲帶讀    | Tong                     | 3.3k |
| 45 | The Alphabet Song in Chinese Pinyin                    | 字母歌 (拼音注音字幕) | Kevin Mandarin Hacker    | 3.2k |
| 46 | Chinese pinyin: tones                                  | 韻母 a 四聲帶讀    | Magic Chinese with Annie | 3.0k |
| 47 | chinese four tones                                     | 四聲教學         | wendy007                 | 2.4k |
| 48 | 24 vowel alphabet                                      | 韻母教學         | elmachinese              | 2.4k |
| 49 | Chinese pinyin chart                                   | 華語拼音歌        | 1chineseword1day         | 2.3k |
| 50 | standard pronunciations of 24 finals in Chinese pinyin | 單母音和複母音韻母帶讀  | learn chinese with silk  | 1.4k |

和 YouTube 華語語音教學影片相比，Tik Tok 華語語音教學的影片表現出極高的同質性。按讚數排名前 50 的影片裡，有 21 則影片只包括單母音韻母的四聲帶讀。主要內容為韻母及聲調帶讀的影片共有 24 則，主要內容為聲母帶讀的影片則只有 3 則。Tik Tok 華語語音教學影片裡有 4 則影片是華語拼音字母歌。

一則教師賣力教學韻母 a 四聲的影片在 Tik Tok 有眾多發布、轉載。教學畫面如圖 13，教師手持教具，向兩位穿著中式服裝的男童示範「張大嘴巴 a a a」，用手勢作出四聲的示意並帶讀，兩位男童也大聲跟讀「ā á ǎ à」。



圖 13 Tik Tok 語音教學：聲調（取自頻道 Wendy teaches Chinese）

這則影片中教師響亮的聲音、誇張的身體動作和兩位學生的配合使得這則影片在 Tik Tok 走紅，按讚數 578.7k 的影片《4 tones of a》是此類影片中瀏覽量最高的。這一影片中教師帶讀的內容來源自流傳已久的一則《拼音字母歌》，網路上可以找到全文如下：「張大嘴巴 aaa，嘴巴圓圓 ooo，嘴巴扁扁 eee，牙齒對齊 iii，嘴巴突出 uuu，嘴吹口哨üüü。」這首歌主要用於華語母語兒童的拼音教學。

排名 14 和 15 的影片《4 tones of 「a」》為不同頻道發布的同一則影片。且都得到 37.6k 的高按讚數。除同一則影片多次發布外，其他的華語教師也模仿這則影片製作自己的聲調教學影片。頻道 Vivi teach Chinese 上傳的影片複刻「張大嘴巴 a a a」影片的模式，帶讀的韻母除 a 之外還有 o e i，得到了 9.0k 的按讚數。

Tik Tok 前 50 名按讚數的華語語音教學影片中，帶讀單個聲母或韻母的影片較多，帶讀整個音節的影片較少。2 則影片帶讀了整體認讀音節、1 則影片帶讀了音節 ci 的四聲，另外頻道 one taste bookstore 的影片《d t n l》在帶讀了聲母 d t n l 後又進行了拼讀。

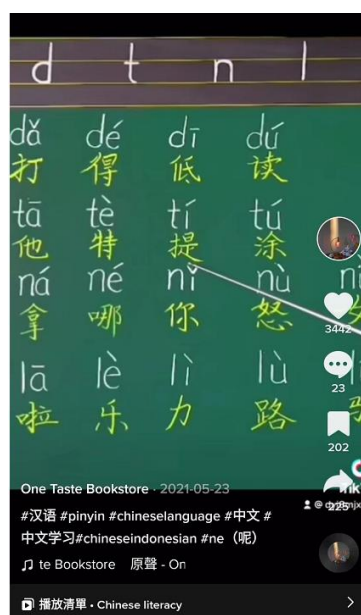


圖 14 Tik Tok 語音教學：聲母 d t n l 拼讀（取自頻道 One Taste Bookstore）

Tik Tok 華語語音教學影片的劣勢相對明顯，在 Tik Tok 的熱門華語語音教學影片中，只有頻道 jun @ Stickynote Chinese 的影片《Do you sound like this when you speak Mandarin?》針對外籍學習者常見的發音偏誤進行了講解。在 Tik Tok 平臺，相似語音辨析、偏誤分析、正音的語音教學影片數量較少。Tik Tok 華語教學影片中最受歡迎的仍主要是拼音的簡單帶讀。



Tik Tok 平臺上使用注音進行語音教學的影片同樣很少，按讚數前 50 的影片中只有 2 則影片給出了注音。對於透過 Tik Tok 接觸到華語的學習者來說，拼音將會是他們最熟悉的。

語音教學是初級學習者非常需要的內容，但在從熱門影片的瀏覽量可看出 YouTube 和 Tik Tok 上的語音教學影片瀏覽量和按讚數都比詞彙教學影片要少。YouTube 語音教學影片的優點是系統性強、專業性強，可以用於系統自學及針對性正音。Tik Tok 語音教學影片的內容較為單一，由於影片時間的限制大多只是簡單地帶讀。無論 YouTube 和 Tik Tok，教師都主要藉助漢語拼音系統教學，注音符號的教學內容不多。

#### 4.1.3 華語語法教學影片

##### 4.1.3.1 YouTube 華語語法教學影片

YouTube 華語語法教學影片不像詞彙教學影片那樣以詞表、詞彙合集為主，一則影片中講解的語法點個數較少，本節希望探究 YouTube 語法教學影片中各級語法點的具體分佈情況，故選取了瀏覽量排名前 100 的華語語法教學影片，對影片涉及的語法點進行分級。

在 Youtube 搜尋關鍵字「Chinese grammar」，按照觀看次數排序，使用「后羿採集器」爬取網頁內容，得到按瀏覽量從高到低排序的 YouTube 華語語法教學影片列表，並在瀏覽後刪除主要內容非語法教學（如 HSK 考試內容講解、同義詞辨析等）的影片，得到瀏覽量前 100 的華語語法教學影片。

接著對列表中所提到的語法點進行分級。對於標題中已註明 HSK 等級的影片，直接標出對應的 TOCFL 等級，如影片中有多個語法點，則標註其中最高的級別。對未寫出 HSK 等級的影片，則使用「華語教學標準體系應用查詢系統——語法點分級標準檢索系統」（[https://coct.naer.edu.tw/standsys/#grammar\\_points](https://coct.naer.edu.tw/standsys/#grammar_points)）對影片中提到的語法點進行查詢，再根據 TOCFL 與臺灣華語文能力基準 TBCL 的對應關係標出相應的 TOCFL 等級。表格如下：

表 5 YouTube 瀏覽量最高的語法教學影片（截止 2022 年 8 月）

|   | 標題   | 頻道名             | TOCFL 分級 | 瀏覽量   |
|---|--|-----------------|----------|-------|
| 1 | 42 Essential Sentence Patterns - Intermediate Chinese Listening Practice   HSK Grammar | Mandarin Corner | 進階高階級    | 42 萬次 |

|    |   |                           |       |        |
|----|---|---------------------------|-------|--------|
| 2  | Basics of Chinese Grammar Explained in 10 Minutes   | Fluent in Mandarin        | 準備級   | 34 萬次  |
| 3  | Chinese Grammar: 再(zài) VS 又(yòu) VS 重新(chóngxīn) - Learn Mandarin Chinese                          | Everyday Chinese          | 入門基礎級 | 24 萬次  |
| 4  | 50 Prepositions with Sentence Examples - Chinese Listening Practice   HSK Grammar   Chinese Grammar | Mandarin Corner           | 進階高階級 | 23 萬次  |
| 5  | 5 Basic Chinese Tenses (時態) - Chinese Grammar Simplified 204  | Twin Cities Chinese Tutor | 準備級   | 23 萬次  |
| 6  | Chinese Grammar Lesson   Chinese word order practice   Yoyo Chinese                                 | Yoyo Chinese              | 準備級   | 22 萬次  |
| 7  | de's (的, 地, 得) as "structural particles" - Chinese Grammar Simplified 301                           | Twin Cities Chinese Tutor | 準備級   | 17 萬次  |
| 8  | Chinese Grammar Lesson   How to ask and answer content questions in Chinese   Yoyo Chinese          | Yoyo Chinese              | 準備級   | 16 萬次  |
| 9  | Chinese Grammar: 著(zhe) vs 了(le) vs 過(guo) Explained - Learn Chinese                                | Everyday Chinese          | 準備級   | 15 萬次  |
| 10 | Chinese Grammar: 80% of Chinese Sentences Follow This ONE Rule!                                     | ShuoshuoChinese 說說中文      | 準備級   | 15 萬次  |
| 11 | Chinese Sentence Structure - Chinese Grammar Simplified 101   | Twin Cities Chinese Tutor | 準備級   | 15 萬次  |
| 12 | 33 Chinese Conjunctions & Sentence Patterns - Intermediate Chinese Grammar   HSK Grammar            | Everyday Chinese          | 進階高階級 | 14 萬次  |
| 13 | use 把 (ba) structure to emphasize the verb - Chinese Grammar Simplified 203                         | Twin Cities Chinese Tutor | 入門基礎級 | 13 萬次  |
| 14 | Chinese Grammar Lesson   Complement of Result in Chinese (Part 1)   Yoyo Chinese                    | Yoyo Chinese              | 入門基礎級 | 13 萬次  |
| 15 | 5 Chinese Grammar Points: 剛 vs 剛才, 從來 vs 一直 - HSK 4 Intermediate Chinese                            | Everyday Chinese          | 入門基礎級 | 13 萬次  |
| 16 | How to use le in Chinese - 怎麼用「了」 - Basic Chinese Grammar - Elementary/Intermediate Chinese         | ShuoshuoChinese 說說中文      | 準備級   | 12 萬次  |
| 17 | Chinese Grammar: 不(bù) VS 沒(méi) The ULTIMATE Lesson! - Learn Mandarin Chinese                      | Everyday Chinese          | 準備級   | 12 萬次  |
| 18 | 12 Basic Chinese Grammar Points You Need to Know (HSK 1) - Beginner Chinese Grammar                 | Everyday Chinese          | 準備級   | 11 萬次  |
| 19 | The Guide to Chinese Sentence Structure (Chinese Word Order) - Chinese Grammar                      | Everyday Chinese          | 準備級   | 10 萬次  |
| 20 | The Difference Between 想 Xiang and 要 Yao (Chinese Grammar) Learn Chinese Now                        | Learn Chinese Now         | 準備級   | 9.9 萬次 |
| 21 | HSK 1 Grammar Points - Basic Chinese Grammar (A1) for Beginners                                     | Everyday Chinese          | 準備級   | 9.8 萬次 |
| 22 | Chinese Grammar: How to use 了 le   Learn Chinese Now  | Learn Chinese Now         | 準備級   | 9.6 萬次 |

|    |  |  |       |        |
|----|--|--|-------|--------|
| 23 | Chinese Grammar: the Difference Between 的地 and 得   Learn Chinese Now                                 | Learn Chinese Now                      | 準備級   | 8.8 萬次 |
| 24 | Learn 9 Grammar Points of HSK 3 in 19 Minutes - Chinese Grammar                                      | Everyday Chinese                       | 入門基礎級 | 8.6 萬次 |
| 25 | Chinese Grammar: 的 vs 地 vs 得 Three De's ULTIMATE Lesson! - Learn Mandarin Chinese                    | Everyday Chinese                       | 準備級   | 8.4 萬次 |
| 26 | 中文語法 Chinese Grammar Series - HSK 4 Grammar - Lesson 1   | Xiao Min                               | 入門基礎級 | 8.4 萬次 |
| 27 | Sample a Yoyo Chinese Grammar Lesson (Introduction to complement of direction)                       | Yoyo Chinese                           | 入門基礎級 | 8.1 萬次 |
| 28 | 9 Usages of 怎麼(zěnmě) - Chinese Grammar   How & How Come in Chinese                                  | Everyday Chinese                       | 準備級   | 7.9 萬次 |
| 29 | Chinese Grammar: 不(bù) VS 沒(méi) 8 clear rules to use them correctly without mistake.                | Yimin Chinese 藝敏中文                     | 準備級   | 7.5 萬次 |
| 30 | HSK 2 Grammar Points - Learn Basic Chinese Grammar (A2)   Learn Mandarin Chinese                     | Everyday Chinese                       | 準備級   | 7.1 萬次 |
| 31 | Learn Chinese Grammar HSK2: How to say: "I watch TV for one hour everyday."   Time Complement        | Learn Chinese with Yi Zhao             | 入門基礎級 | 6.1 萬次 |
| 32 | (見, 完, 到, 錯) Intro to Verb Complements 動詞補語 - Chinese Grammar Simplified 305                         | Twin Cities Chinese Tutor              | 入門基礎級 | 6.1 萬次 |
| 33 | before and after 以前 & 以後 - Chinese Grammar Simplified 205  | Twin Cities Chinese Tutor              | 入門基礎級 | 6.1 萬次 |
| 34 | The Mystery of 給 as a Preposition- Chinese Grammar Simplified 206                                    | Twin Cities Chinese Tutor              | 入門基礎級 | 6 萬次   |
| 35 | 【Learn Chinese 學漢語】 Basic Chinese grammar: how to use 把(bǎ) //怎麼用把? // HSK Grammar                   | ShuoshuoChinese 說說中文                   | 入門基礎級 | 5.8 萬次 |
| 36 | Chinese Grammar for Beginners HSK2 Verbs-Full Version  | MandarinChinese School.com             | 準備級   | 5.7 萬次 |
| 37 | Chinese Grammar: 才 Cai Explained   Learn Chinese Now   | Learn Chinese Now                      | 入門基礎級 | 5.5 萬次 |
| 38 | Chinese Grammar - Lesson 10: Learn to use 3 different Chinese particles (的 de、得 de、地 de)   Ask Litao | Learn Chinese with Litao               | 準備級   | 5.4 萬次 |
| 39 | Introduction to Chinese Grammar  | Learn Chinese with ChineseClass101.com | 準備級   | 5.2 萬次 |
| 40 | 6 Chinese Mistakes That You Never Know You Were Making - Chinese Grammar for Beginners               | ShuoshuoChinese 說說中文                   | 入門基礎級 | 5.2 萬次 |
| 41 | Learn Chinese HSK Grammar - Difference between 後來 VS 以後 VS 之後  | HSK Test Preparation and Practice      | 入門基礎級 | 4.7 萬次 |

|    |   |                             |       |        |
|----|---|-----------------------------|-------|--------|
| 42 | Chinese Grammar for Beginners-All Verbs from HSK1 Test-Full                                       | MandarinChinese School.com  | 準備級   | 4.7 萬次 |
| 43 | Learn Chinese Grammar: 看 vs 見 vs 看見 vs 看到 - 🤖 Look, See, Watch, Visit, Meet, Read ... in Chinese? | Everyday Chinese            | 準備級   | 4.6 萬次 |
| 44 | Learn Chinese Grammar: How to Use 的, 地, 得(de, de, de)   | ShuoshuoChinese 說說中文        | 準備級   | 4.6 萬次 |
| 45 | Chinese Grammar: Uses of 被 Bei Explained   Learn Chinese Now                                      | Learn Chinese Now           | 準備級   | 4.5 萬次 |
| 46 | Compound Complements of Direction - HSK 3 Intermediate Chinese Grammar 3.13.1                     | Chinese Zero to Hero        | 入門基礎級 | 4.5 萬次 |
| 47 | How to Express Tenses in Mandarin Chinese   Past tense, Present continuous tense, Future tense    | Grace Mandarin Chinese      | 準備級   | 4.4 萬次 |
| 48 | Emphasizing specifics with 是.....的 - Beginner Chinese Grammar HSK 1.15.1                          | Chinese Zero to Hero        | 入門基礎級 | 4.5 萬次 |
| 49 | Chinese Grammar: 還是(háishi) VS 或者(huòzhě) The ULTIMATE Lesson! - Learn Mandarin Chinese           | Everyday Chinese            | 入門基礎級 | 4.4 萬次 |
| 50 | Chinese Hack: Breaking down sentence structures in Mandarin                                       | Grace Mandarin Chinese      | 入門基礎級 | 4.3 萬次 |
| 51 | How to use 著 - 怎麼用「著」 - Basic Chinese Grammar - Elementary/Intermediate Chinese                   | ShuoshuoChinese 說說中文        | 入門基礎級 | 4.1 萬次 |
| 52 | Chinese Grammar for Beginners HSK3 Verbs part2-End (Full Version)                                 | MandarinChinese School.com  | 入門基礎級 | 4 萬次   |
| 53 | Chinese Grammar: 過 Guo Explained!   Learn Chinese Now   | Learn Chinese Now           | 入門基礎級 | 4 萬次   |
| 54 | Learn Chinese Prepositions of Time, Place, Direction, etc. with Examples - Chinese Grammar        | Everyday Chinese            | 入門基礎級 | 3.8 萬次 |
| 55 | Chinese Grammar: 有點兒(yǒu diǎnr) VS 一點兒(yì diǎnr) The ULTIMATE Lesson! - Learn Mandarin Chinese    | Everyday Chinese            | 入門基礎級 | 3.7 萬次 |
| 56 | HSK 2 Grammar 2.12.1 - Specifying degree with 得 - Chinese Grammar                                 | Chinese Zero to Hero        | 準備級   | 3.6 萬次 |
| 57 | How to use 就(jiu) - 怎麼用「就」 - Basic Chinese Grammar - Elementary/Intermediate Chinese              | ShuoshuoChinese 說說中文        | 準備級   | 3.5 萬次 |
| 58 | Chinese Grammar: 但是(dànshì) VS 卻(què) - 「but」 in Chinese   Learn Mandarin Chinese                 | Everyday Chinese            | 入門基礎級 | 3.2 萬次 |
| 59 | Chinese Grammar is Not Difficult  | Steve Kaufmann - lingosteve | 準備級   | 3.2 萬次 |

|    |   |                               |       |        |
|----|---|-------------------------------|-------|--------|
| 60 | Elementary Chinese Grammar: Difference Between Bu And Meiyou - 不 VS 沒有                      | ShuoshuoChinese<br>說說中文       | 入門基礎級 | 3.1 萬次 |
| 61 | 就 (jiu) 1 - (Adverb) - likely the most difficult Chinese word - Chinese Grammar Simplified  | Twin Cities<br>Chinese Tutor  | 準備級   | 3.1 萬次 |
| 62 | 按照 (according to) - HSK 4 Intermediate Chinese Grammar Lesson 4.4.4                         | Chinese Zero to Hero          | 入門基礎級 | 3 萬次   |
| 63 | Chinese Grammar Causative Verbs 使 shǐ,讓 ràng  | MandarinChinese<br>School.com | 進階高階級 | 3 萬次   |
| 64 | Chinese Grammar: 才(cái) VS 就(jiù) The ULTIMATE Lesson - Learn Mandarin Chinese              | Everyday Chinese              | 入門基礎級 | 3 萬次   |
| 65 | Comparison of 剛 and 剛才 - HSK 3 Intermediate Chinese Grammar 3.6.3                           | Chinese Zero to Hero          | 入門基礎級 | 2.9 萬次 |
| 66 | 如何/怎麼 (how; how is) HSK 5 Advanced Chinese Grammar  | Chinese Zero to Hero          | 進階高階級 | 2.8 萬次 |
| 67 | Eight Common Mistakes That Drive Your Chinese Teacher CRAZY - Chinese grammar for beginners | ShuoshuoChinese<br>說說中文       | 入門基礎級 | 2.7 萬次 |
| 68 | (Can)Chinese grammar, Difference among 會 huì , 能 néng , 可以 kěyǐ Learn Chinese with Yimin    | Yimin Chinese 藝<br>敏中文        | 入門基礎級 | 2.7 萬次 |
| 69 | How to Use 讓 Rang (Chinese Grammar)   Learn Chinese Now                                     | Learn Chinese<br>Now          | 入門基礎級 | 2.6 萬次 |
| 70 | Making Comparisons in Mandarin: 比, 最, 沒有, 更, 一樣, 差不多 - Chinese Grammar                      | Everyday Chinese              | 入門基礎級 | 2.6 萬次 |
| 71 | how to use 的 de(Chinese grammar)  Learn Mandarin Chinese with Yimin                         | Yimin Chinese 藝<br>敏中文        | 入門基礎級 | 2.5 萬次 |
| 72 | 巴不得 - HSK 6 Advanced Chinese Grammar Lesson 6.1.1   | Chinese Zero to Hero          | 進階高階級 | 2.5 萬次 |
| 73 | How to Ask & Answer Yes-No Questions in Chinese (Ultimate Guide) - Chinese Grammar          | Everyday Chinese              | 準備級   | 2.5 萬次 |
| 74 | Chinese Grammar: Difference between 才(cái) and 就(jiù)                                       | ShuoshuoChinese<br>說說中文       | 入門基礎級 | 2.4 萬次 |
| 75 | Chinese Grammar: 把(bǎ) Sentence Structure Explained (with Peppa Pig) - Learn Chinese        | Everyday Chinese              | 入門基礎級 | 2.4 萬次 |
| 76 | (Want)Chinese grammar, difference between 想 xiǎng , 要 yào ,and 想要 xiǎngyào#Chinese grammar  | Yimin Chinese 藝<br>敏中文        | 準備級   | 2.3 萬次 |
| 77 | Chinese Grammar: 一直 VS 總是 VS 從來   Learn Mandarin Chinese                                    | Everyday Chinese              | 入門基礎級 | 2.3 萬次 |
| 78 | Expressing approximate numbers with 幾、多 - HSK 2 Chinese Grammar 2.1.3                       | Chinese Zero to Hero          | 準備級   | 2.2 萬次 |
| 79 | HSK 2 Grammar 2.1.1 Expressing intentions with 要 - Chinese Grammar Course                   | Chinese Zero to Hero          | 準備級   | 2.2 萬次 |

|    |   |  |       |        |
|----|---|--|-------|--------|
| 80 | 差不多，幾乎 (nearly, almost)   HSK 4 Intermediate Chinese Grammar Lesson 4.2.2                                 | Chinese Zero to Hero                   | 入門基礎級 | 2.2 萬次 |
| 81 | 著 (zhe) - a must-have vocabulary for multitask, and more - Chinese Grammar Simplified                     | Twin Cities Chinese Tutor              | 入門基礎級 | 2 萬次   |
| 82 | Think in Chinese! Learn Chinese Grammar with Words, Phrases & Sentences - Chinese Word Order #1           | Everyday Chinese                       | 準備級   | 2 萬次   |
| 83 | Chinese Verb-ing 在 zài vs. 著 zhe Explained   Basic Chinese Grammar  | Learn Chinese with ChineseClass101.com | 入門基礎級 | 2 萬次   |
| 84 | (This)Chinese grammar, difference between 這 zhè and 這個 zhè ge#Chinese grammar#learn Chinese with Yimin    | Yimin Chinese 藝敏中文                     | 準備級   | 1.9 萬次 |
| 85 | Chinese Grammar for Beginners: How Many People Are There In Your Family   HSK   Grammar   Coconut Chinese | Coconut Chinese                        | 入門基礎級 | 1.9 萬次 |
| 86 | How does Chinese work if it doesn't have tenses?  | Fluent in Mandarin                     | 準備級   | 1.9 萬次 |
| 87 | Decode the usage of the 是.....的 (shi...de) pattern in Chinese for emphasis - Chinese Grammar Simplified   | Twin Cities Chinese Tutor              | 入門基礎級 | 1.9 萬次 |
| 88 | 並不 (not at all) - HSK 4 Intermediate Chinese Grammar Lesson 4.4.3   | Chinese Zero to Hero                   | 進階高階級 | 1.9 萬次 |
| 89 | How to use 了 (le) in Chinese HSK Grammar Chinese Grammar 了 (le) Chinese Lesson 怎麼用 "了"                    | ASK ANDY                               | 準備級   | 1.9 萬次 |
| 90 | Basic Chinese Grammar-Part 12  learn Chinese Khmer  រៀនចិន   Rean Chin                                    | MANDARIN MASTER                        | 準備級   | 1.8 萬次 |
| 91 | Chinese grammar: The 得 de construction  | Xiao Min                               | 準備級   | 1.8 萬次 |
| 92 | Chinese grammar explained (with exercises) - Which de (的, 得, or 地) should you use?                        | Chinese Zero to Hero                   | 準備級   | 1.8 萬次 |
| 93 | Chinese Grammar for beginners: How to use 比 (bǐ)  | ShuoshuoChinese 說說中文                   | 入門基礎級 | 1.7 萬次 |
| 94 | Chinese Adjective Clause 定語從句 - The pattern that can make your sentence infinitely long - C.G.S.          | Twin Cities Chinese Tutor              | 入門基礎級 | 1.6 萬次 |
| 95 | 卻 (but)   HSK 4 Intermediate Chinese Grammar Lesson 4.2.4   | Chinese Zero to Hero                   | 入門基礎級 | 1.6 萬次 |
| 96 | Complete ALL 4 kinds of sentence structures in Chinese/ Chinese grammar/Essential/Yimin Chinese           | Yimin Chinese 藝敏中文                     | 準備級   | 1.5 萬次 |
| 97 | 上 (到/成功) - HSK 4 Intermediate Chinese Grammar Lesson 4.19.2   | Chinese Zero to Hero                   | 入門基礎級 | 1.4 萬次 |



|     |   |                      |       |        |
|-----|---|----------------------|-------|--------|
| 98  | 以為 (to believe falsely) - HSK 4 Intermediate Chinese Grammar Lesson 4.4.1             | Chinese Zero to Hero | 入門基礎級 | 1.4 萬次 |
| 99  | 本來 (originally, in the first place) - HSK 4 Intermediate Chinese Grammar Lesson 4.3.2 | Chinese Zero to Hero | 入門基礎級 | 1.4 萬次 |
| 100 | Mandarin Chinese Grammar: Measurements  | TransparentChinese   | 準備級   | 1.4 萬次 |

在 YouTube 瀏覽量前 100 的華語語法教學影片中，有 45 則影片涉及的語法點是準備級，48 則影片講解的語法點是入門基礎級，7 則是進階高階級。很明顯，絕大多數瀏覽量高的影片是準備級和入門基礎級。YouTube 熱門語法教學影片的語法點分級比例如圖 15。

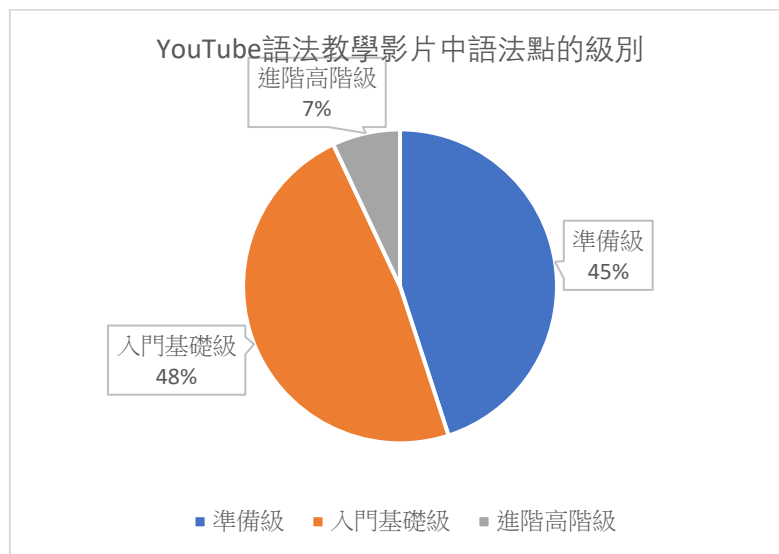


圖 15 YouTube 語法教學影片中語法點的級別

在這些影片中我們發現，易混淆語法點的辨析受到學習者的歡迎。100 則影片中有 23 則是在比較多個相似的語法點，如「再、又、重新」的對比、「想」和「要」的對比等。

除了相似、相關的語法點之外，有教師從偏誤分析的角度出發，在一則影片中講解多個學習者易出錯的語法點。如頻道「ShuoshuoChinese 說說中文」的影片《Eight Common Mistakes That Drive Your Chinese Teacher CRAZY - Chinese grammar for beginners》中，教師根據日常教學中學生出現的偏誤，講述了「如果、都、要、比」等英語母語者常見的華語語法點偏誤。

Mayer (2005) 的原音及圖像定律 (Voice & Image Principles) 提到，如果在螢幕上添加一個講解人的畫面，那麼就會增加學習者的社會存在感，因為他們會覺得自己就是在與一個真實的人物對話。但在 YouTube 華語教學影片中，卻有一



部分影片畫面沒有出現人物。如 Chinese Zero to Hero 頻道一則進階高階級語法點的影片《巴不得 - HSK 6 Advanced Chinese Grammar Lesson 6.1.1》就只展示例句的畫面，如圖 16。這一現象符合 Mayer（2005）所提到的，當課程內容更加深入時，螢幕上的相關視覺效果將比顯示講解人的畫面更有效。

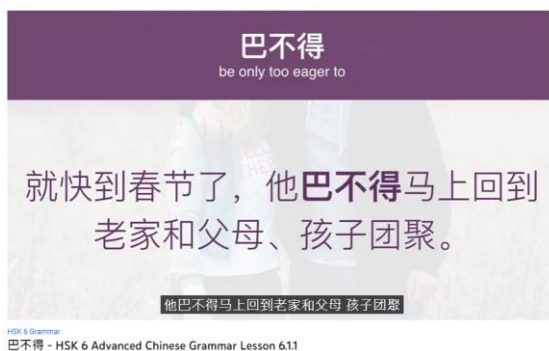


圖 16 進階高階級語法教學（取自頻道 Chinese Zero to Hero）  
Chinese Zero to Hero 頻道按照 HSK 分級上傳了許多語法影片，其中 HSK1、HSK2 的語法影片有兩位教師真人出鏡，但 HSK3 以上的影片畫面就只有例句。對於頻道運營者來說，只有 PPT 簡報畫面的影片做起來比真人錄影要簡單很多。Chinese Zero to Hero 頻道只為初級語法點影片錄製真人影片，一方面是初級語法點涉及的場景較為日常化、易於拍攝，另一方面可能也有初級語法點影片在 YouTube 網站上更多、更需要拍攝真實場景以吸引點閱的原因。

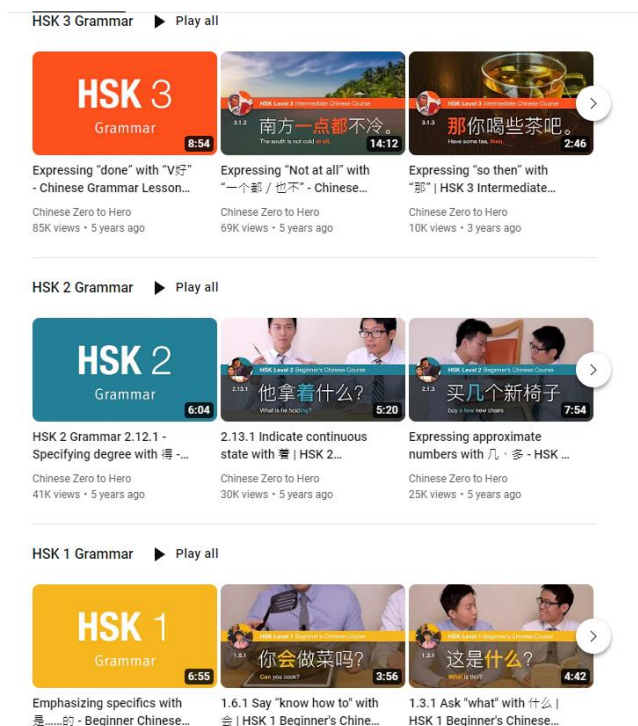


圖 17 初級語法教學（取自頻道 Chinese Zero to Hero）

#### 4.1.3.2 Tik Tok 華語語法教學影片

在 Tiktok 搜尋關鍵字「Chinese grammar」，按照按讚次數排序，人工創建 Tik Tok 華語語法教學影片的高讚列表。瀏覽發現 50 名以後的影片按讚數都在 100 以下，排名意義不大，故只選取按讚數前 50 的 Tik Tok 影片。按照與上文同樣的方式標註出影片所講解的語法點分級，如下表。

表 6 Tik Tok 按讚數最高的語法教學影片（截止 2022 年 8 月）

| 排名 | 標題  | 涉及語法                 | 頻道名                   | TOCFL 等級 | 按讚數   |
|----|---|----------------------|-----------------------|----------|-------|
| 1  | Chinese is EZ!                                      | 以「是」為例講解華語動詞不需根據人稱變化 | mandarinKyle          | 準備級      | 47.2K |
| 2  | Chinese grammar is the easiest, do you agree?       | 華語沒有賓格、主格            | Learn.Chinese         | 準備級      | 4.2k  |
| 3  | c differences between 不是 and 沒有                     | 「不是」和「沒有」辨析          | mandarinKyle          | 入門基礎級    | 1.9k  |
| 4  | A common word order mistake for beginners           | 時間狀語的位置              | stickynote.chinese    | 準備級      | 1.7k  |
| 5  | Are you using it the right way? 「shì」!!             | 以「是」為例講解華語動詞不需根據人稱變化 | themandarinhacker     | 準備級      | 1.6k  |
| 6  | Advanced Chinese Grammar HSK6-向來                    | 「向來」用法               | mandarinKyle          | 進階高階級    | 1.5k  |
| 7  | What's your pronoun?                                | 人稱代詞的複數形式及所有格        | learnchinesewithvicky | 準備級      | 1.2k  |
| 8  | HSK 6 Grammar Test                                  | HSK6 題目「到……為止」       | mandarinKyle          | 進階高階級    | 1.1k  |
| 9  | Chinese grammar is the easiest grammar in the world | 語法點「要」和「了 1」         | uniponypony           | 準備級      | 0.9k  |
| 10 | Daily Dose of Chinese Grammar (Beginner level)      | 表所有「的」               | mandarinKyle          | 準備級      | 0.7k  |
| 11 | Easy Chinese Grammar HSK 1                          | 表所有「的」               | mandarinKyle          | 準備級      | 0.7k  |
| 12 | An easy Chinese grammar to learn                    | 人稱代詞的複數形式及所有格        | teacheryao            | 準備級      | 0.7k  |
| 13 | 3 most common types of 「I am」                       | 「是 N」「很 Adj」「在 V」    | learnchinesewithvicky | 準備級      | 0.6k  |
| 14 | You can sound mean using 吧 as well!                 | 祈使句句末「吧」             | learnchinesewithvicky | 入門基礎級    | 0.6k  |

|    |  |                                 |                      |       |      |
|----|--|---------------------------------|----------------------|-------|------|
| 15 | Let's help you nail the right 「de」 every single time with one easy tip             | 「的」「得」辨析                        | learnchinesewithicky | 準備級   | 0.5k |
| 16 | 3 WAYS TO SAY BUT in Chinese   | 「不過」「可是」「但是」                    | learnchinesewithicky | 準備級   | 0.4k |
| 17 | Advanced grammar   | 每+（）+measure word+noun...都+verb | jenn_zhu             | 入門基礎級 | 0.4k |
| 18 | Is #Chinese grammar closer to #English than #Korean & #Japanese?                   | 華語語序                            | nerdmylord           | 準備級   | 0.4k |
| 19 | SURVIVAL GRAMMAR: I want vs. I would like  | 「要」和「想要」辨析                      | learnchinesewithicky | 準備級   | 0.4k |
| 20 | When Chinese is a doppelgänger of French   | 表所有「的」                          | learnchinesewithicky | 準備級   | 0.4k |
| 21 | A quick trick to describe any unpleasant experience                                | 「難」+V                           | learnchinesewithicky | 入門基礎級 | 0.3k |
| 22 | Watch till the end to know why you must NEVER say things like 你不如他                 | A 不如 B                          | learnchinesewithicky | 入門基礎級 | 0.3k |
| 23 | Have you heard of any other ways to express "well done" in Chinese other than 做得好? | V 得+補語                          | learnchinesewithicky | 準備級   | 0.3k |
| 24 | easy trick making an adjective   | 「好」+V                           | learnchinesewithicky | 入門基礎級 | 0.3k |
| 25 | Can you tell the difference between the 2 types of 「no」 in Chinese?                | 「沒」和「不」辨析                       | learnchinesewithicky | 準備級   | 0.3k |
| 26 | How to put your <input checked="" type="checkbox"/> into words in Chinese?         | V+過了                            | learnchinesewithicky | 入門基礎級 | 0.3k |
| 27 | 因為.....所以.....Because...so   | 因為.....所以.....                  | vicalichinese        | 入門基礎級 | 0.3k |
| 28 | How to use "adjective + 死了" to express extremely                                   | Adj+死了                          | jiayouchinese        | 入門基礎級 | 0.3k |

|    |   |                      |                       |       |      |
|----|---|----------------------|-----------------------|-------|------|
| 29 | You might get thrown off thinking about where to insert it in a sentence, if you think in English logic | 表所有「的」               | learnchinesewithvicky | 準備級   | 0.3k |
| 30 | 把 bǎ means 「to」   | 「把」字句                | mandarincoach         | 入門基礎級 | 0.3k |
| 31 | How to say "You are beautiful"  | 「是 N」 「很 Adj」        | learnchinesewithvicky | 準備級   | 0.3k |
| 32 | Chinese is fun  | 華語語序                 | effortlesschinese     | 準備級   | 0.3k |
| 33 | 30 seconds to learn a Chinese grammar   | 以「是」為例講解華語動詞不需根據人稱變化 | teacheryao            | 準備級   | 0.3k |
| 34 | Grammar: How to use 'Verb. + 不出'  | V+不出                 | learnchinesewithvicky | 入門基礎級 | 0.2k |
| 35 | How to express 'not at all ...'? Learn this grammar structure and speak with more certainty             | 一點都不+ adj            | learnchinesewithvicky | 入門基礎級 | 0.2k |
| 36 | One word to rule them all 嗎 Add 嗎   | 「嗎」表疑問               | learnchinesewithvicky | 準備級   | 0.2k |
| 37 | Here's how to ask how to perform any action: 怎麼 + verb  | 怎麼+V                 | learnchinesewithvicky | 準備級   | 0.2k |
| 38 | here's a quick tip on telling apart the 2 adverbs de (both equivalent to 「ly」)                          | 「地」 「得」 辨析           | learnchinesewithvicky | 入門基礎級 | 0.2k |
| 39 | What's a complaint if it's not dramatic?  | Adj+死了               | jiayouchinese         | 入門基礎級 | 0.2k |
| 40 | When's your birthday ?  | 時間表達                 | jiayouchinese         | 準備級   | 0.2k |
| 41 | WHEN We Don't Use 了   | 「了」的偏誤               | Yidianr_Chinese       | 準備級   | 0.2k |
| 42 | One of THE MOST Useful Verbs in Chinese 是   | 以「是」為例講解華語動詞不需根據人稱變化 | Lucy                  | 準備級   | 0.2k |
| 43 | bǎ 把 (object marker)  | 把字句                  | naturalchinese        | 入門基礎級 | 0.2k |
| 44 | Let's learn Chinese Grammar today: Complements of Direction 「Verb+ 來 (lái)/去(qù)」                       | V+來/去                | jiayouchinese         | 入門基礎級 | 0.2k |

|    |   |              |                       |       |      |
|----|---|--------------|-----------------------|-------|------|
| 45 | Are you sensitive to time? Do you want to go places? Then you need the "from A to B" structure! | 從.....到..... | learnchinesewithvicky | 入門基礎級 | 0.2k |
| 46 | How to say 'who' in Chinese   | 「誰」          | learnchinesewithvicky | 準備級   | 0.2k |
| 47 | Basic Use Of : zai 在  | 「在」          | naturalchinese        | 準備級   | 0.2k |
| 48 | Chinese doesn't have plural   | 華語名詞沒有複數形式   | effortlesschinese     | 準備級   | 0.1k |
| 49 | 不...白不...HSK4 grammar   | 不+V+白不+V     | saychinese666         | 進階高階級 | 0.1k |
| 50 | 是.....的 Chinese With Question Words   | 是.....的      | naturalchinese        | 入門基礎級 | 0.1k |

50 則影片中有 29 則涉及的語法點為準備級，18 則為入門基礎級，3 則為進階高階級。

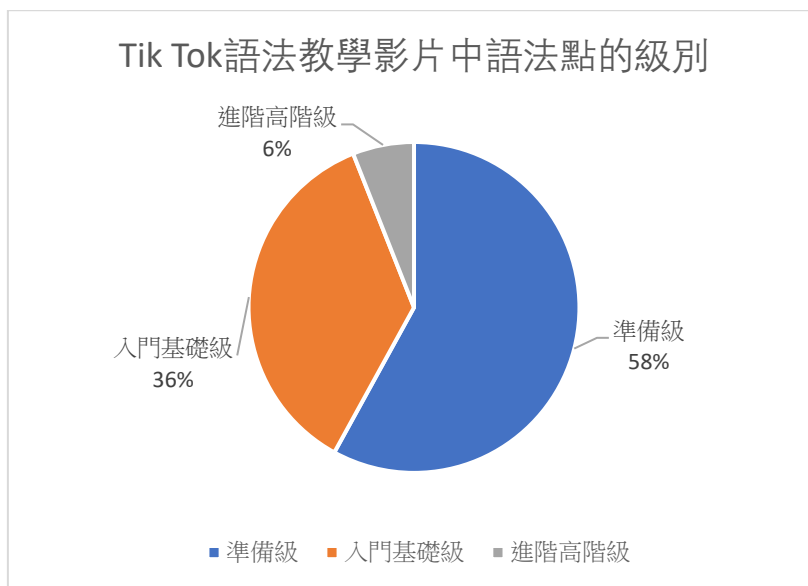


圖 18 Tik Tok 語法教學影片中語法點的級別  
進階高階級的語法點教學影片明顯較少，其中 mandarinKyle 的影片

《Advanced Chinese Grammar HSK6-向來》講解的是並不算常用的語法點「向來」，按讚量卻排在第 6。在這則影片中，教師 Kyle 視訊連線學習者小山，畫面展示一道 HSK6 的語法題目。在學生小山猶豫選擇哪個選項時，Kyle 對題目中的生詞、語法進行講解，最終選出「到目前為止」這一正確選項。在這一影片的評論區，除了華語學習者之外還有多位母語者留言，表示看到這樣的影片有了做英

語題目的感覺。mandarinKyle 這一頻道主要上傳華語教學影片，但運營者 Kyle 出色的語言能力和充實的影片內容讓頻道有了許多華語母語者受眾。

Tik Tok 華語語法教學影片中，運營者往往根據 Tik Tok 流行的主題進行影片創作。如「Chineseiseasy」就是 Tik Tok 上的一個熱門標籤，該標籤和與其相似的「easychinese」各有超過 1 千萬瀏覽量。因此，Tik Tok 熱門華語語法教學影片中，有 9 則提到華語沒有動詞變化、華語不區分陰陽性這樣的語法特徵，以強調華語語法的簡明。

按讚數排名第 7 的影片《What's your pronoun?》也是根據 Tik Tok 熱門標籤創作的，標籤「whatsyourpronoun」在 Tik Tok 有 58 萬次以上的瀏覽量。2019 年出版商韋氏公司宣佈，人稱代名詞 they（他們）獲挑選為 2019 年度代表字<sup>15</sup>。這個字的人氣竄升和性別認同去二元化的趨勢有關。隨著性別認同議題獲得美國社會關注，Tik Tok 使用者也圍繞人稱代名詞展開創作，華語不同性別的人稱代名詞有著相同的發音，運營者根據這一特徵上傳影片，得到了較多的按讚數。

Tik Tok 的運營者還注重華語與其他語言的對比。nerdmylord 的影片對比華語和英語、日語以及韓語的語序，指出華語的語序比起日韓語，更接近英語。learnchinesewithvicky 把華語的「的」和法語的「de」聯繫起來，二者發音相似且有著相似的用法。

由於 Tik Tok 的影片時長只有短短幾十秒，所以許多運營者透過翻譯英文的方式來引出語法點。例如 learnchinesewithvicky 將英語的「I am」對應華語的「是 N」「很 Adj」「在 V」，mandarincoach 將華語把字句的「把」對應英語的「to」。這種講解方式可以使學習者在短短幾十秒內快速瞭解華語語法點的意義。

對比 YouTube 和 Tik Tok 的華語語法教學影片，我們發現 Tik Tok 按讚量在前的語法教學影片中，58% 是 TOCFL 的準備級語法，高於 YouTube 語法教學影片的 45%。Tik Tok 和 YouTube 華語語法教學影片的進階高階級語法佔比各為 7% 和 6%，都比較低。進階高階級的學習者人數較少，這反映在社交媒體的瀏覽量上，也會反過來影響華語教學自媒體的運營。我們在 Tik Tok 和 YouTube 都看到

<sup>15</sup> 取自：反映性別去二元化 韋氏辭典 2019 年度代表字 they. (2019, December 11). Rti 中央廣播電台。  
<https://www.rti.org.tw/news/view/id/2044450>

大量主題相同的語法教學影片，例如「不」和「沒」、「的」「地」「得」的對比在兩個平臺都多次出現。運營者為了讓自己的頻道獲得更多曝光，傾向於選擇受眾較多的主題。相比於 YouTube，Tik Tok 的影片時長更短，使用者的瀏覽更加碎片化，短短的 1 分鐘內也難以解釋清楚複雜的語法，這是 Tik Tok 華語語法影片準備級內容更多的一個原因。

不管 YouTube 還是 Tik Tok，大多數華語語法教學影片都使用英語講解，唯有少數進階高階級的語法點影片使用華語講解。使用英語媒介語在對外華語教學的入門階段，可以針對性地注意英漢詞彙語義的對比並且強化措辭能力的培養（周健 1999）。另外，使用英語教學亦可提供人文關懷和減輕學生的習得困難度，從而減少初級階段學生容易產生的語言焦慮感（錢旭菁 1999）。儘管越來越多的學校和語言項目開始使用目的語進行教學，但在社交媒體上，華語教學影片仍舊更多使用英語講解。英語是通用語言，使用英語編寫標題和說明、使用英語進行講解有利於自媒體影片廣泛傳播，而語法講解的複雜性也使更多運營者選擇英語而非中文進行講解。正如毛衛娟（2006）所言，「在外語學習的初級階段，教學中有控制地使用雙語更為合適，但是隨著學習者外語水準的提高，教師應當逐步減少母語的使用，最大限度地使用目的語言，這樣才會提高學生學習外語的積極性和學習動機，從而促進目的語言的學習。」由於 YouTube 和 Tik Tok 華語語法教學影片以準備級和入門基礎級為主，使用英語進行教學是一個合理的選擇。

#### 4.1.4 漢字教學影片

漢字一向被認為是外籍學習者學習華語的最大難點。正如趙金銘（2011）所指出，華語口頭交際能力與書面交際能力有較大差距，聽說較易，讀寫較難，如何處理「語」與「文」的教學因此成為華語教學中繞不開的問題，這在世界第二語言教學中也是罕見的。漢字教學在華語教學中具有特殊的地位，漢字教學的自媒體影片也有鮮明的特點。

##### 4.1.4.1 YouTube 漢字教學影片

在 Youtube 搜尋關鍵字「Chinese character」，按照觀看次數排序，使用「採集器羿採集器」爬取網頁內容，得到按瀏覽量從高到低排序的 YouTube 漢字教學影片列表，並在瀏覽後刪除主要內容非漢字教學、僅在講解其他內容時給出漢字



的影片（如 HSK 考試內容講解、兒童華語動畫），得到瀏覽量前 50 的漢字教學影片如下表。

表 7 YouTube 瀏覽量最高的漢字教學影片（截止 2022 年 8 月）

|    | 標題   | 影片內容                            | 頻道名                      | 瀏覽量   |
|----|--|---------------------------------|--------------------------|-------|
| 1  | Learn to read Chinese ... with ease!   ShaoLan   | 象形字「火、木、日、月、人、口、門、山」            | TED                      | 312 萬 |
| 2  | Proof That Chinese is the Easiest Language   | 象形字「口、川、狗」                      | Language Simp            | 309 萬 |
| 3  | ShaoLan's Chineasy: Lesson 1   | 象形字「火、木、日、月、人、口、門、山、水、月、太」..... | Chineasy                 | 259 萬 |
| 4  | Basics of Chinese Writing (Hanzi) Part 1/3   | 筆畫教學和幾個基本漢字的書寫（大、木、再、開）         | Xufu Chinese Education   | 171 萬 |
| 5  | Learn Chinese Characters_Course Level 1_Lesson 01: The Knowledge & Practice of 8 Characters      | 筆畫、「一、二、三、十、上、工、土、王」            | Learn Chinese with Litao | 124 萬 |
| 6  | Part 1- Introduction to Chinese Characters   | 象形字、部件                          | ABCs of Chinese          | 119 萬 |
| 7  | How to Learn Chinese Characters  | 象形字、會意字、轉註字、形聲字                 | Rememberit Chinese       | 107 萬 |
| 8  | www.selfstudychinese.com Chinese Basic Strokes for Chinese character                             | 基本筆畫                            | melody Wu                | 64 萬  |
| 9  | Basic Chinese Character Parts - Movement Radicals  | 部件                              | Radical Mandarin         | 53 萬  |
| 10 | Basic Chinese Characters for Beginners - Introducing 66 Enjoyable Characters - Ep 1              | 「出、入、口、人、行、道」                   | ChinesePod               | 43 萬  |
| 11 | How native Chinese write Chinese characters?   | 用「我們吃水果」展示楷書和行書不同               | Chinese Handwriting      | 43 萬  |
| 12 | Learn Chinese Characters Fast and Fun  | 象形字：「鳥、魚、龜、瓜」等                  | TheOnlyMa                | 34 萬  |
| 13 | Learn Chinese Speak Write Mandarin, Best Easy Fun Lesson Class for Kids Children Beginner Adults | 面向兒童的象形字講解：「大、口、山、火」等           | Kids Playlist Channel    | 32 萬  |

|    |  |   |   |      |
|----|--|---|---|------|
| 14 | How to write Chinese for Beginners   handwriting with Pen  | 書法，手寫「我、你、他、她、早上好、下午好」等                         | 書道家 東宮たぐみ                                     | 31 萬 |
| 15 | How to learn Chinese characters? (4 basic concepts)  | 漢字基本特點：音節、漢字、音義結合、手寫與輸入法                        | MrTonyMandarin                                | 28 萬 |
| 16 | How to Learn Chinese Characters for Beginners with Yoyo Chinese                                      | 部件、會意字、象形字                                      | Yoyo Chinese                                  | 27 萬 |
| 17 | How Many Chinese Characters Do I Need To Learn? - Learn Chinese Characters with Yoyo Chinese         | 單音節詞與多音節詞、識字量（3000、500）                         | Yoyo Chinese                                  | 26 萬 |
| 18 | Learn Chinese Characters for Beginners 1.2   Beginner Chinese Characters Course   HSK 1 Characters   | 初學漢字：「我、叫、姓、好」                                  | ChineseFor.Us - Learn Mandarin Chinese Online | 26 萬 |
| 19 | How Chinese characters evolved   The Origin of Chinese characters   EXPLORE MODE                     | 漢字的特點及演化（甲骨文、篆書、隸書、繁體簡體）                        | Explore Mode                                  | 24 萬 |
| 20 | How Chinese Characters Work  | 漢字的特點，部件、象形字、會意字、形聲字等                           | The World is Our Thing                        | 20 萬 |
| 21 | Learn How to Type Chinese Characters Using a Keyboard with Yoyo Chinese                              | 如何使用鍵盤輸入漢字                                      | Yoyo Chinese                                  | 20 萬 |
| 22 | 36 Chinese Characters  | 象形字（動畫《三十六個字》）                                  | bkhsiung                                      | 19 萬 |
| 23 | How to Memorize Chinese Characters   | 記憶漢字的方法（聯想記憶）                                   | BrainUp                                       | 18 萬 |
| 24 | Why Use Traditional Characters? (UPDATED)   Learn Chinese Now  | 漢字簡化  | Learn Chinese Now                             | 17 萬 |
| 25 | Chinese Character Lesson 02: The Origin & Practice of 牛, 開   Learn Chinese Characters_Course Level 1 | 基礎筆畫「丿」、「千、牛、午、生、廠、開」的起源、筆順和相關詞彙、易混淆字「牛、午」「工、土」 | Learn Chinese with Litao                      | 16 萬 |
| 26 | Chinese Characters for Beginners   Beginner Chinese Characters Course 2.2   HSK Level1 Characters    | 初學漢字：「你、什、麼」                                    | ChineseFor.Us - Learn Mandarin Chinese Online | 13 萬 |
| 27 | The Story Behind Chinese Characters - Learn Chinese Characters with Yoyo Chinese                     | 象形字、會意字、指事字、形聲字                                 | Yoyo Chinese                                  | 12 萬 |

|    |  |                                |   |       |
|----|--|--------------------------------|---|-------|
| 28 | Learn Chinese Characters in 5 Minutes with Yoyo Chinese (Part 2)                                     | 字形相似的漢字「大、天、太」                 | Yoyo Chinese                                  | 12 萬  |
| 29 | Should I Learn Simplified or Traditional Chinese Characters? Learn Characters with Yoyo Chinese      | 簡體字和繁體字的基礎知識                   | Yoyo Chinese                                  | 11 萬  |
| 30 | Learn Chinese Characters for Beginners Easy Fast & Fun: Radicals & Stroke Order Writing Explained B1 | B1 漢字：「住、家、北、京、宿、舍」            | ChineseFor.Us - Learn Mandarin Chinese Online | 11 萬  |
| 31 | Learn How to Write Chinese Characters for Beginners Easy Fast & Fun   Chinese Strokes Writing - 2    | 基本筆畫：點、橫、豎等                    | ChineseFor.Us - Learn Mandarin Chinese Online | 11 萬  |
| 32 | How to learn ANY Chinese characters with FOUR steps and the apps you need -Learn Chinese Tips        | 漢字學習方法及學習軟體、網站推薦               | ShuoshuoChinese 說說中文                          | 10 萬  |
| 33 | Learn Chinese Characters in 5 Minutes with Yoyo Chinese (Review Lesson)                              | 常見的 300 個漢字及組詞                 | Yoyo Chinese                                  | 10 萬  |
| 34 | Learning Chinese: 3 Tips for Memorizing Characters (EASILY!)   | 記憶漢字的方法（象形、形聲字）                | Chinese Is Easy                               | 10 萬  |
| 35 | Meanings of Chinese Characters - Key Components (Part 1)   | 象形、部件的意義（亻、女、口、目、耳、月、心、言.....） | Fluent in Mandarin                            | 9.2 萬 |
| 36 | Learn Chinese Characters in 5 Minutes with Yoyo Chinese (Part 3)                                     | 「上、中、下」                        | Yoyo Chinese                                  | 8.9 萬 |
| 37 | What are the origins of Chinese character 人 & 個?   Learn Chinese Characters_Course Level 1_Lesson 03 | 「人、個」                          | Learn Chinese with Litao                      | 8.5 萬 |
| 38 | Learn Chinese Characters in 5 Minutes with Yoyo Chinese (Part 4)                                     | 「了、子、字」                        | Yoyo Chinese                                  | 7.9 萬 |
| 39 | All Japanese hiragana were born from Chinese characters  | 日文假名與漢字                        | 書道家 東宮たくみ                                     | 7.8 萬 |
| 40 | Learn Chinese Characters in 5 Minutes with Yoyo Chinese (Part 5)                                     | 「口、手、心」                        | Yoyo Chinese                                  | 7.5 萬 |
| 41 | How I learned 2000 Chinese characters in 50 days, and you can too - Pablo Román   PG 2018            | 漢字學習方法及學習軟體推薦                  | Polyglot Gathering                            | 7.2 萬 |

|    |  |                                 |   |              |
|----|--|---------------------------------|---|--------------|
| 42 | Chinese Hack - How to learn Chinese Characters   Free resource                                       | 漢字基礎知識及學習方法                     | Grace Mandarin Chinese                        | 6.6 萬        |
| 43 | Chinese characters were made very reasonably   Chinese handwriting   Calligraphy                     | 象形字、會意字「木、肉、眉、多、立、手、並、友」的甲骨文與楷書 | 書道家 東宮たくみ                                     | 6.2 萬        |
| 44 | Chinese Characters for Beginners   Beginner Chinese Characters Course 5.2   HSK Level1 Characters    | 初學漢字：「歲、幾、多、大」                  | ChineseFor.Us - Learn Mandarin Chinese Online | 6 萬          |
| 45 | Learn Chinese Characters for Beginners Easy Fast & Fun   Chinese Strokes Writing Explained - In 1    | 漢字基本知識、筆畫                       | ChineseFor.Us - Learn Mandarin Chinese Online | 5.7 萬        |
| 46 | 2 Types of Chinese Character Components   Learn Chinese Character_Course Level 1_Lesson 04           | 成字部件與非成字部件                      | Learn Chinese with Litao                      | 5.3 萬        |
| 47 | When should you learn Chinese characters?? (漢字)  | 漢字學習方法                          | ABChinese                                     | 4.4 萬        |
| 48 | Learn Chinese Characters for Beginners Easy Fast & Fun: Radicals & Stroke Order Writing Explained B2 | 基礎漢字：「高、興、房、很、小」                | ChineseFor.Us - Learn Mandarin Chinese Online | 4.3 萬        |
| 49 | How to Learn Chinese Characters - All about Hanzi & Tips to Memorize Chinese Characters              | 漢字基本知識及學習方法                     | Everyday Chinese                              | 4.2 萬        |
| 50 | How Many Chinese Characters are There? Learn to Write Chinese Characters for Beginners - In2         | 漢字基本知識、漢字與音節對應關係                | ChineseFor.Us - Learn Mandarin Chinese Online | 3.8 萬<br>次觀看 |

漢字教學的實踐和研究一般分為面向漢字文化圈學習者的教學和面向非漢字文化圈學習者的教學。同為漢字文化圈的日本、韓國和越南基本都有使用母語講解的華語教學頻道，故使用英文關鍵字進行搜尋時，看到的影片基本都是面向非漢字文化圈的學習者。

漢字作為表意體系的文字，和表音文字有著明顯的區別。對於母語文字是表音文字的學習者來說，漢字是一種陌生而又新鮮的文字，承載著古老神秘的歷史。費錦昌（1998）在其《對外漢字教學的特點、難點及其對策》中指出，針對文字觀念和文字知識技能的不同，漢字教學中要從一開始就注意幫助外國學生改變原有的文字觀念，確立和培養漢字的觀念、漢字的技能。要注意發揮成年學生

的優勢，讓外國學生從一開始就在理性上知道並掌握漢字記錄華語的基本方法。漢字教學的熱門 YouTube 影片符合費錦昌（1998）提出的教學對策，影片中或多或少講解了關於漢字的文字學知識，影片側重於講解文字學知識而非教授具體的某個漢字。這樣的漢字影片受眾不止限於外籍華語學習者，亦有海外華裔學習者及未學習過華語但對漢字感興趣的人士。這與主要講解具體語法點、生詞的語法教學、詞彙教學影片有明顯不同。

在 YouTube 漢字教學影片中，瀏覽量第一的影片《Learn to read Chinese ... with ease! | ShaoLan》來源於著名的演講組織 TED，演講人 ShaoLan 是中文學習系統 *Chineasy* 的創辦人薛曉嵐。TED 大會每年 3 月在美國召集眾多科學、設計、文學、音樂等領域的傑出人物，分享他們關於技術、社會、人的思考和探索。TED 演講的受眾廣泛，薛曉嵐提出的圖像學中文系統透過 TED 這一平臺吸引了 300 多萬的點閱，薛曉嵐和她的公司也因此受到包括英國《金融時報》《經濟學人》《華爾街日報》、蘋果電腦及微軟等國際主流媒體和企業的關注<sup>16</sup>。

漢字形體的演變及繁簡體亦是 YouTube 漢字教學影片中一個受歡迎的主題。在講解象形字時，多則影片給出了甲骨文或篆書的寫法。影片《How Chinese characters evolved | The Origin of Chinese characters | EXPLORE MODE》介紹了漢字從甲骨文至今的演化。影片《Should I Learn Simplified or Traditional Chinese Characters? Learn Characters with Yoyo Chinese》講述了漢字簡化的過程和繁體以及簡體漢字的基礎知識。

「六書」將漢字的構造方法分為象形、指事、會意、形聲、轉注、假借，其中象形、指事是「造字法」，會意、形聲是「組字法」，轉注、假借是「用字法」。和薛曉嵐一樣，眾多華語教學影片創作者將象形字作為影片介紹的主要內容，前 50 則影片中有 15 則影片重點介紹象形字。象形字和形聲字在漢字教學影片中是最常出現的，指事、會意次之。轉注字在瀏覽量前 50 的漢字教學影片裡只出現了一次，頻道 Rememberit Chinese 在其影片《How to Learn Chinese Characters》介紹了漢字中轉注字這一分類。假借字在瀏覽量前 50 的漢字教學影片中則沒有出現。黃沛榮（2003）將漢字教學的途徑分為「字源」（象形、指

<sup>16</sup> 江姿儀。(2019, March 22)。教中文好崩潰？台灣女孩創漢字圖解 *Chineasy*，讓外國人秒懂中文字。行銷人。 <https://www.marketersgo.com/marketing-strategies-tactics/201903/mk1-chineasy/>

事、會意)「字根」(聲符兼義、諧聲)「部件」三種。熱門漢字教學影片也主要透過這三種途徑進行。

從宏觀角度來看,漢字的學習應包含三個重點:識字、寫字與用字。由於網路教學的局限性,YouTube 漢字教學影片的重點主要以識字為主。

YouTube 熱門漢字教學影片中,所選用的漢字大多數是常用漢字。在網路媒體上,面向初級學習者的影片往往有更多瀏覽量。在漢字教學影片中,不同影片選取漢字的標準有所不同。華語教學頻道 ChineseFor.Us - Learn Mandarin Chinese Online 的一系列漢字教學影片介紹了「我、叫、姓、好、你、什、麼、住、家、北、京、宿、舍」等,並標示對應的語言等級如 HSK1、B1。在臺灣華語文能力基準 TBCL 及中國大陸《國際中文教育中文水準標準字表》中,上述漢字的分級情況基本一致。可見這一頻道的漢字教學影片是參考各類華語能力分級標準來選字,且初中級漢字的教學影片瀏覽量更高。YouTube 排名前 50 的華語教學影片裡,高級階段才會學習到的漢字僅出現兩次,如影片《Learn Chinese Characters Fast and Fun》中出現了「龜」這一漢字(TBCL6 級、《國際中文教育中文水準標準》高等),這一影片主要介紹象形字。「龜」字的書寫筆畫複雜,書寫難度較高,但將「龜」字與烏龜的形象聯繫起來,識讀這一漢字的難度便降低了。

在 YouTube 排名前 50 的華語教學影片中,有從筆畫、部件到整字的教學影片。

黃沛榮(2003)指出「部首字」的重要性並列出漢字教學中強度最高的 40 個部首如下:

- (01) 人 (02) 刀 (03) 力 (04) 口 (05) 土
- (06) 大 (07) 女 (08) 子 (09) 山 (10) 巾
- (11) 心 (12) 戶 (13) 手 (14) 日 (15) 月
- (16) 木 (17) 水 (18) 火 (19) 玉 (20) 田
- (21) 目 (22) 石 (23) 示 (24) 竹 (25) 米
- (26) 耳 (27) 肉 (28) 衣 (29) 見 (30) 言
- (31) 走 (32) 足 (33) 車 (34) 金 (35) 門
- (36) 雨 (37) 食 (38) 馬 (39) 魚 (40) 鳥

這些部首絕大多數是整字,也是重要的部件。學過以後,可以透過「部首」

瞭解字義，可以根據「整字」構詞，也可以利用「部件」瞭解字義。學習這些「部首字」可謂一舉數得，因此最具有優先學習的價值。瀏覽量最高的幾則影片中，「火、木、日、月、人、口、鳥」等部首字多次出現，部首字教學的理論在自媒體影片中得到了體現。

黃沛榮（2003）提到，《漢語考試水平大綱》2905 個單字把部首字列在乙級、丁級，由於單字表來自詞語表，因此某些在口語中不常用到的部首字就被排在次要或更次要的地位，忽視了部首字在漢字辨識上的重要性。但在熱門漢字教學影片中，部首字的出現頻率很高。華語教學尤其是初級階段教學中，一些教師秉承「先語後文」的原則，在不同題材的華語教學自媒體影片中，文字也往往不是教學的重點。但以漢字教學為主題的影片更能專精於漢字本身，也引導學習者從漢字這一全新的角度去認識歷史悠久的華語。

網路教學內容較多的自然是識字和用字，但也有一些影片注意到寫字的重要性。除在影片中簡單展現漢字的書寫過程之外，也有一些運營者從書法的角度向觀眾介紹漢字。在世界各地的華語教學課堂上，書法一向是文化課的熱門主題。同時書法作為一門藝術，有其固定的受眾，關注書法影片的不光有漢字文化圈的日、韓等觀眾，也有對書法感興趣的西方人。書法頻道的運營者也會藉書法影片講解簡單的漢字、華語知識。在 YouTube 瀏覽量前 50 的華語教學影片裡，我們發現有 4 則影片來源於主題是書法、漢字手寫的頻道。瀏覽量 43 萬的《How native Chinese write Chinese characters?》影片出自 Chinese Handwriting 這一頻道，該頻道幾乎所有的影片都以手寫漢字的方式錄製，頻道內容除介紹漢字的筆畫、部件之外，亦有手寫華語日常用語、名言佳句、外國人名中譯等。另一個書法 YouTube 頻道「書道家 東宮たくみ」運營者是日本的書法家，這一頻道有 160 萬多的訂閱，因此影片皆有較高的瀏覽量，該頻道介紹漢字書寫方式、日語假名來源於漢字及漢字特徵的影片都進入了 YouTube 漢字教學影片的瀏覽量前 50 名。這可以給華語教學乃至中華文化的網路推廣帶來啟發。

數位時代除手寫漢字之外，漢字的輸入也受到學習者關注。華語教學頻道 YoyoChinese 的影片《Learn How to Type Chinese Characters Using a Keyboard with Yoyo Chinese》就介紹了如何使用拼音鍵盤輸入漢字。使用「type chinese characters」在 YouTube 搜尋，亦可看到更多講解如何輸入漢字的影片，



華語教學頻道 Grace Mandarin Chinese 的影片《How to Type in Chinese Fast and Easily!》除拼音輸入法之外，還介紹了台灣通行的注音輸入，該影片的瀏覽量有 3.4 萬，同樣受到學習者的歡迎。

YouTube 漢字教學影片中，除漢字知識、具體漢字的書寫、識讀外，還有一些影片向學習者介紹漢字的學習方法、記筆記方法、輔助學習的 App 等。漢字的學習策略也是漢字教學中的一個研究領域，江新、趙果（2001）把學習者學習漢字的策略分為字形策略、音義策略、意符策略、筆劃策略、複習策略、應用策略和歸納策略等。在 Youtube 熱門漢字教學影片中，影片《How to Memorize Chinese Characters》便介紹了幫助記憶漢字的聯想記憶法，影片《How I learned 2000 Chinese characters in 50 days, and you can too》從漢字學習者的角度出發，介紹了記憶漢字的方法並推薦了強化記憶的軟體 ANKI。這兩則影片都是非漢字圈的外籍學習者製作的，主要使用了字形策略和意符策略來識記漢字。

在這 50 則熱門影片中我們發現面向母語兒童的漢字教學影片同樣可以用於二語教學。影片《36 Chinese Characters》便是 1984 年上海美術電影製片廠製作的動畫短片《三十六個字》，動畫的內容是父親教兒子識字，透過講解象形文字說明中國文字的起源。這一影片的旁白為華語，上傳者添加了英文說明，評論中眾多外籍學習者對這一影片表示喜愛。當華語教師備課時，也可適度參考面向母語兒童的漢字教學資料。

#### 4.1.4.2 Tik Tok 漢字教學影片

在 Tik Tok 搜尋關鍵字「Chinese character」並按照按讚數排序，排除主要內容非漢字教學的影片，得到 Tik Tok 最受歡迎、按讚數最高的前 50 則漢字教學影片如下表。

表 8 Tik Tok 按讚數最高的漢字教學影片（截止 2022 年 8 月）

|   | 標題  | 影片內容                                | 頻道名                | 按讚數    |
|---|---|-------------------------------------|--------------------|--------|
| 1 | biang biang noodle  | 複雜漢字「biang」書寫                       | Chinese.Writing    | 652.0k |
| 2 | Do you know the origin of Chinese characters? Teach you how to learn Chinese more easily! | 象形字「走、馬、目、車、火、雲、月、木」、會意字「森」、形聲字「教」等 | Mulan's talling    | 492.1k |
| 3 | One of the most complicated Chinese characters  | 複雜漢字「biang」（biang biang 麵）書寫        | Vivi Daily Chinese | 462.2k |



|    |   |                          |                          |        |
|----|---|--------------------------|--------------------------|--------|
| 4  | The easiest VS the most difficult Chinese character.      | 一、biang                  | polygloteli              | 431.8k |
| 5  | Do you know this Chinese character?圖書館                    | 「圖」書寫                    | Chinese.Writing          | 107.1k |
| 6  | Chinese can't write Chinese                               | 習字作業：象形字「足」              | chinese with lia         | 61.6k  |
| 7  | chinese pictographs: 日 write draw learn                   | 象形字「日」                   | Bilingual, MA in BL Ed   | 60.2k  |
| 8  | Chinese characters compound ideographs                    | 象形字「木、人」、會意字「森、林、眾、孝、休」等 | pandataalk_              | 53.6k  |
| 9  | How many characters can a native speaker recognize?       | 母語者回答常用漢字數量              | OneTea                   | 34.3k  |
| 10 | Chinese is very easy                                      | 「木、林、森」                  | molly66180               | 31.8k  |
| 11 | One stroke changes a Chinese character completely!        | 「日」字加一筆變成不同字             | molly66180               | 27.1k  |
| 12 | 好=女+子   | 「好」的書寫                   | Chinese.Writing          | 25.8k  |
| 13 | how to write 龍"dragon" in Chinese                         | 在恐龍圖片上寫出「龍」              | Jingle Chinese           | 14.7k  |
| 14 | learn chinese with me, mā = horse                         | 「馬」的正確寫法                 | Chinese calligraphy      | 13.5k  |
| 15 | My respect for Chinese is like that                       | 漢字知識介紹、漢字有3000多個常用字、活字印刷 | OneTea                   | 10k    |
| 16 | I'll teach you how to write some Chinese characters!!     | 「一、二、三、四、五」              | Ri                       | 0.8k   |
| 17 | Are there characters that you don't recognize sometimes?  | 母語者回答是否有不認識的字（以「犇」舉例）    | OneTea                   | 0.7k   |
| 18 | Slave = Female?   | 會意字「奴」講解                 | chinesewithlia           | 0.5k   |
| 19 | Are Japanese Kanji and Chinese characters the same thing? | 日文漢字與中文漢字同形異義詞「手紙、大丈夫」等  | Diane not Diana          | 0.5k   |
| 20 | how to write "zero" in Chinese?                           | 「零」書寫                    | Vivi Daily Chinese       | 0.5k   |
| 21 | how to write "flower" in Chinese?                         | 「花」書寫                    | Vivi Daily Chinese       | 0.5k   |
| 22 | Simplified vs. Traditional Chinese 簡體還是繁體？                | 簡繁體發展及區別                 | Dr.Candise Chinese tutor | 0.5k   |

|    |   |                           |                            |      |
|----|---|---------------------------|----------------------------|------|
| 23 | How Chinese learn characters?   | 漢字知識介紹：形聲字、永字八法、同音異義詞、形近詞 | Diane not Diana            | 0.5k |
| 24 | Chinese is easy   | 「口、日、目、自、白」               | Chinese Nake laoshi        | 0.3k |
| 25 | The efficiency of Chinese characters                                  | 漢字部件：「口、山、峰、崖、嶽、崗、巒」      | Brushman                   | 0.3k |
| 26 | most complicated Chinese character                                    | biang 書寫                  | Chinese calligraphy        | 0.3k |
| 27 | How to write 你  | 「你」書寫                     | Learn Chinese with Vicky   | 0.3k |
| 28 | SECRET to Chinese characters  | 常用漢字由 100 多個常見部首組成        | mandarinKyle               | 0.3k |
| 29 | When I think Chinese is easy  | 「三、二、一、零」                 | Tian's Chinese studio      | 0.3k |
| 30 | Chinese is easy   | 象形字「人、大、口」                | chinesewithlia             | 0.3k |
| 31 | How do you write sugar in Chinese character                           | 「糖」書寫                     | 段段                         | 0.3k |
| 32 | Chinese character game  | 猜「田」的意思                   | sam.chinese                | 0.2k |
| 33 | When you've learned Japanese kanji before learning Chinese characters | 「骨」中日字形差別                 | Japanese with Rasya Sensei | 0.2k |
| 34 | Cantonese is easy!  | 廣東話「𦵏」                    | Dr.Candise Chinese tutor   | 0.2k |
| 35 | A story of the Chinese character                                      | 「鄉、郎、鄉」                   | Brushman                   | 0.2k |
| 36 | How do you write sweet in Chinese character                           | 「甜」書寫                     | 段段                         | 0.2k |
| 37 | You can practice Chinese characters like this                         | 漢字練習筆記法                   | carostudies                | 0.2k |
| 38 | Are characters God's revelation to Chinese people?                    | 「船」與聖經諾亞方舟故事              | Dr.Candise Chinese tutor   | 0.2k |
| 39 | Learning Chinese Characters isn't as HARD as you think                | 漢字意符：「足、女、言」              | mandarinKyle               | 0.2k |
| 40 | How to write "cry" in Chinese?  | 「哭」書寫                     | Vivi Daily Chinese         | 0.2k |
| 41 | How do you write sleepy in Chinese character                          | 「困」書寫                     | 段段                         | 0.2k |
| 42 | Can you get the meaning of the word                                   | 「門、口、日、月」對應意義             | Cikgu Mayi                 | 0.2k |
| 43 | How to write "umbrella" in Chinese?                                   | 「傘」書寫                     | Vivi Daily Chinese         | 0.2k |

|    |   |                         |                      |      |
|----|---|-------------------------|----------------------|------|
| 44 | A video tells you how Chinese characters come from? | 漢字起源、象形字                | yizhou college Maria | 0.2k |
| 45 | Guess what this Chinese character is in English?    | 「馬、馬」簡體、繁體、隸書、小篆、金文、甲骨文 | wei_ningbo           | 0.2k |
| 46 | 美+女=姜   | 「姜」的書寫及意義               | Chinese.Writing      | 0.2k |
| 47 | How to write "shoe" in simplified Chinese?          | 「鞋」的書寫                  | Vivi Daily Chinese   | 0.2k |
| 48 | One stroke changes a Chinese character completely   | 「日」字加一筆變成不同字            | fangmin              | 0.2k |
| 49 | How to write "spring" in simplified Chinese?        | 「春」的書寫                  | Vivi Daily Chinese   | 0.2k |
| 50 | How I memorize Chinese characters                   | 學習方法：拆解形聲字、組詞、使用字卡、複習   | mandarinKyle         | 0.2k |

由於 Tik Tok 的影片時長較短，有 16 則 Tik Tok 的漢字教學影片只展示了一個漢字的書寫過程。Tik Tok 平臺最「出名」的漢字便是「biangbiang 麵」的「biang」。「biang」是一個合字，無法輸入電腦。大多數學習者都不會使用到這一漢字，但這個字的書寫過程直觀地體現了漢字書寫的難度。課堂教學中也存在華語教師用這個字進行教學導入的真實案例。

頻道 Chinese.Writing 在影片中寫出了「圖」這一漢字，此漢字為 20 世紀中國圖書館學家杜定友所創的新字，源自圖 + 書。這則影片有 107k 的按讚數，但這一漢字和「biang」一樣，在生活中基本不使用。



圖 19 罕見字「圖」的書寫及意義（取自頻道 Chinese Writing）

除了吸引眼球的「biang」「圖」字之外，大部分 Tik Tok 漢字教學中出現的漢字在 TBCL 第 3+級或《國際中文教育中文水平等級標準》四級以下。一些運營者採用回答粉絲問題的方式製作影片，例如頻道 vivi daily Chinese 便以回應粉絲

的方式錄製「零」等漢字的書寫影片。可以說這些較為熱門的漢字書寫影片反映了初級階段學習者真實的需求。

Tik Tok 作為手機 App，觀看影片時為全螢幕播放，運營者多以動態的畫面吸引受眾的注意。除了漢字書寫的過程之外，象形字也是 Tik Tok 漢字教學影片中常見的。會意字在 Tik Tok 漢字教學影片裡也多有出現，但轉註字、假借字沒有出現在 Tik Tok 漢字教學影片中。

和 YouTube 相比，Tik Tok 是娛樂性更強的平臺。漢字小遊戲在 Tik Tok 的漢字教學影片中很受歡迎，如華語教學頻道 molly66180 的影片展示了「日」字加一筆變成不同字的遊戲，如圖 20。

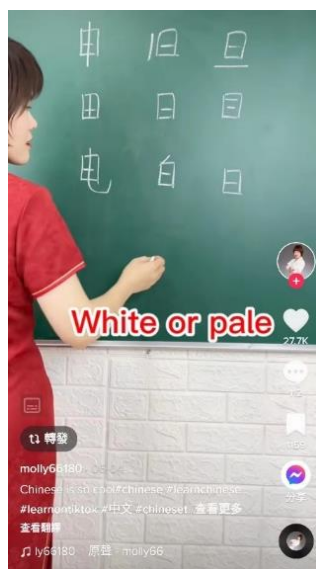


圖 20 漢字教學：「日」字加一筆遊戲（取自頻道 molly66180）

Tik Tok 運營者擅長在短短的 1 分鐘內講述有趣的故事或營造戲劇衝突、達到令人意想不到的效果，並與漢字的特性結合起來。頻道 OneTea 的一則影片中，華語母語者表示自己也有不認識的漢字（以「犇」舉例）。華語教學頻道 chinesewithlia 的影片中，運營者回答粉絲的問題「為什麼表示 slave 的奴有女字旁」，講述了漢字「奴」的起源「女子被一隻手掠奪」和其對應的英文 slave。華語教學頻道 Dr.Candise Chinese tutor 的一則影片將漢字「船」與聖經諾亞方舟故事聯繫起來。頻道 Brushman 將繁體字的「鄉」和簡體字的「郎」和「鄉」聯繫在一起，解釋為隨著社會發展，越來越多人離開了家鄉。這樣的影片不光是單純地介紹漢字知識或具體漢字意義，而是將漢字與現實生活結合、增加與粉絲的互動，不僅增加影片的趣味性，更能拉近學習者和漢字的心理距離。



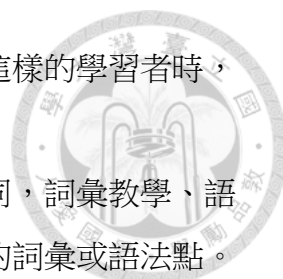
圖 21 漢字教學影片奪人眼球的標題（取自頻道 Chinesewithlia）

Tik Tok 漢字教學影片同樣關注漢字的起源與演化、簡體繁體等背景知識。但限於影片時長，講解並不深入，介紹漢字歷史知識的影片也相對較少。

YouTube 和 Tik Tok 的漢字教學影片都以基礎漢字、部首字為主要的教學內容，在漢字的選取上也兼顧字本位與詞本位。YouTube 熱門的漢字教學影片極少出現各類能力描述中被界定為高級的漢字，同時基本沒有生僻字。Tik Tok 熱門漢字教學影片中則多次出現合字「biang」，可以說這是 Tik Tok 追求娛樂、吸引眼球的特性導致的。

YouTube 和 Tik Tok 的熱門漢字教學影片中都有多則和書法、手寫漢字相關，兩個平臺上也出現了不少漢字書法頻道、手寫漢字頻道。漢字有其獨特的美感，這種以書法為主題的頻道可以吸引更多的受眾，對頻道本身和華語的推廣都有一定益處。

YouTube 和 Tik Tok 的漢字教學影片中都出現了中文和日文的對比，例如漢字與日語假名、中文漢字與日文漢字的書寫區別、中文和日文的同形異義詞等。雖然本文並非探討面向日籍學習者的華語教學影片，但採用英文關鍵字檢索，同樣可以看到這樣的影片，證明在漢字學習這一領域，中文漢字與日文漢字的差異也受到學習者的關注。這類頻道多為日籍人士運營，他們將自己影片的受眾定位為對漢字文化、東方文化感興趣的人，抑或同時學習華語和日語的人。由於日本動漫、日劇等文化輸出，日本擁有較高的文化影響力，非漢字文化圈的華語學習



者對同樣使用漢字的日語感興趣是很常見的。當華語教師面對這樣的學習者時，也可從網路上尋找合適的教學素材。

漢字教學自媒體影片和詞彙教學、語法教學的影片有所不同，詞彙教學、語法教學的自媒體影片較少講解語言學知識，基本都是講解具體的詞彙或語法點。但無論是 YouTube 還是 Tik Tok 的漢字教學影片都有一定比例講解漢字的文字學知識、漢字的歷史發展等。這與非漢字文化圈學習者學習漢字的特點有關。YouTube 熱門漢字教學影片反映出，面對漢字這一陌生的文字，學習者同樣關心學習策略和可以採用的數位工具。華語教師在進行漢字教學時，亦可為學生提供相應的指引。

## 4.2 不同形式的華語教學自媒體影片

隨著影音平臺的深度發展，Tik Tok、YouTube 等平臺已產生一系列特定類型的影片。如 Tik Tok 流行一人出鏡扮演多個角色上演小劇場，YouTube 則流行多人對談，街訪形式的影片則在各個影音平臺都很常見。一些運營者正嘗試把華語教學內容融入這些不同形式的影片中。本節關注兩種特殊形式的華語教學自媒體影片，即 Duet（合拍）華語教學影片與 Vlog 華語教學影片。Duet 是 Tik Tok 的特色功能，Vlog 則是近年來流行的影片類型，主要興盛於 YouTube 這類影片時長大多在 15 分鐘以下的平臺。

### 4.2.1 「Duet（合拍）」功能與二語教學

Duet（合拍）是 Tik Tok 的特色功能之一，這一功能讓使用者可以和影片上傳者同框錄製影片。Tik Tok 上已有一些語言教師將此功能用於語言教學自媒體的運營。利用 Duet 這一功能，可以實現教師與學習者的互動。

利用 Duet 功能錄製的影片與其他華語教學影片最大的不同，就是它體現了極強的交互性。Lebow & Wager（1994）將交互性（Interactivity）定義為「對技術提供的連接點與點的能力或特性的描述」。這一定義體現了媒體（技術）在交互過程中的通信媒介的作用，但是忽略了媒體能夠與學生直接相互作用的特性。根據陳麗（2004）對教學交互的定義，教學資訊的傳播過程也是教學交互的過程，交互性應該是媒體支援教與學相互作用的能力或特性。

陳麗（2004）指出，教學交互是一種發生在學生和學習環境之間的事件，它包括學生和教師，以及學生和學生之間的交流，也包括學生和各種物化的資源之

間的相互交流和相互作用。在實踐中可以在兩方面認識教學交互：一方面將教學交互看作學生與學習環境相互作用的一種理想結果，另一方面將教學交互看作使教學滿足學生學習需要的教學活動的一個屬性。

在一般的華語教學影片中，教師單方面進行講解，縱使影片可以透過角色扮演、場景重現等方式使得教學場景更加生動，但教師和學習者無法實現真正的互動。學習中只能透過留言評論反饋自己的學習成果及意見。但使用 Duet 這一功能，學習者可以利用教師的影片範本，實現與教師的「隔空對話」，展示自己的學習成果。學生即使利用材料自學，也不是孤立和隔絕的，學生自主地參與到交互中，同樣能夠產生師生的資訊交流，學生亦可與其他學習者進行互動。

Duet 功能改變了以往網路教學影片只能教師單向傳授知識的狀況，世界各地的學習者都可以利用 Duet 功能與教師互動，學生有機會進行教學中容易被忽略的口說練習，請求教師對自己的口說進行修正、評價，亦可向好友展示自己的語言學習成果。

#### 4.2.1.1 英語教學 Duet 影片

英語教學自媒體在網路上有著廣泛的受眾，所以英語教學自媒體的內容十分豐富，可以作為華語教學自媒體的借鏡。

以會話練習 Duet 影片為例，一些英語會話練習自媒體採用 CEFR 語言能力分級為自己的會話影片進行分級，學習者可以選擇適合自己能力的影片練習。例如英語教學自媒體 Christian.fainatigons 的《Duetwithchristian》合集中提供了由 A2 至 C1 不同等級的 Duet 會話影片。在 A2 等級影片中，學習者只需要簡單描述自己的個人、家庭情況。而在 C1 等級的一則影片中，學習者需要讀出的內容則是描述一起車禍。

華語教學 Duet 影片較少對影片進行分級，如在設計影片時考慮到這一內容，可以幫助學習者找到適合自己的影片，亦可一定程度上提升瀏覽量。



圖 22 B2 級別的英語 Duet 影片（取自頻道 christian.faina）

英語會話 Duet 較受歡迎的是問答類影片，教師在影片中只提問，不給出參考答案，並限定回答的時間。一種流行的做法是教師在影片中提出 10 個問題，要求學生在 60 秒甚至 40 秒內回答。問題的設計是開放的，學習者根據個人情況回答問題即可，教師不提供回答範本。



圖 23 60 秒內回答問題 Duet 影片（取自頻道 English with Jay）

在英語教學自媒體中，有一些教師利用 Duet 功能製作語法練習影片。由於英語和華語的語法之間存在差別，故華語教學自媒體製作 Duet 影片時，不可全盤照搬。但仍有一些影片提供了多樣的教學思路。

頻道 The whiteboard 錄製的影片《ed & ing》幫助學生區分 ed 和 ing，教師沒有採用測試的方法，而是透過 Duet 影片互動，讓學習者完成一次角色扮演，讀出正確的例句並錄影。該影片對話內容如下：

*教師：Wanna practice conversation? Duet me. I'm red you are green.*





*Red: I can't understand the difference between 「bored and boring」*

*Green: If a movie is not interesting to you then you feel bored*

*Red: So in this case the "movie" is "boring"...*

*Green: That's correct. A person can also be boring if he or she doesn't have anything entertaining to say.*

*Red: How about interested and interesting?*

*Green: Same thing applies. You're "interested" in something because that thing is "interesting" to you.*

*Red: Surprised and surprising?*

*Green: Worried and worrying.*

*Red: Excited and exciting...*

*Green: Dissappointed and dissapointing...*

*Red: There are so many adjectives!*

*Green: And you can use them all in the same way!*

英語教學 Duet 影片中的「Test」類影片則是直接把語法測試題目搬到了 Tik Tok 上，例如英語教學自媒體 Davide Patron 錄製的 Duet 影片透過填空題區分 do 和 make。螢幕上方標題顯示 DO vs MAKE，字幕則先顯示題目「To \_\_\_\_ a mistake」，停頓一兩秒後，教師再說出正確答案並顯示字幕。

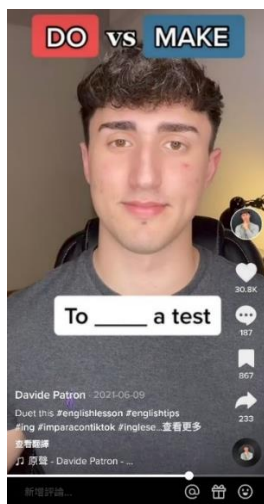


圖 24 Duet 影片 DO VS MAKE test (取自頻道 Davide Patron)

Plural challenge、past tense challenge 等英語教學影片也是較受歡迎的英語語法 Duet 題材。Plural challenge 要求學習者在英語句子中正確地使用名詞的複數形式，而 past tense challenge 則要求學習者在英語句子中正確地使用過去式。這些

影片無法直接套用於華語教學，但也能給華語教學影片提供啟發，例如華語的動態助詞「了、著、過」、介係詞、量詞等都可以用這種形式的影片練習。

Duet 影片的一大特點是具有較強的情境性，可以直接將學習者帶入對話情境中。情境教學的意義在於教師可依據學習者不同的學習特性差異，設計出多樣化的教學情境環境，學習者透過參與學習而獲得知性與感性的知識學習。英語教學 Duet 影片中，教師創設多種場景，讓學習者在合拍時參與到真實情境的對話中來。例如英語教學自媒體 Rodsimas 錄製了《practice a job interview conversation in English》影片，在此影片中教師身著襯衫領帶扮演面試官，令人身臨其境面試現場。學習者錄製 Duet 影片時扮演面試者，讀出影片中寫好的回應。在等待學習者回應時，教師的表情和身體語言也如同真的在聽面試者說話。



圖 25 英語教學模擬面試 Duet 影片（取自頻道 Rodsimas）

這一影片的實用性很強。在 English duet 的熱門影片下，有多個工作面試的影片。使用目的語進行工作面試是語言學習中的「強需求」，商務華語 Duet 影片的製作可以參考這則影片。

#### 4.2.1.2 華語教學 Duet 影片

華語教學 Duet 影片相比於英語教學，數量還不多。以下是 Tik Tok 上使用 Duet 進行華語教學的幾類影片：

##### （一）模擬對話練習。

Duet 功能最常應用於模擬對話練習。一般的對話分為 A、B 兩個角色，教師錄製 A 角色的說話內容，空出 B 角色回應的時間，並用不同的字幕顏色區分二

者。學習者利用 Duet 功能錄製自己用目的語回答的影片，這樣就完成了一個完整的對話。畫面左邊顯示學習者錄製的畫面，右邊則是教師的畫面。



圖 26 學習者和華語教師合拍的 Duet 影片（取自頻道 nithloern）

一些教學自媒體上傳的 Duet 影片會給出 A、B 雙方的完整對話字幕，學生按照字幕正確讀出，便可以完成影片。也有一些會話 Duet 影片中，教師不提供設定好的回答，而是將對話內容挖空，如 Tik Tok 自媒體 Ric Stevens 的影片對話：

紅：和我一起說中文，我是紅色，你是藍色。

紅：你好。

藍：你好。

紅：很高興認識你。

藍：我也很高興認識你。

紅：我叫曾浩，你呢？

藍：我叫\_\_\_\_\_。

紅：我是中國人，我今年 23 歲了。

藍：我是\_\_\_\_\_人，我今年\_\_\_\_\_歲。

紅：我現在在倫敦，我來倫敦兩個月了。

藍：我現在在\_\_\_\_\_。

紅：很高興認識你。

藍：我也很高興認識你。

紅：下次見，拜拜。

在這一影片中，教師說紅色字幕內容，學生看藍色字幕回答。學生可以按照自己的情況回答姓名、國籍、年齡等資訊，影片基本模擬了真實的對話，且教師在拍攝時表情動作自然，合拍完成的影片仿佛一段真實的通話錄影。

Tik Tok 華語教學自媒體 Ric Stevens、Stan、Polly Ding、Chili mandarin 等都錄製了此類 Duet 影片。在 Tik Tok 查詢 Chinese Duet、conversion challenge 等關鍵字，就可以看到眾多華語教學自媒體錄製好的 Duet 影片。這些會話練習影片涉及的場景貼近日常生活，初級華語學習中常見的購物、點餐、機場托運等都是自媒體們常常選擇的對話題材。

Duet 影片同樣可以用於同義詞辨析。泰國華語教學自媒體 attentionChinese 發佈的影片「二 vs 兩」利用對話的形式幫助學習者區分「二」和「兩」這對易混淆詞。對話內容如下：

黃：這裡有二個人。

紅：兩個人。

黃：兩個人，好……我看看第兩頁。

紅：第二頁。

黃：好好好……第二頁。（翻書，讀：）他有二千塊錢。

紅：兩千塊錢。

黃（驚訝）：OK，我沒有資格學中文，我太笨了，我簡直是個兩百五！

紅：二百五。

黃（尖叫）

在這段影片中，教師扮演分不清「兩」和「二」的學習者，讀黃色字幕。學習者合拍時按照紅色字幕讀出正確的用法。這一影片有 12500 按讚數，評論區也可以看到學習者認為影片的內容非常實用。

馬來西亞的華語教學頻道 stantheman705 用「測試」的方式邀請學習者完成合拍，運營者在影片描述中寫道：「Duet me, I will check your progress ;)」。影片用英語詢問「How to say XXX?」，停頓幾秒後再用中文說出答案，給學習者思考與回答的時間。



圖 27 華語 Duet 小測試（取自頻道 stantheman705）

（二）發音朗讀練習。（客艙挑戰、短文朗讀、繞口令等）

這一類影片不模擬對話，而是在有限時間內要求學生用合理的語速讀完一段短文。由於 TikTok 一則影片的時間有限，故學習者必須對朗讀的內容較為熟悉，才能在一則影片有限的時間內流利地讀出螢幕上不斷顯示的文字。此類影片受到語言學習者和播音主持愛好者的喜愛。許多用戶樂於上傳自己發音標準、流暢的 Duet 影片作為成果發表，獲取好友的讚美。

中國版抖音上最受歡迎的此類影片是「客艙挑戰」。在影片中，使用者模仿播音員朗讀航班客艙廣播，並配有廣播內容的字幕。利用 Duet 功能，普通使用者可以錄製自己的客艙廣播影片，只需讀出字幕顯示的內容即可，如圖 28 就是一位用戶上傳的英語「客艙挑戰」影片。除英語版客艙挑戰風靡 Tik Tok 和中文版抖音之外，華語等其他語種的自媒體經營者也上傳了許多「客艙挑戰」影片。

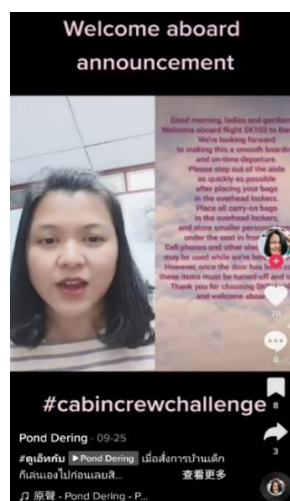


圖 28 英語「客艙挑戰」Duet 影片（取自頻道 Pond Dering）

華語發音朗讀練習 Duet 影片中，最熱門的是繞口令朗讀。這類影片甚至吸引了一些沒有學習過華語的用戶嘗試用華語進行 Duet。下圖為使用者 kattoksthai 上傳的繞口令 Duet 影片，她表示自己並沒有學習過華語，但很想嘗試這一挑戰。



圖 29 華語繞口令 Duet 影片（取自頻道 kattoksthai）

也有運營者將 Duet 功能應用於語音教學，如頻道 Ric Stevens 上傳的一則 Duet 影片內容為聲母 sh 發音練習，影片中教師帶讀音節 she 及含有 she 讀音的多個詞彙。

### （三）詞彙測試。（名詞、同義詞替換、反義詞等）

在英語教學自媒體中，使用 Duet 進行詞彙測試的影片數量不少。華語教學自媒體影片中，詞彙教學的內容十分豐富，一些教師雖沒有特地製作 Duet 影片，但一般的 Tik Tok 影片開啟 Duet 功能後，學習者同樣可以利用這一功能合拍、模仿教師的發音並上傳自己的影片。

圖為華語教學頻道 Ric Stevens 製作的詞彙 Duet 影片。這則影片主要帶讀和「手」有關的詞彙，雖然畫面標註出漢字的拼音，但重點不是發音練習而是生詞的學習。



圖 30 詞彙 Duet 影片（取自頻道 Ric Stevens）

#### 4.2.1.3 Duet 功能給華語混合式教學的啟示

據史美瑤（2014）總結，混合式學習有四大優點：學生的學習成效較高、增加學生與學生之間以及與老師的互動、促使教師改變教學方法和教學設計、保留學生學習的過程與成果。成功的混合式教學在於學生能自主學習，不全靠教師的講授來取得新知。

Duet 功能可以作為混合式華語教學的有效輔助工具。在一般的課堂教學中，華語教師往往採用分組練習的方法請學生在課上練習口語會話。課下學生是否練習，教師無從得知。然而利用 Duet 功能，華語教師可以利用網路上已有的 Duet 影片或自行製作影片，給每個學生課後練習會話的機會。會話練習可以由課堂內延續到線上，學生也可利用影片反覆練習。在學生錄製 Duet 影片後，教師可觀看影片提供回饋與評量。教師錄製的 Duet 影片也可以給不同班級甚至不同等級的學生使用。

在完成錄製 Duet 影片之後，學生和學生之間可以互相評價。如果學生願意公開華語 Duet 影片、堅持練習華語並上傳影片，也可以運營自己的華語學習頻道。「在華外國人」影片在各個平臺都有大量觀眾，「學華語的外國人」同樣是一個受歡迎的影片素材，如果堅持創作，未必沒有成為網紅的可能。這就是自媒體時代的力量：每個人都可能成為關注的焦點。



#### 4.2.2 Vlog 與二語教學

Vlog 一詞源於「blog」的變體，即 video blog，又稱「影片部落格」。這種影片起源於 YouTube，創作者以影片代替文字或相片，記錄自己的真實生活，並多以第一人稱陳述生活中發生的故事。目前，Vlog 這一形式的影片已經遍佈各大平臺，主題豐富多樣，也受到語言教師及研究者的關注。

##### 4.2.2.1 華語教學 Vlog 影片

在華語教學領域，一些自媒體運營者透過 Vlog 的形式傳授語言知識。Vlog 能夠讓學習者在學習華語的同時，還能了解華人的文化和生活。在 Vlog 中，運營者分享他們的日常生活、飲食、文化活動等，將語言知識融入貼近生活的影片中。


ShuoShuoChinese 以及 ChineseWithJen 是 YouTube 平臺兩位小有名氣的個人華語教學 Youtuber，在她們的頻道中有多則中文 Vlog。和一般華語母語者的 Vlog 相比，華語教學頻道的 Vlog 更加注重使用規範的語言表達、適當的難易程度、影片的主題性等。

ChineseWithJen 頻道的《Chinese Vlog with Pinyin| Practical Chinese Listening》這則影片記錄了運營者在廚房煮拉麵的過程，學習者可以從中學到「做飯」這一情境下常用的生詞和語法。ShuoshuoChinese 說說中文的影片《Grocery Store Chinese Vocabulary: Shop in Chinese》拍攝了運營者和朋友逛超市、挑選物品的過程，在真實環境中介紹了超市中各種物品的中文名稱及購物相關的生詞。這兩位 YouTuber 的影片都附有中英字幕和拼音，學習者在沒有教師指導的情況下也能夠理解旁白的內容。

TikTok 短片的長度一般在 1 分鐘以內，由於時間所限，主題較為單一。比起 YouTube，TikTok 上華語教師上傳的 Vlog 數量較少，面向中文母語者的 Vlog 數量較多。

TikTok 華語教學頻道 Cece 上傳的《Cece's daily Vlog》在短短的影片中展示了一天的行程，並附有中英雙語字幕，是一則典型的日常影片部落格。影片簡短介紹了一天的行程，內容相對簡單，用詞十分生活化。雖然影片中一些詞語如「麻辣燙」並未列入 TOCFL 或 HSK 詞表中，但卻是日常生活中常用的詞語。





一日行程主題的影片可以說是 Vlog 中最常見的。「時間表達」為 TOCFL 準備級語法，在各個版本的華語教材中，描述日常生活行程的內容通常都出現在第一冊。如《當代中文課程》中，第一冊第三課為《週末做什麼？》第七課為《早上九點去 KTV》。《新版實用視聽華語 1》的第 11 課是《你幾點鐘下課？》。描述一天行程可看作是初級學習者需要完成的語言任務，這一主題的 Vlog 影片對於初級學習者練習時間表達相關的聽力和口說有一定幫助。

參考 TOCFL 聽力測驗能力描述<sup>17</sup>，YouTube 和 TikTok 華語教學自媒體所上傳的 Vlog，大多數落在 TOCFL 聽力能力的準備級至進階級之間。即使面向母語者的一般華語 Vlog，其流行主題也大多是校園生活、外出遊玩等，基礎級的學習者也可以理解影片的旁白和對話。

在 TikTok 搜尋 learn chinese Vlog，我們發現更多影片是華語學習者使用華語錄製的個人 Vlog。如頻道 QiuQiuChinese 是一位美籍華語學習者運營的個人帳號，內容包括買衣服、畫畫、做頭髮等個人生活片段，學習者在影片中用華語錄製 Vlog 旁白。頻道 JennylynC\_Mones 是一位菲律賓學習者的個人帳號，她使用華語錄製 Vlog，並搭配英文字幕。頻道 enigmagico 也是一位華語學習者，他上傳了 100 多條記錄自己華語學習的 Vlog。

這些學習者上傳的 TikTok 影片有一些發音和語法錯誤，不適合作為教學材料使用，但它給了我們啟發：學生可以透過 TikTok 錄製自己的 Vlog。TikTok 大大降低了使用者錄製個人影片的學習成本，不需要使用電腦剪輯軟體，亦不需相機、錄影機等拍攝工具，只要用手機錄製影像，透過 TikTok 就可完成簡單的拍攝、剪輯以及添加文字、特效等。影片時長也不需太長，幾句話就能完成一則影片。TikTok 簡單的操作讓普通的華語學習者選擇這一平臺上傳自己的個人影片。

在 Youtube 搜尋關鍵詞 Chinese Vlog，除華語母語者上傳的 Vlog 之外，同樣有一些 Vlog 影片由華語學習者製作。一些 YouTuber 為多語者或華裔人士，他們透過拍攝華語 Vlog 來向關注者展示自己的多元背景。例如新加坡網路紅人 MONGABONG 上傳了一則名為《Speaking Mandarin VLOG 和我一起講中文！》的影片，影片中她用華語介紹了自己的一日行程，也使用華語和影片中出現的朋

---

<sup>17</sup>測驗類別-聽力測驗-能力描述。國家華語測驗推動工作委員會。檢自 <https://tocfl.edu.tw/index.php/test/listening/list/3>

友互動。影片下的評論都對這則華語 Vlog 表示了讚揚和喜愛，網友認為網路紅人使用華語錄製 Vlog 可以鼓勵更多的新加坡年輕人多講華語。

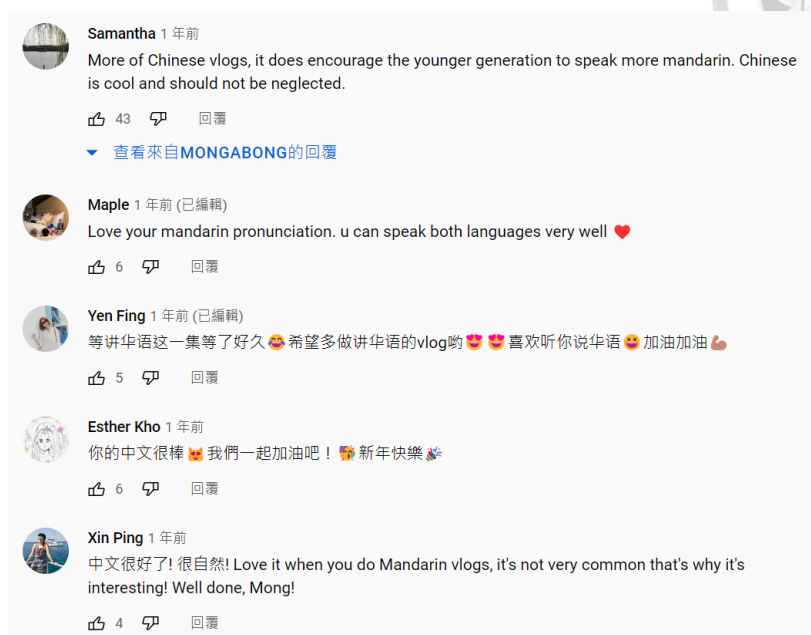


圖 31 網友在華語 Vlog 下評論（取自頻道 MONGABONG）

多語社會中的華裔 YouTuber 使用華語進行錄製，可以拓寬影片的受眾群體、受到華人群體的支持，亦可鼓勵更多華人和學習者用華語進行影片創作，形成良性循環。

對於華語學習者 YouTuber 來說，「24 小時只說中文挑戰」已經成為一個流行主題，搜尋「SPEAKING ONLY CHINESE/MANDARIN」可以找到這樣的影片，一些影片的瀏覽量甚至多達上千萬。一部分影片的主角為海外華裔，他們的中文能力較好且身邊的親友不乏華裔人士，可以在 24 小時內只用中文交流。也有一些錄影者為學習華語的外籍人士，他們在影片中用華語與華語母語者溝通，或與不懂中文的朋友交談形成影片的「笑點」。考慮到觀眾的需求，這部分影片大多數提供英文字幕，但較少提供中文字幕。

一般來說，華語學習者的語言使用仍有一定瑕疵，且對話中不免出現其他語言，故普通華語學習者錄製的華語 Vlog 不適合作聽力練習的材料，但一些華語學習者錄製的趣味影片得到了較高的瀏覽量和熱絡的討論，證明它們受到觀眾的歡迎。這類影片可以用於教學導入環節，或是在課間播放，激發學生的學習興趣。筆者在教學中也多次聽學生提起他們觀看的華語學習者 Vlog，例如在華語學習者中小有名氣的 YouTuber「口語老炮兒馬思瑞」就經常拍攝說中文的 Vlog，

在他的 YouTube 頻道，以「老外說中文」為看點的 Vlog 影片瀏覽量名列前茅。觀看數最多的影片《美國人帶媽媽第一次喝奶茶，流利中文把所有人嚇到了！》瀏覽量高達 642 萬，評論區大多數為非中文母語者留言。從標題便可以看出影片的內容：主角馬思瑞在華人聚集的場所說中文，其外表與流利京腔中文的反差讓與其對話的華人大吃一驚。在這一系列影片中，馬思瑞出入美國華人開設的中餐廳、奶茶店、中國超市、中醫館等，有時會說中文的朋友一起錄製。影片除了搞笑逗趣之外，也能讓人看到海外華人真實的生活方式、介紹華人的飲食等文化、展現外籍學習者與華人真實的交流過程，因而受到華語學習者的喜愛。



圖 32 中餐廳 Vlog (取自頻道口語老炮兒馬思瑞)

美國外語教師協會 ACTFL 針對外語教學提出了 5C 指標，其中 Communities (社區) 這一指標要求語言學習者達到以下兩個標準：一是學以致用(School and Community)，學習者能在校內校外運用中文；二是終生學習(Life-long Learning)，學習者將中華語言文化融於日常生活，充實自我並增加樂趣。當學習者們使用華語錄製 Vlog 並與身邊的同學親友互動時，他們不再只是在課堂上練習華語，而是將華語融合到生活之中，並使華語的使用成為社交媒體上個人形象的一部分。

#### 4.2.2.2 Vlog 作為課堂教學材料

Brown & Duguid(1989)認為，知識是情境性的，它要受到知識所使用的活動、情境以及文化的基本影響，並且與它們不可分離。可以說，是學習者在情境中透過活動獲得了知識，學習與認知本質上是情境性的。

情境學習 (Situated learning) 理論強調知識與情境之間相互作用的過程。這一理論在教學設計上對教師有所要求。Young(1993)提出基於情境學習理論的教學設計必須選擇複雜的、真實的情境。這種情境能使學習者有機會生成問題、提出


各種假設。因而，教學設計者所設計的學習情境要讓學習者體驗真實的社會實踐，潛移默化地得到他們所需的知識。

在學校教學中，學習情境一般不可能是實際的工作環境，但可以透過觀看影片來將學生代入情境。Vlog 影片多為真實記錄作者的生活片段，展現日常生活的不同場景，因此很適合運用於情境式教學。以文化教學為例，如果只用講解的方式向不瞭解中華文化的學習者介紹華人的待客之道，很難讓學習者體會到華人待客時一方不停勸說，一方不停推辭的習慣。在「口語老炮兒馬思瑞」的影片中，馬思瑞想將找零作為小費交給中餐廳老闆，華人老闆一連推辭「哎呀，你看……不要」「那麼客氣」「太客氣了」，在馬思瑞把小費塞給老闆後，老闆又把錢還給馬思瑞並說「好，你拿上拿上拿上」，馬思瑞只得回答「拿著拿著拿著」。一個簡單的細節顯現了美國小費文化與華人待客文化的真實碰撞。真實、生動的影片自然要比單一的說明或對話文本更能使學習者代入情境。在這段關於小費的對話中完全沒有複雜的詞彙語法，但影片隱含著豐富的文化訊息。

張新華（2001）將課堂多媒體網路教學環境下的情境分為直觀情境、知識情境、問題情境、協作情境和創作情境五個方面。教師在課堂上播放 Vlog 影片，可將學生代入直觀情境之中，並幫助學生瞭解背景知識、拓展知識，學生在觀看 Vlog 的過程中發現問題，教師亦可利用網路平臺創設協作化的學習情境，引導學生交流討論並創作學生自己的 Vlog 影片。

Vlog 平實的用語及貼近生活的情境能幫助學習者獲取不同於課本的知識。胡秀春（2013）針對華語聽說課的研究提到，大部分的聽力教材是標準的「校園華語」，語速慢、發音標準、缺乏人們日常交際的真實性。另外，聽力教材，尤其是聽說教材更新比較慢，內容陳舊，跟不上時代的發展，因此教師需要作出適當的補充。而網路上的 Vlog 影片真實、生動，內容豐富、貼合時事熱點，尤其是華語教學自媒體製作的 Vlog 影片，比面向母語者的華語 Vlog 更加注意使用恰當且難度適中的詞彙、語法，同時又貼近生活，很適合作為聽力練習的補充材料。

Vlog 和電影片段、綜藝節目等影視素材相比，有更強的互動性。雖然自媒體運營者並不能透過 Vlog 影片與觀眾直接對話，但影片的製作意在向觀眾展示生活並進行交流。李儷（2016）基於多模態話語分析的角度，指出 Vlog 影片可視為「索取類圖像」，索取的內容即觀眾的回饋與互動。影片中作者的細微的表情



變化、視線轉移、手勢變化等都縮短了作者與觀看者之間的社會距離。Vlog 作者的視線與觀眾平齊，與觀看者之間的視角是平視的，使觀眾感到作者平等地與自己溝通。Vlog 影片最大限度地保留了生活的常態，使人身臨其境，引發共感，因此更有益於拉近與觀眾之間的距離，建立互動關係，實現交際意圖。因而，在華語教學課堂上使用 Vlog 作為影音學習材料，和使用電影、電視劇、演講等影音素材相比，更能讓學習者身臨其境地沉浸在華語環境中。

#### 4.2.2.3 Vlog 應用於口語教學

除課堂教學中將 Vlog 作為影音材料播放外，Vlog 同樣可以應用於混合式教學之中。相比於華語教學，Vlog 在英語教學中的使用已經受到諸多研究者的關注。其中 Vlog 應用於口語教學的研究最多。

Sun (2009) 將與 Vlog 相似的語音部落格用於英語教學，在 46 名台灣的大學生中展開實驗，調查學生的部落格製作過程、學習策略並進行回顧性訪談。研究發現，學生在製作語音部落格時經歷了一系列階段，包括概念化、腦力激蕩、表達、監控和評價，並使用多種策略來解決製作部落格時遇到的問題。另一方面，學生將部落格視為一種學習、自我展示、資訊交流的手段。研究結果表明，在英語學習中創作語音部落格可以促進學生的廣泛實踐、學習動機、創作能力和學習策略。

Anil (2016) 在其研究中表示，一些教師在英語教學中只關注教學大綱和考試，而不是學生的口語能力。這會給學生帶來負面影響，例如發音不準確，口語流利度低，甚至傷害學生的自信心。Rakhmanina & Kusumaningrum (2017) 的研究表明使用 Vlog 學習比說明性策略更有效，使用 Vlog 學習的學生平均分高於使用說明性策略學習的學生。學習動機偏高的學生更適合使用 Vlog 學習。

Vlog 和普通 blog 的共性是二者同樣可以分享給他人，成為交流討論的平臺。在過往的教學研究中有很多教師和研究者將部落格 (blog) 用於教學。那麼同樣地，Vlog 也可成為非同步線下討論的載體。學生除上傳自己的影片之外，也可在評論區進行文字回覆或錄製新的影片進行討論。

和 blog 相比，學習者使用 Vlog 還有一些優點。從 Vlog 中可以看到說話人的表情、動作、手勢等，這些非言語行為在口語交際中是重要的，但在只有文字的 blog 中無法體現出來。楊全良 (1990) 指出，傳統的外語教學與研究往往只注重

於語言本身，只強調語音、語法和詞彙的練習和掌握，而忽略了對方文化中的非言語交際系統的瞭解和掌握。交際情境中足有一半以上的資訊是由非言語手段來傳遞的。在外語教學中有意識地將言語教學與非言語教學結合起來有利於提高學生的實際交際能力。比起語音或文字形式的部落格，學習者在製作 Vlog 時更能對自己使用目的語時的非言語行為進行監控。

正如 Anil (2016) 所提到的，儘管教師努力創造讓學生在課堂上交流的機會，但由於時間所限，學生在課堂練習口語表達的時間並不充裕。使用 Vlog 可以增加學生的發言時間，幫助學生進行更多交流，提高詞彙量、理解語法並消除羞怯感，擴展學習的邊界。Vlog 的使用讓教學的場域不只在課堂，同時也給了學生在課堂之外進行同儕學習 (peer learning) 的機會。Hung (2011) 指出，使用 Vlog 的學生能夠對同學的 Vlog 給予回饋並提出進一步改進建議，同儕的回饋幫助學生指出自己難以發現的問題，學生也在觀看同學的 Vlog 中學習更多的知識和想法。在 Hung (2011) 的研究中，研究參與者從多個角度學習，並相互協作，形成了一個學習實踐社區。

Sun (2009) 的研究中總結了學習者製作語音部落格的階段和策略，在 Vlog 的製作中也同樣適用。

表 9 製作語音部落格的五個階段 (Sun, 2009)

| 階段   | 活動   |
|------|--|
| 概念化  | 1.計畫說什麼以及如何說<br>2.提出一個合適的部落格主題<br>3.聽取他人的意見<br>4.查字典或上網<br>5.記筆記 |
| 腦力激蕩 | 1.概述主要觀點和支持觀點<br>2.將 L1 翻譯到 L2<br>3.錄音前寫下劇本                      |
| 發音   | 1.錄音前排練<br>2.錄製部落格，檢查後上傳   |
| 監測   | 1.上傳之前先聽錄製的檔<br>2.在內容、組織和語言使用方面監控部落格                             |
| 評價   | 1.評估部落格內容、組織和語言使用<br>2.重新製作部落格                                   |



從 Sun (2009) 總結的五個製作階段可見，學習者想要製作目的語 Vlog 需要預先做出大量準備，包括選題、寫劇本、排練等。這與一種新興的教學方法「產出導向法」不謀而合。

北京外國語大學中國外語與教育研究中心團隊創建了「產出導向法」(production-oriented approach, POA)，旨在克服外語教學中輸入和輸出脫節的弊端。文秋芳 (2018) 的研究提出了產出導向法的四個教學假設：輸出驅動、輸入促成、選擇學習和以評為學。

「輸出驅動」即讓學習者先嘗試輸出，使自己意識到產出的困難，然後教師針對產出目標和學生產出困難提供相關輸入，幫助學生有效地吸收、消化和運用後續提供的相關輸入。「輸入促成假設」指輸入要為明確的產出目標服務。「選擇學習假設」認為以目標為導向的重點學習比「全面精學」的效率高，提倡根據產出目標的需要，從輸入中選擇學習所需要的語言、內容和話語結構，對產出不急需的輸入材料可以降低要求。「以評為學假設」認為課堂教學中應當做到評價與教學結合，克服傳統教學方法中教學和評價分離的弊端。教學流程上，產出導向的教學是驅動-促成-評價組成的若干循環鏈。

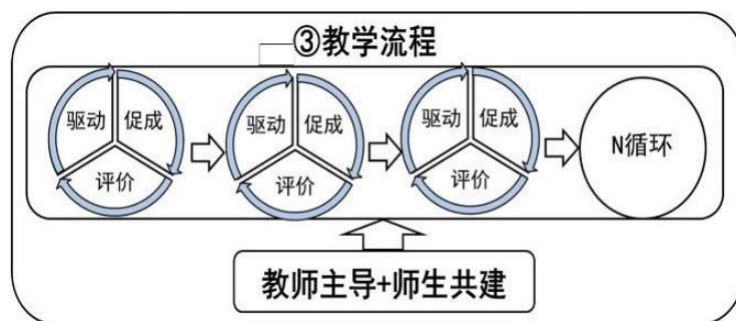


圖 33 文秋芳 (2017) 修訂的產出導向法教學流程

產出導向法的出現源於學習者輸入與輸出脫節、英語教學存在嚴重的「啞巴英語」問題。如果將目的語 Vlog 製作作為華語教學課堂的產出目標，可以說是解決「啞巴外語」問題的一種有益嘗試。華語教學中，Vlog 可以用於對學習者的口說進行評量，亦可利用「產出教學法」的思路，將製作華語 Vlog 作為階段學習目標，將這一目標拆分為不同階段，逐步推進。

產出教學法雖然是新興的教學法，但離當下的二語課堂教學並不遙遠。以筆者經歷過的某初級階段外語課堂為例，教師每學期進行 3 次口試，每次口試均給出指定主題（如互作介紹、邀約外出、回憶過去等），要求學生小組合作，學生



先寫出口試的「劇本」，再由助教對劇本進行檢查修改。劇本定稿後，各個小組自行練習，並可請助教對發音進行指導。考試當日，學生用對話的形式脫稿完成口試，教師給予簡單點評。

這一口試流程和 Vlog 製作「概念化-腦力激蕩-發音-監測-評價」的五階段有相似之處。此班級為零基礎初級班，學生進行自由對話的能力尚不完善，如果沒有充分準備，學生的詞彙量不足以支撐完整的對話問答。教師沒有採用現場提問、學生回答的方式進行口試，而是要求學生提前排練。遇到停課、學生生病等突發事件時，教師可以立即將口試的方式改為影片錄製。在準備口試的過程中，學生結合自身情況編寫劇本，複習了學過的內容並背誦了常用的短語、句子，掌握了現實生活中可能用到的或自己感興趣的詞彙，並根據助教的反饋不斷修正自己的發音。透過多次練習，口試時學生都能流暢地完成對話。完成口試實際上成為了一種學習目標，但並非所謂的應試教育。在準備口試的過程中，學生不只是簡單的背誦文本，而是經歷了創作劇本、小組討論、修改語法和用詞、糾音等一系列過程。

對學習者輸出內容的評估是課堂教學中時常被忽略的。在 Sun (2009) 的研究中，學生製作完成 Vlog，聽取同學和教師的評價，再次製作 Vlog。如果將製作 Vlog 僅作為口試方式，口試結束後學生很少重新練習。但如果將教學目標設定為錄製較複雜的 Vlog 或運營一個使用華語的個人 Vlog 主頁，那麼學生就有動機多次修正、製作 Vlog。

如果課堂教學圍繞產出目標展開，那麼就必須明確具體的目標。考慮到整個班級的教學進度，教師需要將 Vlog 的主題限定在較小的範圍內。Anil(2016)的研究中，教師所提供的 Vlog 主題包括自我介紹、最喜歡的科目、人生抱負、小工具的好處、童年時代、成功、科學技術、婦女教育、言論自由等。生活中 Vlog 的選題更加多樣、數不勝數，但在產出導向的教學中，教師不僅需要考慮學習者的語言程度，還需要提前「預知」學生完成學習目標需要掌握的詞彙和語法，因此在實際教學中教師最好指定一個固定的主題。

在將 Vlog 應用於語言教學的實踐中也存在一些問題，例如隱私問題、學生不願露臉錄製影片、剪輯困難等。Hung & Huang (2015)的研究便發現學生在錄製 Vlog 時產生了「虛擬怯場」，雖然在錄製 Vlog 時並沒有真實的觀眾，但學生因



想像到網路上的其他觀眾會查看自己的 Vlog 存檔而感到更加焦慮。為了應對這種情況，教師在教學中應當注意保護學生的個人資料，尊重學生是否公開 Vlog 影片的意願，善用網路平臺的隱私保護、僅好友可見等功能，也應接受學生在 Vlog 錄製中使用變聲效果、臉部特效等。教學中使用 Vlog 的目的仍是促進學生對目的語的學習，不必讓剪輯效果、特效、服裝等因素喧賓奪主。



## 第五章 華語教學自媒體運營者訪談

為瞭解華語教學自媒體頻道運營的真實歷程，筆者訪談了三位華語教學自媒體運營者（以下以 C、Q 和 G 來指稱）。訪談主要內容包括華語教學運營者經營自媒體的契機及選擇平臺（YouTube、Tik Tok 或其他）的考量、頻道運營的針對性（是否針對不同國籍、不同語言能力的學習者）、影片的主題及內容選取等。同時，訪談也關注受訪者運營自媒體所需的資訊能力及職前華語教師運營自媒體的綜合能力成長。訪談亦關注受訪者進行課堂教學時，是否使用、如何使用華語教學自媒體影片作為教學素材。

### 5.1 受訪者基本資料

三位受訪的自媒體運營者都是台灣某大學主修華語教學的研究生。

C 是一位馬來西亞僑生，大學並未就讀華語相關科系，但就讀研究所之前在馬來西亞有教母語者（華文學校學生）和非母語者華語的經驗，也因此決定就讀華語教學研究所。2021 年 4 月，C 開設了 Tik Tok 頻道「Learn Chinese with Cindy」，上傳影片內容以單詞、短句為主，頻道現有影片約 120 則，至今（2022 年 10 月）已累積了 4 萬多名關注者，單個影片瀏覽量高達 14 萬。作為華語教師，C 的教學經驗以一對一、一對二教學為主，教學對象年齡從兒童到成人都有。

Q 是一位陸生，大學畢業於大陸一所傳媒大學的華語教學專業，因此有新媒體運營的實習實踐經歷。Q 來台就讀研究所同樣選擇華語教學領域。2021 年 7 月，Q 在 YouTube 開設了華語教學頻道「Mandarin Plaza」，上傳影片內容以漢字、成語為主，頻道現有影片約 140 則。目前頻道有 900 多名關注者，單個影片瀏覽量最高在 800 左右。Q 的教學經驗包括一對一課程、兒童華語、大學國際生教學等。

G 是台灣人，大學就讀於中文系，大學期間接觸到華語教學，2019 年 7 月在 YouTube 開設了華語教學頻道，訂閱人數 18 萬餘人，單個影片最高瀏覽量約 54 萬。頻道現有影片約 120 則。影片內容涵蓋語音、語法、詞彙等，也包括華語語言學知識。G 的華語教學經驗主要以一對一教學為主。

三位受訪者的影片都主要以英文進行講解。三位受訪者除了 Tik Tok 和 YouTube 以外都經營了 Instagram。三位運營者都沒有與團隊合作，選題、策劃、錄影、後製等由一人完成。

訪談透過 Zoom 線上進行，時長約 1 小時並進行錄音。以下為訪談內容梳理。

## 5.2 經營自媒體契機及平臺的選擇

### （一）決定做華語教學自媒體的契機

受訪者決定運營華語教學自媒體的原因包括希望接到更多學生、希望得到額外收入、擴大觀眾群和影響力、擴寬職業發展方向等。

C：一開始的時候是我朋友知道了我在教中文，他自己也有在運營 Tik Tok。我朋友說為什麼不利用自媒體的平臺擴大影響呢，讓更多人看見我在教中文。可能從運營的過程中可以得到另外一些東西，像是其他管道的收入或是其他客群的觀眾，所以利用自媒體最主要而言就是要擴大影響力。

Q：我很早就想過這件事情了，想做這件事一方面對我自己來說比較新鮮有趣，另一方面我從大學開始在學這個專業（華語教學），學了這麼久了，可是又覺得如果只是單純做一個中文老師的話，好像比較局限，教學對象比較局限。所以想有沒有什麼方法可以讓全世界對中文有興趣的人都可以看到你的教學成果，所以我就想說，那我可以把它做成影片放在網上啊。

G：我大學是中文系，我在決定未來要怎麼走的時候，思考要直接出社會還是要讀別的科系的研究所，還是要走華語教學，因為我對華語教學最有熱忱。可是我那時候看了網路上的一些文章，還有跟學長姐聊過之後發現，待在臺灣當華語教師，其實蠻辛苦的，薪水可能相對來說待遇沒有那麼好，但是我又很想走（華語教學），所以我就在想要用什麼方法。後來就想，如果我想要待在臺灣，又想要接觸到國外的學生，那就是透過網路。加上我剛好那時候認識了一個前輩，他就跟我說，他覺得我很有潛力做 YouTube。我那時候就想，其實這樣子結合起來好像還蠻不錯，就非常有力，也開始做。

### （二）選擇現有平臺的原因

Tik Tok 和 YouTube 雖然都是熱門的影片平臺，但兩個平臺在功能和特性上都有一定的差別。雖然 YouTube 也推出了類似 Tik Tok 的豎屏短影音功能，但在瀏

覽 YouTube 時我們可以發現大多數運營者都傾向於上傳橫屏且時間相對較長的影片。就已有的華語教學自媒體而言，Tik Tok 上的華語教學影片往往娛樂性更強，YouTube 則不乏認真製作知識性影片的運營者。受訪者在選擇平臺時都考慮到了 Tik Tok 和 YouTube 這兩個影音平臺的特性，並根據自己的性格和興趣做出適合自己的決定。受訪者也考慮到自己的影片在平臺是否有足夠的發展空間。

C：我選這兩個平臺，其實我想要引流，就是互相兩個平臺引流。所以我的 Instagram 跟 Tik Tok 一樣。那為什麼我不要做 YouTube，因為我覺得 YouTube 太多人做，而且我也沒有那個耐心剪 10 分鐘 20 分鐘的影片。我覺得在 YouTube 上面的輸出就很 professional。要看很多論文、看很多書，花很多心力去做一個影片。但是我自己的話，之前我還蠻想要日更（注：每天更新），我想要做簡單的就好。而且我做自媒體時，我覺得 YouTube 已經是很多人在做的事情，如果你要被大數據推出去的話，是需要一定的難度。

（問：那你是怎麼接觸到 Tik Tok 這個平臺？臺灣很多人都會覺得這個 App 是國中生或者很幼稚的小孩子在用的，可能不會想到把它用於教學。）

我本來也覺得 Tik Tok 就是一個屁孩用的平臺。就是因為我的朋友之前介紹我去做 Tik Tok，他就說這真的是一個很好的平臺、一個方式，可以 reach 到更多人。而且那時候 Tik Tok 在臺灣應該還算是藍海，所以他會更推你的影片，就比較容易把你的影片推出去，而不像中國版抖音已經是很飽和的一個狀態。Tik Tok 那時候才剛起飛，還在藍海市場，所以這是一個很好進入的時機，就像以前的 YouTube 一樣。他跟我分析，我就覺得其實還蠻有道理，反正也不用錢嘛。

（問：你開始運營 Tik Tok 是在 2021 年 4 月，那時你感覺它在臺灣還是藍海狀態，把它用於教學的不是很多？）不是很多，通常只有大陸的人去 Tik Tok 開拓華語教學市場。當時台灣真的還沒看到什麼人在做，可能有，但很少。（問：在你決定要做 Tik Tok 時，你就已經想要把它差異化，做一個立足在臺灣的頻道嗎？）沒錯。

Q：其實我是一個娛樂性沒有那麼高的人，所以我不會去選擇娛樂性特別高的 Tik Tok 這種平臺，因為那種平臺基本上大家上去不是為了學習，只是為了放鬆一下。YouTube 的話，因為我之前自己也在上面也學了很多跟語言相關的，比如說英文、日文，我發現大家會在這上面放一些語言教學的影片，所以我就優先選



擇這個平臺。

我之前也有試著把我的漢字影片直接丟上去 Tik Tok，但是我也不會考慮我有沒有符合那個平臺的受眾，因為我的影片講解或者語速都是比較慢的。有上傳過一陣子，可是真的太麻煩了，一次要上傳那麼多個平臺，我就太累了。後來我就專門上傳 Instagram 和 YouTube，但是發現也還是太累了，所以我覺得還是主攻一個比較好，另一個的話，你可以輕鬆一點去用，而不是兩個都弄那麼大的時間和精力。

G：我一開始做的時候，好像也沒有什麼其他的平臺那麼有名，或者是可以放影片，所以我當時也沒有再考慮其他平臺。如果要做教學、知識性的，真的還蠻辛苦的，但是我覺得如果你要做出自己的特色的話，還是有機會可以出頭。我做 YouTube 的時候其實已經蠻多人在做。我覺得很多人在做代表也有很多觀眾需要看，如果說他們都做得起來的話，代表需求量也蠻大的，所以我覺得不一定是不好的。但是如果你進來之後做的都跟別人差不多，那就不可能做起來，所以就相對來說比較辛苦一點，那你要更做出自己的特色。

受訪者也提到 Tik Tok 創作者並不會得到播放量收益，而在 YouTube 上傳影片可以按照播放量得到一定收入，雖然收入不高，但也是考量因素之一。

### （三）不同平臺的差異化運營

對於個人自媒體運營者來說，在不同社交平臺進行差異化運營有一定的困難，非全職運營者往往沒有足夠的時間製作差異化的內容。Instagram 作為以圖片為主的社交網站，現在同樣也具有上傳影片及短影片的功能。三位受訪者除上傳影片之外，也很重視利用 Instagram 的特色功能「限時動態」與關注者互動，並在限時動態中融入一些中文教學內容。

C 平日在 Tik Tok 上傳的影片本就是豎屏的短影片，因而可以在 Instagram 上傳完全一樣的內容。Q 則為了適應 Instagram 平臺的調性重新編輯了豎屏的短影片上傳，另外也製作了一些靜態圖文內容。G 將影片編輯成更易於在 Instagram 觀看的 1:1 方形，並上傳了一些無真人講解畫面、以語音講解搭配靜態畫面（拼音、簡繁體、英文翻譯）的圖文。

C：我在 Instagram 和 Tik Tok 上傳的內容是一樣的，不過我覺得 Instagram 比較好，我還可以分享我現在在做什麼。發限時動態可以跟關注者有更多的互動，

在 Tik Tok 就比較難。可能我現在去夜市，那我就可以拍「現在去夜市」直接發限時動態。

（問：在限時動態裡面，你會教中文嗎？還是說只是拉近跟關注者的距離？）我不會教中文，但是如果我今天吃雞蛋仔，我就會拍一個雞蛋仔，旁邊會寫它的繁體、它的簡體還有它的拼音。

Q：最開始的時候，我就是把我在 Youtube 上做好的影片剪輯成比較短的片段放上去，可是我後來發現其實那樣不太符合他平臺的調性，所以後來我就想安排不一樣的內容。因為 Instagram 主頁上一共有三個欄，所以就每一欄就安排不同的主題。第一欄我還是用漢字教學，YouTube 之前每天更新的時候，我也會在 Instagram 上面更新。第二欄我現在放的是電視劇的一些片段，找一些比較特別的詞彙。第三欄我就會放日常比較好玩的一些小小的影片，比如我家貓的影片，透過跟貓講話來教中文。我想後面我可能會在 Instagram 上面多弄一些圖文類的內容，這樣可能會比較容易讓我去運營。

由於 Instagram 以圖片起家，主打視覺內容，故運營者也針對 Instagram 的版式對上傳內容做了調整。Q 的 Instagram 帳號除了將圖文、影片內容分為三欄之外，還固定了漢字、歌曲、台灣生活、提問、調查等精選限時動態。



圖 34 受訪者 Q 的華語教學 Instagram 頁面

受訪者 G 在經營 Instagram 時則將影片後製成 Instagram 主流的 1:1 方形畫面上傳。除了和 YouTube 相似的講解影片外，G 還上傳了一些無真人出鏡的詞語、短句直譯影片，影片畫面為詞語或短句的拼音、漢字和英文翻譯。在 Instagram 排版時真人講解影片和無真人出鏡交替出現。

限時動態可以上傳隨手拍攝的圖文、短影片，更容易與關注者即時交流，而直播則是透過影音與關注者互動，即時性更強。目前主流影片平臺如 YouTube、Tik Tok 等都推出了直播功能，Tik Tok 也有一些華語教學自媒體開始用直播開設線上課堂、和關注者互動，但受訪者還沒有使用直播功能。

### 5.3 頻道運營的針對性

自媒體運營者往往針對某一類型的用戶進行頻道運營。1948 年，拉斯韋爾提出了傳播學的 5W 理論。傳播過程及其五個基本構成要素為：誰（Who），說了什麼（Says what），透過什麼管道（In Which Channel），對誰說（To Whom），取得了什麼效果（With What Effect）。華語教學影片在 Tik Tok 傳播，影片的主要瀏覽者自然是華語學習者和對華語感興趣的人，不同背景（國籍、母語、語言程度等）的學習者喜愛的影片類型也有所不同。另外，其他非華語學習者的用戶也能為影片帶來更多的按讚和分享。華語教學頻道的運營者藉助熱門主題標籤和多樣化的內容，能夠更好地提高頻道的聲量。

#### （一）目標受眾

製作影片時，C 和 Q 都表示沒有特別設想自己頻道受眾的畫像。G 將目標受眾設定為懂英語或英語母語者、大概中級程度的學生，但只是大概範圍，沒有嚴格限定學習者的級別。C 的頻道教學內容以台灣華語為主，所以吸引到的是想學習台灣華語、想到或已經在台灣的人群體。從頻道教授的內容來看，C 的影片主要以初級階段學習的詞語、短句及日常生活用語為主，Q 的影片除初級漢字之外，還有面向中、高級的成語講解。G 的頻道同時有適合初級、中級、高級的內容。

C：我當初是沒想那麼多，就是都可以。因為我也蠻喜歡蠻希望可以接受不同背景的學生。然後我就可以去看不同背景學生可能遇到的問題是什麼。我還蠻喜歡這種挑戰。

Q：沒有特別地想要做給某一類人看。其實我想會去看這些影片的人，應該就是想要學中文的人，或者是對中文有獵奇心理的人，這是我自己的看法。



G: 因為我想要用英文教，所以我的觀眾應該主要就是聽得懂英文，或者是英語母語者的、大概中級左右的學生。我也沒有完全不做初級的，像聲調或者是發音基本上任何程度的學生都可以看，中高級矯正發音，初級的話就是學習，所以我有一些影片，其實也沒有完全說，因為這個內容是給初級的，或者是初級可以看我就不做，我沒有這麼嚴格的設定，就是一個大範圍，可能初級到中級。其實我後來想一想，我有一些影片應該也是到中高級的程度。

在前文 YouTube 和 Tik Tok 熱門華語教學影片分析中，我們發現大多數熱門影片集中在初級程度。但正如受訪者 G 所說，聲調、發音這類影片適合任何程度的學習者，高級學習者也可以看此類影片來糾正自己的發音或是了解語言學知識。詞彙、漢字等方面也是一樣，例如很多運營者會上傳生活用語或是網路用語的影片，這類詞語在課本上很難學到，故初中高級的學習者都可以看作此類影片的受眾。

## (二) 現有關注者特徵

三位受訪者的頻道現有關注者有很大的差別。C 的影片觀眾以在台外國人和東南亞人為主要，Q 的影片觀眾則有不少印度人、阿拉伯人。G 的影片觀眾最多來自美國。

C: 我 Tik Tok 的關注者主要就是來臺灣工作的人或是來臺灣唸書的人。大多數是菲律賓人、印尼人之類的。我可以去看我的後臺：68%人是臺灣，9%是菲律賓，4%柬埔寨，4%馬來西亞，2%~3%是緬甸，果然大多數東南亞。68%都是在臺灣。你看他們的頁面會覺得應該都是在臺灣工作的其他國家的人。因為我是 Tik Tok 和 Instagram 同時經營的，好像和 Instagram 相比 Tik Tok 馬來西亞人比較多，我也不知道為什麼。我的內容是一模一樣的。

(問：你的關注者大多數是在臺灣生活的人，這種現象是為什麼？) 第一個有可能是我的 IP，然後剛好就是我教的中文的發音和繁體字都比較偏向臺灣呈現方式。

Q: 在 Instagram 上面跟我互動比較密切的，印度的比較多，阿拉伯的也比較多。會有一些人想要詢問我教不教中文，我覺得都不太像是英語母語者，背景不太像說英語的國家。(問：那有沒有日韓的?) 日韓非常少。因為中文母語者去學日文、韓文的人也比較多，所以他們肯定會去優先看用日文、韓文教的人。

G：美國是最多的，大概有 28% 的人都是美國，臺灣是第二多的，印尼第三，然後英國，越南，俄國，印度，加拿大，英語母語者還是最多的。原本覺得應該沒有什麼華語母語者會看，但是我發現蠻多人會看我的影片學英文。

（問：和你評論互動的學習者什麼程度的比較多？）觀眾應該是中高級偏多，但是我也發現蠻多初學者會來，比如說他們剛學發音，他們就說他才剛學兩個禮拜，然後他覺得這個發音影片很有幫助。蠻多初學者會來看我的發音影片。

根據台灣勞動部 2021 年 10 月的統計，台灣的外籍移工總數約 68 萬，以印尼、越南、菲律賓等國籍為多。台灣教育部全球華語文教育專案辦公室發布的《109 年國內華語文教育機構成果與能量分析》也指出台灣的華語文教育機構學生主要來源於亞洲國家<sup>18</sup>。雖然受訪者 C 在開始運營頻道時並沒有預設目標受眾的國籍，但實際上 C 的頻道主要教台灣華語，所吸引的受眾也與來台的華語學習者國籍相吻合。華語學習者中，來自韓國、日本等亞洲國家的學習者人數固然較多，但 YouTube 和 Tik Tok 上都已經有一些用韓語、日語講解的華語教學影片，德、法等歐洲國家也有一樣的情況，筆者在瀏覽自媒體影片時多次看到用歐洲語言講解的教學影片有不錯的瀏覽量。國別化的教學影片對學習者的吸引力較強，如果華語教學自媒體的運營者主要用英語教學，應需要考慮到受眾的母語不一定是英語，盡量用簡明易懂的教學語言進行講解。

從受訪者的回答中可以看出，Tik Tok 的推薦系統十分精準，帳號會被推薦給同一 IP 的用戶，這樣頻道的內容就更容易被潛在觀眾看到。筆者撰寫本文的過程中也註冊了 Tik Tok 帳號，在沒有上傳任何內容的情況下，增長了 100 個粉絲且多個帳號來自台灣，可見 Tik Tok 對於運營者獲取關注來說比較友好。

YouTube 的 Shorts 短影音功能雖然提供了上傳豎版短影音的功能，但粉絲增長幅度卻明顯不如 Tik Tok。Tik Tok 華語教學頻道 Linglongmandarin 有超過 18 萬名粉絲，但同一位運營者的 YouTube 帳號則只有 2000 餘名粉絲。儘管這位運營者在 Youtube Shorts 上傳了和 Tik Tok 相同的影片，兩個平臺粉絲量卻相差巨大。

三位受訪者主要依靠自然流量推廣自己的頻道。Q 在 Facebook 的華語學習者群組宣傳了自己的頻道，該群組有不少印度、中東的用戶。G 在訂閱數一兩萬的

<sup>18</sup> 全球華語文教育專案辦公室. (2021, June 23). 國內華語文教育機構成果與能量分析. 台灣華語教育資源中心. 取自 [https://lmit.edu.tw/zh/news\\_detail/2514](https://lmit.edu.tw/zh/news_detail/2514)

時候透過 Facebook 和北美社交網站 reddit 的華語學習者群組宣傳了自己的頻道，但訂閱數超過 5 萬之後就不再使用其他社交網站宣傳，主要依靠 YouTube 的推薦。G 的影片觀眾 IP 所在地以美國為最多，這可能與 G 的受眾設想與前期推廣策略有一定關係。

也有一些運營者透過與其他頻道合作、遠距連線、評論互動等方式推廣自己的頻道，G 也和其他知名華語教學 YouTube 合作拍攝過影片。

筆者和受訪者在使用 YouTube 時都發現，首頁被推薦的影片大多數是近期比較熱門、已經累計一定瀏覽量及按讚數的影片，與 Tik Tok 會推薦新帳戶的影片不同。隨著 Tik Tok 和 YouTube 的華語教學頻道越來越多，新人運營者可能需要更多方式進行自我推廣，累積一定訂閱量後才會得到平臺更多的推薦。

## 5.4 影片主題及內容選取

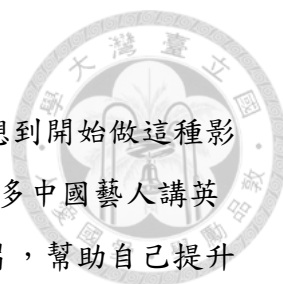
### (一) 參考其他語言教學自媒體進行運營

三位受訪者都模仿了其他語言教學的頻道來製作自己的影片。英語教學頻道在網路上可以說是最常見的，影片數量、類型也比華語教學影片多得多，日語、韓語的教學頻道數量也不少。對於運營者來說，模仿其他語言出色的教學影片不失為一個可行的方法。

C：我有時候去看別的語言怎麼教，韓文吶、英文吶，我就從中來抓靈感，然後再把它變成「A 用中文怎麼說」。看別人教書哪一個影片是爆的，我就模仿。

Q：我那段時間看了挺多語言教學類的影片。我跟了一個用電視劇電影來學英文的 YouTube 頻道，他們非常專業。另外我也跟了一個公司，他們做了很多跟他們學中文、跟他們學英文、跟他們學日文、跟他們學西班牙文、法文……他們有很多很多不同的頻道，但都是一樣的形式，我也是有跟他們學。我覺得他們那種系統的整理邏輯很清晰，所以我也是想要做邏輯比較清晰的影片，尤其是在教語音這一塊的時候，那個體系一定要很清楚、要很有邏輯性。我覺得他們的形式都非常的相似，包括背景啊、介紹的方式啊、剪輯的方式啊，其實都是一樣的，只是換成了不同的語言教學。我會去模仿他們的剪輯或者他們製作的思路。

G：不同語言的影片也會參考一下，像是我沒有學過韓文，但是我會去看韓語的一些教學影片，因為我覺得，我完全不懂，我看了如果可以懂，代表這個方式很好，所以我可能會去參考一些我從來沒有學過的語言，然後去看他們的老師



的教學方式。

(問：我看到你做了一些點評名人說華語的影片，是怎麼想到開始做這種影片呢?) 我很以前很喜歡看「口語老炮兒馬思瑞」，他會點評很多中國藝人講英文有什麼問題、要怎麼改善，那時候就很喜歡看那一方面的影片，幫助自己提升英文，所以有一天就想不如我做做看，中文基本上沒有什麼人做這方面的影片。

語言教學自媒體頻道中不乏專業機構運營的頻道，尤其是 YouTube 上這樣的頻道更多，一些公司、機構已經有系統化、規模化的影片製作，這類影片製作的成本較高，如有多位華語教師出鏡拍攝、拍攝外景或教室實景、製作複雜動畫效果等。對於個人運營者來說，模仿其製作方式較為困難。但運營者可以模仿其他語言教學影片的熱門主題，一般能取得較好的效果。

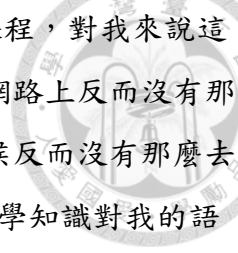
## (二) 選擇影片題材的考量

C：我覺得是實用性吧，用得上，然後就是那種比較基礎的。比如生活，你只要說「這個多少錢」。就需要生活上用的東西，或是學生問的一些基礎的發音，或是其他的。

Tik Tok 的學生在 comment 可能會問「這個字要怎麼念?」「你是怎麼說這句話?」那我就覺得，又是一個題材。

最近我除了做每天一句中文以外，也會介紹一些臺灣的東西。像來台灣之後常吃的泡面，或是臺灣最近的早餐、蛋餅什麼的。我最近發現這類型的更多人看，可以觸及更多人。這些我覺得好像更有用，比起我單純只是教一句話來得更多人看。(問：你在這些文化主題的影片裡面仍舊會融入一些實際的教學內容，不光是用英文向觀眾介紹文化?) 沒錯。

Q：最主要還是我覺得比較難或者從網上看到學習者覺得比較難的一些部分。漢字肯定是一個，然後成語我覺得也是包含中華文化比較豐富的一種類型。所以我想說也許我可以教學，但我覺得我可能做的不太足夠的就是，我沒有太站在目標群體的立場上考慮他們想要看什麼，基本上還是以自己出發吧。我一般就是最近看到哪個電視節目或哪個電視劇裡面的成語，我覺得也許可以教，比如說像是「狼吞虎嚥」什麼的，比較容易教，也比較容易理解的，我就選它了。我沒有太考慮分級的事情。漢字我是從比較初級簡單的開始的，就是從一些最簡單的象形字開始的。我會放它的甲骨文最早的樣子，在最後放一遍它的筆順。



G：我在大學的時候學過一些華語教學還有語言學相關的課程，對我來說這些語言學的知識可以幫助我學習英文學得很好、很快，我覺得網路上反而沒有那麼多這種相關的內容。所以我結合我自己學習的經驗。我那時候反而沒有那麼去想「我一定要跟人家不一樣」，我的想法只是我學到的這些語言學知識對我的語言學習有幫助，所以我想要同樣透過語言學知識來融合教學。

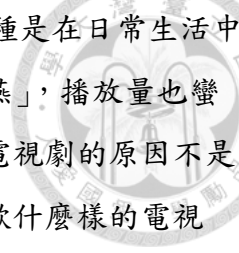
有時候會突然有一些發想，像我之前在上語音教學課的時候研究日語母語者的口音，所以我就做了一支日語者口音的影片。我大部分都會看我生活當中遇到什麼樣的主題，或者是有時候臨時有一個主題，我就會把它寫下來，然後慢慢地去做，像我之前在美國實習的時候有一支影片是在講中文的聲調在唱歌的時候怎樣展現，因為我那時候一直聽到有學生在問，他們很好奇在唱歌的時候中文的聲調怎麼辦，我也很好奇，所以我就去研究，然後把它做成一支影片。

三位受訪者的選題都來源於對生活和日常教學的觀察，不僅包括從華語師資教育、教學研究中得到啟發，也在與線下的學生、線上的學習者或關注者的互動中獲取靈感。另外，受訪者還觀察其他語言的教學影片，從中提取讓語言教學影片更受歡迎的「秘訣」。戴金惠（2015）指出，教師有「生活的觀察者、學習者、反思實踐者和課堂教師」多重身份，教師在自我對話的過程中找到教育創新的新契機。語言教育模式應訓練教師對生活中觀察、分析、體認與反思的能力，提升「注意的程度」(degrees of attention)，進一步培養其突顯能力。觀察、分析、體認與反思的能力不僅可以幫助教師進行課堂教學，更可以促使華語教學自媒體的運營者創作更多創新的教學影片。

### （三）頻道中最受歡迎的影片

C：就是台灣用語。有一個是「真的假的」。我那時候就說不覺得臺灣人很喜歡用「真的假的」嗎？所以我就拍了這個東西，就是一直重過「真的假的」，可是是不一樣的呈現方式，然後下面就有很多共鳴，「我的老闆是這樣說的」「我的臺灣同事也是這樣子用的」，這會很多。

還有一些內容是有一點代入感。前面，我可能是說「I'm ready」，就是「我好了」，然後後面我就可能插播一個這使用的場景，可能我在畫口紅，別人就問我「哎你好了嗎？」我就說「哦我好了」。那種小劇場，這種也是蠻多人喜歡看，比起你單純只是教一個「I'm ready 我好了」，這樣子更多人看。



Q：我記得最多播放的就是漢字，是漢字「早」，我覺得這種是在日常生活中大家都非常經常用到的。還有一個是我之前做的那個「狼吞虎嚥」，播放量也蠻多的。我用了《你是我的榮耀》裡面楊洋的一個片段。我選擇電視劇的原因不是我自己喜歡，我去研究了一下大家喜歡什麼樣的中國明星？喜歡什麼樣的電視劇？然後我發現最多播放量的電視劇竟然是《微微一笑很傾城》，是楊洋跟鄭爽演的，我就想說那大家可能對楊洋比較熟悉吧，所以後面我也選了一個楊洋的電視劇，就是《你是我的榮耀》，可能我們反而不太瞭解的。這個也是從我自己出發，像我特別喜歡《Friends 老友記》，所以我在網上就會特別的去找用《老友記》來教英文的頻道。

G：觀看偏高的大多都是發音的影片，我目前最高的那一支是教聲調的，第二個是分析名人說中文。

受訪者回答的最受歡迎內容很有代表性。台灣用語、「小劇場」、和常用漢字「早」都貼近一般人的生活，用「小劇場」形式引出短句，可以讓學習者更好地掌握使用場景，產生代入感。Q 調查了海外受歡迎的中國明星，用人氣明星出演的流行電視劇片段來教成語，吸引了對中國流行文化有興趣的學習者觀看。G 的頻道排名前 10 的內容則包括聲調、點評名人說中文、聲母 zh ch sh r、華語俚語、華語口語的吞音等現象、用於學習的華語影視資源介紹、聲母 j q x 和 zh ch sh、不同華語口音、日常 Vlog 和歌曲中的華語聲調等。

#### （四）用語規範和簡繁體的選擇

C：我目前在台灣所以做台灣華語，可能我的 IP 換回去馬來西亞長久發展，那我就考慮用馬來西亞華語了。而且我覺得馬來西亞中文不是主流，想要學的大家可能聽了會覺得不規範。就連我說臺灣的中文的時候，也有些人說「我們就不是這樣說」了。可能之後我的授課要吸引的是馬來西亞學生的話，那我就會做。但是……就算我教馬來西亞學生，我也不會教「馬式中文」，因為聽起來就很不規範，他去中國大陸或者臺灣的時候用不到、聽不到。

Q：用簡體字還是繁體字也是最開始的時候我糾結了很久的，因為如果簡體繁體字都放的話，頁面就沒有那麼清爽。而且我做漢字影片，我肯定要考慮到，如果我又要做簡體字，又要做繁體字的話，（影片）就會變長了。我要寫兩種字體，繁體字又不是我特別擅長的，我很擔心我寫得不好、寫得不對，所以我就乾

脆就用簡體字了。可其實對我來說有一個困擾，就是有的簡體字被簡化以後就很難去跟它原始那個形態去對應了，因為差很遠，所以這也會導致我有的時候就會把這個字往後放一放，我就不會先講，因為會覺得太複雜了，我不知道怎麼說。

(問：我看過有的頻道直接放了一些漢字簡化的講解?)對，可是我覺得學習者有的時候不需要知道那麼多東西，我之所以要放最早的樣子，只是為了幫助他去記憶、幫助他去理解。

G：我如果教臺灣華語的話，我會特別表示出來。比如說上次我有一支影片是特別教的臺灣的語尾助詞，那個我特別說是臺灣華語。但是如果我沒有講的，沒有標注說它是臺灣的話，基本上我會去確認兩岸都有，我才會放進影片。

C和Q兩位受訪者都有在不同文化環境下生活的經歷，但她們在製作影片時並非只關注自己的背景，C並沒有選取自己最熟悉的馬來西亞華語，Q則為了保持影片內容的準確性選擇教簡體字，同時跳過了一些簡化後和原字形相差太大的漢字。C的Tik Tok頻道會被大數據推薦給人在台灣的用戶，因而選擇台灣華語正符合頻道受眾的需求。與此同時Tik Tok教授普通話和簡體字的頻道數目已經很多且同質性較強，C選擇差異化的台灣華語，在Tik Tok幾乎沒有同類頻道競爭，使得C的頻道在一眾華語教學頻道中脫穎而出。G的影片同時提供繁體和簡體、注音和拼音字幕，但沒有標注的情況下更傾向於教授兩岸共同的用語。三位受訪者都傾向於教更規範、通用的內容。

#### (五) 教學影片的規範性與娛樂性

C：(問：雖然是在Tik Tok這樣一個比較娛樂性的平臺，但你還是希望教更規範的東西?)沒錯，不規範的就可以當做是一個娛樂，或者是開玩笑。(你會想做娛樂性質但是有教一點中文的影片嗎?)我想哎，我之後想要去做街訪之類的。

Q：(問：我看到你還做了點評Boris Johnson說中文的影片?)對，我有去點評一下他，因為我覺得很有意思。這個影片我有發給我英國的學生讓他課後的時候看。他說哈哈哈哈哈太搞笑了。(問：現在網上點評名人講中文的影片蠻多的，你有沒有想過再多做一些這樣的影片?)其實我是剛好看到，當然我也是看到前面很多人做。YouTube畢竟它是娛樂性的，大家放鬆休閒的時候去看比較多，所以我覺得很多人都會追求娛樂性的東西。但是我做完以後覺得不是那麼適合我。

我不是那種娛樂性的人，所以我就很難去做這樣的影片，但是，可能以後看到覺得合適的也是會去做的。

G：一開始我的前輩叫我要先想一想我的人設，我就想說那我開朗一點好了。我本身不會做太多很誇張的表情或者是很幽默，但是一開始我就嘗試著開朗一點。現在就覺得還是做自己好了，也因為我是知識型頻道，我覺得個性方面沒有那麼……應該說不需要那麼突出。可是如果是娛樂方面的頻道，他們可能就必須有自己鮮明的個性。

我也一直在想辦法平衡專業性和娛樂性，比如說加進一些電影的片段或電視片段，對他們來說就會增加娛樂性，同時對他們來說是會覺得「真的，我學的東西在真實生活裡面有人在用」。另外我會增加一些自己演的小短劇，我會盡量讓它有趣一點、好笑一點，讓學生覺得看影片的時候，不會一直在學東西，還可以放鬆一下。使用電影電視素材時如果還要根據流行，其實會花太多時間，因為光是要找到使用那個語言內容的好的片段就要花很多時間了，所以我一般不會拘泥於說我一定要很流行的影視。

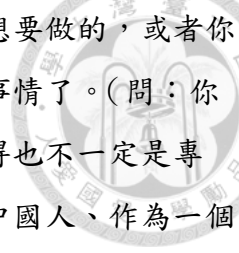
受訪者 G 把自己的 YouTube 頻道歸類為「知識型頻道」。華語教學自媒體頻道基本都可以歸為這一類型，雖然網路上大多數影音內容都以娛樂為主，但知識型頻道並不一定要追求平臺整體的娛樂風氣。影片的娛樂性質可以從形式、內容上體現，也可以從教師的表情、動作等非言語行為體現。Tik Tok 也有一些中文頻道出鏡者傾向於誇張的表情和語氣、穿著民族特色鮮明的服裝，但本研究的三位受訪者未過多在意影片的外在形式，更關注做好影片的內容。

#### （六）如何看待影片的流量

C：有時候我就做些關於「臺灣怎麼說這個東西」的影片，就莫名引起一些罵戰。有些人說「中國大陸不是這樣子用」「臺灣是這樣子用」，然後他們就開始吵。我也不知道為什麼，反正他們在下面這莫名地說一些很敏感的話題，引來很多很多人罵。（問：是不是反而可以給你的頻道帶來一點流量？）應該會。（問：那你會有意做這方面內容嗎？）不會，我不會，我做的時候我根本就不會想到這些，就是「還可以這樣子？」就算了。

Q：最開始的時候，建立頻道的時候肯定會想，我能不能快速的多一些關注者，或者說是一些流量。可是後來反而就開始就考慮自己想要做什麼。因為就覺





得，有的時候，也不能盲目的去投其所好，因為畢竟你自己有想要做的，或者你覺得是有價值，有意義的東西就去做。我後來就不考慮流量的事情了。（問：你在做這個的過程中還是很堅持自己的專業性。）也沒有，我覺得也不一定是專業，我不敢這麼說自己那麼的專業，但是我還是覺得作為一個中國人、作為一個中文老師，中文的漢字我覺得特別的有意思，我想分享給大家，我想讓大家瞭解到漢字並不只是奇奇怪怪的線條的組合，它是有意義的。

熱點時事也是我之前想做的一個主題，但是沒有堅持下來。但我發現我好像對於熱點向來都不是那麼敏感，敏銳，從大學開始做新媒體編輯的時候就覺得很累，所以我索性就放鬆了，對我來說追熱點可能跟我的性格不是特別的符合。

（問：現在有很多一天教一個詞語的頻道，你會想做這種類型的影片嗎？）我看過非常多那樣的類型。但暫時不會做那種。因為我覺得那種……可能是這個專業學久了，就會覺得太簡單了啊，感覺好像是誰都能做，就沒有必要來做了。

G: 還是會稍微考量一下瀏覽量，但是有時候又會去看長遠一點的。比如說我最近上的影片一直是發音的，它瀏覽量就非常的差。通常發音影片一開始上的時候，瀏覽量都會比較差，可是大概過一兩年，你會發現它都會超越其他影片。我知道這個東西有它的實用性。雖然它當下不會瀏覽量很高。比如說，如果你結合時事，你當下瀏覽量會很高，可是長期來說，這支影片在一開始會很多，後面就不會有人看了。但是這支影片如果長久可以給我帶來長期的觀看量，那我還是會覺得做了會很值得。

瀏覽數據應該要考量，但我常會忘記這件事，我常常覺得這個主題好有趣，我想要研究，有時候就忘記其實大家不一定想知道這麼深入的內容。

我做了幾個點評名人說中文的影片，但是這類型的影片有幾個問題，所以我沒有一直做。原因第一就是它的主題很分散，可能他這段話裡面有5個問題，等於是5個分別的主題，那我等於要做5個主題的研究，花很多很多時間。另外就是通常就是你在做點評的時候，有點像是在點出別人的錯誤。那我做起來其實也會沒有那麼舒服，就會覺得好像一直在講人家的問題，雖然說我的影片裡會一直講「我覺得他講的很好」，或者是會以鼓勵的狀態跟大家說，我們自己從學習的角度去看，但是多少還是會引起蠻多人的不滿，他們會覺得你英文也沒有講很好，你去批評人家中文之類的。我的一個點評名人說中文影片做出來之後，我的

前輩就跟我講「這一次做得很好，要把它做成一系列，因為它的觀看數很高」。然後我就做了幾支，越做越覺得其實沒有做那麼開心，所以我那時候就沒有要繼續做，我就做自己喜歡的東西。

招靜琪、方瑾（2020）在其研究中指出，在 YouTube 上教師不太能按著自身的教學熱忱和專業判斷力全權決定教學內容，必須說服團隊，不像在學校裡。Youtube 華語教師身份認同的掙扎點在於：雖然在教學上想做到華語教學領域認可的品質，其專業仍不免受到 YouTube 場域與市場文化的限制。因市場考量，形成無可避免之教學專業與 YouTube 通俗文化間的拔河。本文所訪談的三位自媒體運營者並未組織團隊而是個人獨立運營，她們可以全權決定自己影片的內容走向。面對 YouTube 和娛樂性更強的 Tik Tok 平臺，受訪者並沒有身份定位上的困惑，她們仍舊堅持以華語教學專業作為製作影片的標準。也許是出於對本科系的堅持，受訪者們的選擇和專業運營自媒體的機構有所不同。三位受訪者從未考慮用敏感話題引起網民的注意，Q 放棄追逐熱點而選擇文化底蘊較強的漢字、成語作為影片主題，希望成為中華文化的傳播者。「點評名人說外語」類的影片在 YouTube 和 Tik Tok 都瀏覽量比較高，英語教學自媒體已有諸多此類影片，很受英語學習者的歡迎。G 製作的此類影片瀏覽量很高，但 G 考慮到製作影片的時間成本，加上不願一味指出別人的錯誤，並沒有為了流量製作更多的點評影片。

影片的長期瀏覽量值得關注。雖然時事熱點影片能短期內快速增加流量，但知識性影片也被觀眾所需要，例如 YouTube 的詞彙合集、陪伴型長影片就是靠觀眾的不斷重播增加瀏覽量。G 的語音知識影片在 1、2 年的長時間內累積了較高的瀏覽量。但這也需要堅持長期更新頻道、提高被搜尋到的可能。

在 YouTube 和 Tik Tok 的華語教學自媒體已成「紅海」的當下，運營者不一定要完全追逐流行熱點、模仿熱門影片。例如受訪者 G 按照自己的研究興趣製作影片，多則影片講述語言學知識，學術性較強而不注重娛樂性。但現有華語教學自媒體影片中，娛樂性影片數量已經很多，反而教育程度較高的學習者、希望了解華語語言學知識的學習者難以找到適合自己的影片。市場行銷中有「細分市場」一說，華語教學自媒體的運營也是一樣：學習者可以按照國別分類，可以按照年齡分為成人、兒童，可以按照教育程度分為幼稚園、國小、中學、大學和研究所以上，可以按照學習需求分為日常華語、商務華語、應試華語等，也可以按

照興趣分為喜歡娛樂性影片的學習者和喜歡專業性影片的學習者。對於創作者來說，選取一個小眾、細分的領域避免了激烈的競爭，增加了自己影片的不可替代性及與其他頻道的差異性。語音教學、漢字教學這類影片短時間內較難追求高瀏覽量，但對於尋找學習資料的學習者乃至其他華語教師來說，這類影片也是一種難得的教學資源，運營者若堅持上傳此類影片，有望在較長的時程內增加瀏覽量並得到一批固定的關注者。

華語教學自媒體運營者的多重身份包括語言教師、學術研究者、自媒體運營、文化傳播者等。如何理解這一系列身份的涵義並在不同場景中切換或組合角色，對國際中文教師來說也是一大挑戰。

## 5.5 運營自媒體所需資訊能力

### (一) 影片製作所需技能

三位受訪者都是華語教學在讀碩士生，接受了專業訓練且都有教學經驗。除了華語教學方面的專業背景之外，製作自媒體影片還需要錄影、剪輯等資訊技能。

C：第一個就是你要找一個背景，設計一個背景，讓人家知道看到這個就是你的。然後是你的教學頻道有個記憶點。還有上字幕也一樣，你的風格是怎麼樣也都是需要去學習的，所以我也是在改進不同的風格。設計封面你也要知道哪一種封面是可以抓住人家眼球的，所以有很多很多不同的東西要去學習。

透過 Tik Tok 工具，你就可以看到你主要的客群是男生女生、什麼國家。每個 Tik Tok 創作者都可以直接在他的頁面分析，到底你的客群主要是在哪。

影片剪輯我直接用手機上的 App「剪映」。(問：是不是比電腦上那種要輕鬆一些?) 對對，因為我用手機拍，那我還要導入去電腦。為了減少自己的工作量就直接用「剪映」，它的功能就已經夠的。

(問：是否會尋找有黑板的課室環境錄影?) 如果有能力的話會想啊，但是現在的話，就以我自己方便為主。因為我就享受，不要把這個東西變成一個很難的東西，如果它很難，我就會不想去做它。

Q: 錄製的時候你需要去佈置一下整個錄製的環境，比如說燈光要怎麼調整、你的背景、你的妝容……這些其實都是很重要。錄完影片以後你就得去剪輯，剪輯完成以後你還要去製作封面圖什麼的，其實就是你需要有一些設計的技能。

我的影片製作目前都是我自己完成的。其實剪輯的話，最開始的時候我也不知道該怎麼弄。我最開始的時候是用 PPT 的形式，因為 PPT 的形式你可以設置動畫，我就用螢幕錄製的方式去錄製一個 PPT。後來我就把這個影片發給其他的人看了。看了以後，他們就推薦我一些很好用的剪輯軟體，有個人推薦了我「剪映」，因為我有試過那個 PR (Premiere Pro)，但我感覺對我來說有點太複雜了。然後我就用「剪映」，我發現真的很簡單，後面的影片我就開始用「剪映」了。封面圖也是在探索的過程中發現了一些比較好用的網站，比如說像 Canva，它就是很好用的那種，你不需要特別專業也可以去設計出屬於你的一些東西，所以我覺得主要是因為在網上找到了這些方便的網站和應用的程式吧。漢字影片的筆順全都是我自己寫的，用 Ipad 先錄屏，然後再在電腦上剪輯，真的很花時間。

(問：是否會選擇課室環境背景或製作複雜的動畫效果?) 我覺得太費後期太費時間，所以我沒有做。

G: 我中間有一小段時間，那時候因為我高中同學是剪輯師，我自己時間其實也不太夠用，所以我就想跟他合作看看。合作幾支之後加上他也忙，還有就是我發現我要的細節太多了，我想要怎麼樣展示我的觀念，這種東西很難請一個剪輯師來做的，所以我後來就決定還是都自己做。所以我基本上幾乎所有影片都是自己來，大概只有 10 支以內是別人有幫我剪輯。我用的是 Premiere，一開始前輩就跟我說，這個是最大公司在用，而且他的快捷鍵很多，真的上手之後還是做起來最快的。只有剪輯的話，(剪一支影片) 一般來說是要兩天。圖片的製作我一開始是用免費軟體 Sketchbook，後來用付費的 Procreate。

C 和 Q 都選擇了當前流行的剪輯軟體「剪映」來進行剪輯，G 則選擇了剪輯行業更常用、專業性更強的 PremierePro。比起 PremierePro 等專業剪輯軟體，「剪映」的操作更為簡單，且可以利用碎片時間在手機上剪輯影片。三位受訪者的影片背景都是以簡約為主，在自己的房間錄製，並未像一些專業華語機構那樣在真正的教室中錄影或是後期製作背景及動畫效果。與專業團隊運營的帳號不同，個人運營者希望盡可能降低錄影、剪輯、後期成本，才可以盡量高頻地上傳影片。

## (二) 影片製作週期和更新頻率

C: 我以前是先拍很多，然後再上傳，我的朋友就跟我說這樣效率太低了，而且你不是每一次都想要拍，有時候你就是有一種那種感覺，然後就一起去做，



拍 5 個，剩下時間就剪片。什麼時候都可以剪，等公車的時候也可以，在捷運上也可以。


我之前很想要日更（注：每天更新），但是有時候是真的是有點難。最近我是兩個禮拜要有一兩個影片。暑假七八月的時候上傳得比較頻繁。

播放率什麼的都會有差，要看時間，如果在十點的時候 po 影片，那觀看量比較好一點，互動量也比較好一點。

Q：對於比較長一點的影片，製作一個影片至少要一個星期，從策劃選題到錄製到後期的製作。我會把全部的逐字稿寫好，然後發給一個母語者，讓他幫我看有沒有問題，確定好了沒有問題，我才會錄。我會簡單在我的逐字稿上面備註一下，比如說哪個時候不需要露臉，不需要露臉的時候，我可能直接對著稿子念，但如果需要露臉，肯定就得把稿子背下來。

如果是我之前做的那種一分鐘的漢字影片，我通常一天可以做一個。目前應該做了 120 多個。漢字影片最開始時做比較久，一天做完，後來一個可能兩三個小時能做完。我堅持做了連續 100 天左右，後面就放慢速度了。其實我覺得比較好的做法應該是，把這個系列做完了，再慢慢的更新，這樣可以保證你的連續性。但目前來說我是完成一個就上傳，所以特別忙的時候就只能斷了。以後日常我可能用 Instagram，YouTube 可能一個月上傳兩個，這樣的頻率我可以接受。

G：我上研究所之後更新頻率就變低了，研究所開始上課之後我就變成兩週上一支，我之前想要一週一支，可是我發現，當量保持一定的時候，質就會下降。所以我想我其實還是想要保住我的影片的品質，希望觀眾還是覺得我的影片很有幫助，所以我變成兩週一支。剛開始的時候，也是前輩說因為演算法，你一周一定要上一支。可是我那時候進研究所，覺得我實在是沒有辦法，所以我就兩週一次。後臺可以看你的比較多觀眾在平臺上的時間，通常就是臺灣的晚上八九點，所以我大部分就會在晚上八九點左右發一篇。花最多時間的是前期的資料收集，反而拍攝剪輯相對比較短。還有就是寫逐字稿，因為英語不是我的母語，所以等於我要想怎麼樣用英語簡單的講那些學術概念，其實需要花費時間非常多。如果學校課業比較多。那兩週一支其實對我來說還是蠻辛苦的，但是我覺得如果可以，我還是想要維持，因為我好像還是有一些時間。在美國有時候會真的太忙了，只能三週在上面上一次，但是真的沒辦法。



從受訪者的回答可以看出，製作一個 5-15 分鐘的 YouTube 影片要比製作不到 1 分鐘的 Tik Tok 影片複雜很多。受訪者 Q 也上傳了很多 1 分鐘以內的漢字短影片，但由於影片的畫面全部由她自己手寫錄屏，所以製作起來花的時間並不少。C 的直譯式 Tik Tok 華語影片錄製較為簡單，也比較容易保持一定的更新頻率。G 的影片學術性較強，查閱資料、寫英語逐字稿需要花費很長時間。三位受訪者都不是全職經營自媒體，所以生活中的其他安排也會影響頻道的更新頻率。

Tik Tok 上粉絲量較高的華語教學頻道更新頻率不一，有一個月更新兩三次的頻道如 mandarinkyle，亦有幾乎每天都更新的頻道如 Chineseteachernina。非全職的自媒體運營者很難做到每天更新，即使是專業機構運營的 YouTube 教學頻道如 Learn Chinese with ChineseClass101.com，也是每週上傳一兩個影片。除更新頻率之外，C 和 G 都注意到影片上傳的時間對瀏覽量有影響。

三位受訪者都是在讀碩士生，海外實習、轉換生活環境、網路問題、拍攝場地等因素讓她們短期無暇製作影片。這也是個人自媒體運營者普遍面臨的問題，充足的個人時間、通暢的網路和穩定的拍攝環境成為了運營影音自媒體的門檻。

### （三）頻道名對流量的影響

Q 的頻道名字和一些機構、組織同名，因此在 YouTube 和 Google 較難被檢索到。C 的頻道名字也存在同名，但 Tik Tok 的影片內容能在 Google 搜尋結果中優先顯示，在 Tik Tok 的 app 也可以較容易的找到 C 的頻道，不會給學習者造成困難。隨著華語教學自媒體越來越多，避免重名也成了需要注意的問題。華語教學自媒體的運營者有必要學習一些 SEO（Search Engine Optimization，搜尋引擎優化）的相關知識，提高自己頻道的能見度與瀏覽量。

### （四）專業技能的綜合提升

透過自媒體進行自我宣傳並招生可以說是教學自媒體較為穩定的營利方式，英語教學自媒體「口語老炮兒馬思瑞」「麥克老師」等都在教學、生活主題的自媒體影片中直接推薦自己的英語課程。由專業機構運營的華語教學自媒體 Everyday Chinese、ChinesePod 等也是在教學影片的結尾插入機構網站的課程廣告。累積一定訂閱後，運營者也有機會得到廣告收入，受訪者 C 和 G 都錄製過廣告內容，G 接到了線上華語課程的廣告，也受此啟發希望未來製作自己的非同步線上課程。受訪者都因為運營自媒體而得到了一定生源。這些學生在線上學習，

節省了華語教師的通勤時間和可能的場地支出。對於處於求職階段的 Q 來說，運營自媒體的經歷豐富了履歷的內容。之後在求職過程中 Q 也因為自媒體運營的經驗得到了一份相關的工作機會。

蔡喬育（2022）提出，後疫情時代的線上華語教師應具備的專業技能包括資訊意識的強化、資訊能力的提升、資訊與課程知識的整運能力、混成與複合教學模式運用的知能，而線上或線下、同步或非同步的華語教育發展在數位工具設備上都必須與時俱進、創新課程教學、經營網路社群與建置線上互動教學平臺。對於華語教師及職前教師來說，建立自己的教學頻道有利於提高資訊能力並與課程知識相結合，更是經營網路社群的實踐。三位受訪者均為職前華語教師，教學自媒體的運營無疑拓寬了她們的職業發展前景。

## 5.6 自媒體影片應用於課堂教學實例

三位受訪者除了自媒體運營之外也有著華語教師的身份，本節討論受訪者將自媒體影片運用於課堂教學的過程。

### （一）是否使用直接教學的自媒體影片用於課堂

C：教學影片給學生看的應該是沒有，但是我備課的話，我會自己去看。我會參考他們怎麼舉例，用什麼方式來講解，因為我覺得如果拍成一個影片，就代表說他的解釋方式比較簡潔有力，因為時間是有限的嘛，所以我就會看他們是怎麼教。我不會直接呈現影片，但是我會自己看，自己消化了，再變成我的方式呈現。我沒有去參考 Tik Tok 上面的影片，因為我覺得 Tik Tok 上面影片很短，都是像我這樣子教短句。如果你要講解語法點就是超難。

在第一堂課我們不是會教「你好」嗎？但其實我們不會真正說你好，我們可以說「哎你好你好你好你好……」講很多句，所以我就是用這種方式，那我就可以截一個影片或是劇裡面，華人一進去就叫人啊、打招呼啊，這種是我們的 culture 我們的禮貌。所以我就呈現這個，讓他們看我們是怎麼打招呼的，就真的只是說「你好」嗎？「好久不見」或者其他也可以代替。這種我會給我學生看，用導入引起動機。

我現在有做一個繪本，不是用 Tik Tok、Youtube，可是也是用影視的方式。它叫 Little Fox Chinese，是給小朋友讀繪本，所以我會用那個影片來導入我今天要教的繪本。因為一開始的時候小朋友嘛，注意力就是非常不好。如果有影片的

話，可以吸引他們的注意，所以我一開始給他們上課的時候就先播那個影片，然後再教他們怎麼唸。

(實習的時候)老師上課也很少用自媒體影片一類的方式去呈現，除非關於文化不同的那種、比較文化類的話題。通常我們會在文化課上使用，之前有個影片很好笑，不同國家人使用筷子來吃火鍋。這類型我就會播給他們看，然後就教他們用筷子、然後進行筷子比賽。也都是引起動機。

華語教學影片有時我會課後給學生，可能學生問我說要怎麼把他的發音改得更好，可能我講了一輪之後我會再丟影片，當作這個課後給他們複習。糾音啊或是文法，我已經講了一次，可能他們不太記得，我就說你可以複習，看這個老師講的。我比較喜歡自己講，如果影片的話，我最多就看個五分鐘的影片。不然我覺得還蠻容易恍神的。所以就是只是用來引起動機。

Q：我之前實習教國際生華語的時候，上課時候有用到一個 YouTube 影片，但是它不是特別「中文教學」的，它是一個外國人介紹臺灣生活的影片。華語教學的影片的話，我目前是沒有用到的。我覺得這種應該該是他們課後去看的，不是我在課堂上需要給他們看。課堂上給他們看的話，如果真的要看的影片的話，應該是跟我課堂的主題有關聯的。延伸出去的影片。我之前用到的是在講倒垃圾的影片，剛好可以讓他們複習他們當課的一些詞語啊語法什麼的，所以我覺得那個是可以用的。它是一個外國人用中文講的。它放的是中文字幕，因為我不會讓自己的課堂出現那麼多的英文。那節課是面向中級學生，是一節複習課。

(播放華語教學自媒體影片)沒有特別必要的時候，除非它是作為一個引入。因為我覺得線下時間也是有限的，你必須得抓住你的重點是什麼。除非今天這個成語是你的重點。不然的話，你不太可能花那麼多的時間，因為你光是放一個影視片段可能就要一兩分鐘了。我用圖片多，影音素材比較少，因為太費時間了。(問：那像你在課上播放過的講解臺灣怎麼倒垃圾的影片，長度大概在多少?)那個可能有7、8分鐘了吧，但是那是個複習課，而且那個是我要講的一個重點，所以你必須得先看過那個影片，才能夠連接到下面，所以那是一個導入的環節。通常會把影片作為一個導入。如果本身影片就已經是教學，五六分鐘其實就已經把一個內容教完了。所以如果說那個影片是涉及到教學類的影片，我可能不太會放在我的課上，我可能會推薦他，在課下你可以延伸去看一下。



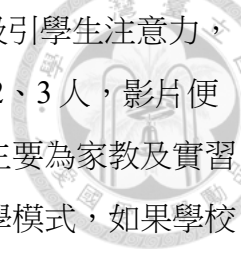
有一位老師會把我的影片貼在他們的 Facebook 上面，然後讓他們的學生去看。他分享的是漢字的影片，課後的時候，他會把我的影片貼在他們 Facebook 的小組裡面，請學生去看。

G: 如果學生剛好對某一個主題有興趣。而我做過相似的主題，我會直接給他看，就是把連接分享給他，然後跟他說，你課後可以去看。我不會在課堂上直接播影片。之前就有一個學生說，不知道為什麼同一個字可以有兩個發音，他覺得很奇怪。那我之前剛好做過這個主題影片，我就跟他說，如果你想知道為什麼的話，你可以去看這支影片。我覺得那些東西他們回去都可以自己看，我不會想要讓他們用寶貴上課時間去看。

我之前在美國的時候，有一年級大班課，老師都會利用剛上課或者是下課時間播一些小語法點的教學，可能是他們這堂課要學的，或者是前一堂課學過的，老師可能就在課前先播給他們看。他可能是下課的時候開始放，然後放到他上課，可能過個五分鐘之類的吧，播完之後，老師就開始上課。這些影片會有動畫和漢字，是用英語講解的，不會有真人出鏡，有例句和講解。

我的發音相關的影片有被蠻多美國或者英國學校的老師在課堂和課後使用，他們有回饋讓我知道。有一個是英國的老師，他直接在課堂上會播我 zh ch sh r 的那個影片。我有一個影片有對紙吹氣講解送氣的概念，他覺得蠻好的，所以那時候他好像特別還截圖放到他的 PowerPoint，另外也有在課堂上在播我那只影片給學生看。另一個老師跟我講，他把我的影片放到他的課綱裡面，比如說學生上完這一課，好像是初級的吧，回去要看我的那支影片。就是讓他們看一些發音教學相關的，可能讓他們有這個這方面相關的知識。

受訪者 C 和 Q 一開始都表示自己沒有將華語教學影片用於實際教學，但將範圍擴大到形式更多樣的華語自媒體影片時，二人也都回想起了自己將影片應用於教學的經歷。受訪者 C 所提到的 Little Fox Chinese 在 YouTube 已有 38 萬多人訂閱，是 YouTube 最受歡迎的兒童華語教學頻道之一。受訪者 Q 所說的影片雖然不是以教華語為主要目的，但也是華語學習者用華語錄製的台灣生活介紹。受訪者傾向於使用場景化、生活化的影片用於導入，如同 C 所說的「小劇場」。是否使用影片進行導入和課堂的類型、教學的對象也有關。由於新冠疫情的原因，三位受訪者的教學經歷以線上、單班及小班課（2-3 人）為主，一對一課堂上學生更



想得到直接的講授與糾錯。C 在教兒童華語時會播放動畫影片吸引學生注意力，但成年的學習者則可以集中精力在課上，尤其小班課學生只有 2、3 人，影片便顯得不是那麼必要。另外，受訪者都是在讀研究生，教學經歷主要為家教及實習經歷。實習教師在課堂教學中重在完成教學任務、熟悉常規教學模式，如果學校的資深教師極少在課堂上播放影片，那麼實習教師也不會貿然使用影片教學。出於對課堂時間的考量，受訪者並不考慮經常在課堂上播放影片，不單單是自媒體影片，也包括影視素材等。不同於招靜琪、方瑾（2020）研究中的資深華語教師有時難以在 YouTube 教學影片製作時根據自己以往的教學經驗決定教學內容，本研究的受訪者製作自己的自媒體教學影片時則能發揮充分的自主性。實習教師、新手教師在課堂教學時往往需要使用和其他教師一致的教學素材、保證相同的教學進度，而在製作自媒體影片時，受訪者更能決定自己的教學方法和教學內容。

戴金惠（2015）將 Kumaravadivelu（2001）語言教學三維系統中的「針對性」解讀為同時注重「該機構執教的老師以及他們所教授的學生的特殊性」並了解「這些學生學習目的的特殊性」。教師透過不斷地觀察、反思與行動，方能根據該機構、老師與學生的特殊性而進一步了解在這樣的教學環境之下哪些方法可行，哪些不可行。華語教學自媒體運營者作為華語教師，在課堂教學和自媒體影片教學這兩個不同的場域中，同樣通過教學中的觀察與反思促進教學實踐，在課堂教學和錄製教學影片中選取不同的教學策略，體現了教學的針對性。

受訪者 Q 製作的漢字教學影片和受訪者 G 的語音教學影片都曾被其他華語教師在自己的課堂教學中使用，Q 的漢字教學影片展示了漢字的筆順、演變，G 的語音教學影片簡明易懂地講解了送氣的概念、易混淆聲母的辨析。在課堂上播放這些影片可以讓學生用視覺化的方式來學習，增強理解和記憶。一些海外華語教師將這些影片發給學生課後觀看，或是在課堂上播放。這也證實了華語教學自媒體影片確實可以成為華語課堂教學的素材來源。

## （二）學生對自媒體影片的反饋

在受訪者播放自媒體影片的課堂上，學生給出了較好的反饋：

C：我覺得還不錯，他們覺得很開心，就會笑一笑，因為我找的都比較搞笑、那種不是很正經的，比如「在台灣這樣打招呼」之類的。

Q：我最開始放這個影片的時候，我還有點擔心，因為雖然他在講中文，可

是畢竟是外國人講嘛，他的發音可能會有不標準的地方，會擔心學生會不會接受起來有點困難。但是沒有想到放出去以後，包括我後面還設計了一系列的問題，大家的反響其實都挺熱烈的。

G：我之前在一對一課堂上播過影片，學生剛好學到親屬稱謂，他們不太確定要稱呼什麼樣年紀的人叔叔阿姨。我就給他們看一個社會實驗，那個社會實驗就是去叫二十幾歲的年輕人叔叔阿姨，然後看他們的反應。學生就看得非常開心，而且馬上知道對中年人才可以叫叔叔阿姨，不然會得罪人。透過這個影片讓他知道，如果你叫年輕的人叔叔阿姨的話，他們會有什麼樣的反應。

### (三) 自媒體教學影片與實際課堂教學的差別

C：因為我的 Tik Tok 上就是教短句嘛，有點像翻譯，不翻譯的就是正確使用方式是怎麼樣。但是在課堂上就不太會這樣子，就有語法或是發音需要糾正，所以我覺得不太一樣，形式上就不太一樣。(問：你關於顏色的影片很受歡迎，你如果教學生顏色的話會怎麼教呢？)我每次教的學生，他們都已經知道顏色了。(問：就是你在真正的教學中，其實沒有遇到非常初級的學生？)，對。顏色我就直接用顏色的照片，藍色紅色，不然我就再給他們玩一個遊戲，比如填充顏色這種類型，然後帶他們去認識漢字、辨認漢字。

Q：不同最主要就是互動上吧。教漢字的話，如果你在教面對面那種課程，你一定是在教完以後確認他有沒有聽懂，然後你教完以後你也一定會讓他寫一遍，給你看，觀察他有沒有寫對。但現在做影片的時候，你就把這些互動的全部都拿掉了，先去教它的來歷或者它的每個部位代表什麼樣的意義，到最後那就是一氣呵成的了。就成語來說，線下我沒有很特別的去教成語，有的時候可能會偶爾碰到，其實我不會那麼太仔細的去講，我可能就是大概的分析一下每一個字的意思是什麼。如果實在太難理解，就直接告訴你對應的英文會是什麼。就拿狼吞虎嚥來說，我會把每個字的意思告訴你。可是你告訴他了，他還是不懂，這很正常，然後你就把英文告訴他。可是線上做影片的時候，你肯定也是要考慮到一些可能，大家可能會想要看一些電視劇的片段啊什麼的，那就會加入這些元素，但線上下就不會搞得這麼複雜了。(問：在 YouTube 上有沒有辦法驗收學生的學習成果，你會採用哪些方式？)我的漢字影片我也會搬到 Instagram 上面。有的時候我就會鼓勵大家你們可以寫給我看看，有一位學生，每一次我發影片，他一定

會在他限時動態裡面寫完以後@我讓我看。我會給他回饋，但因為他畢竟是在螢幕上寫的，所以我是用標準度比較寬的方式去看待他的字，但都是以鼓勵為主。（問：我記得你用 Google 表單和學習者互動過？）是在講關於新冠疫情的詞語的時候。感覺問卷比較麻煩，後來沒有再用了。

三位受訪者都認為真實課堂的互動性比在影片中教學更強，在華語教學自媒體影片中，教師只能單向講解及回覆評論。受訪者 Q 曾用 Google 表單收集回饋，但無論對運營者還是學習者，從 YouTube 引導至 Google 表單互動都不夠直接，運營者在收集到學習者填寫的表單後也很難直接回饋。三位受訪者都選擇了互動性更強的 Instagram 限時動態收集學習者的回饋，與學生即時交流。

難以與學習者互動、接收學習者回饋可能是透過影片進行教學的通病，利用 Tik Tok 的 Duet 合拍功能可以製作互動性強的影片、供學習者練習使用。除 Instagram 平臺的限時動態之外，Tik Tok 和 YouTube 都有的直播可能是一個新的方向。利用直播進行華語教學可視為一種自我推廣的「公開課」，已有一定粉絲群的自媒體也常用直播方式與粉絲互動、增加粉絲粘度、或是進行當下流行的「直播帶貨」。但直播對華語教學自媒體的訂閱數、運營者的溝通、控場能力、外語能力以及對客群的瞭解都有較高的要求。

## 第六章 結論與教學建議



本章分為三小節，第一節為教學應用與設計實例，第二節為研究總結，第三節為研究限制及展望。

### 6.1 教學應用與設計實例

本研究根據對 YouTube 和 Tik Tok 平臺華語教學自媒體影片的分析 and 對三位運營者兼華語教師的訪談，提出以下教學建議：

- ① 應用 1 分鐘以內的 Tik Tok 影片作為課堂導入，以場景化「小劇場」影片為主，吸引學生注意力。
- ② 應用 5-8 分鐘的 Vlog 類影片作為翻轉教學素材，亦可作為課下推薦觀看的教學材料。
- ③ 動畫類華語教學短影片可應用於兒童華語課堂導入。
- ④ 教師可選取網路 Duet 影片或自己製作 Duet 影片，請學生在課下利用合拍進行對話練習。

為具體落實，筆者結合 Tik Tok 熱門主題「What I eat in a day」，設計了「我今天吃了什麼」主題 Vlog 拍攝教學活動。

**教學對象：**來台灣留學的初級華語學習者

- 教學目標：**
- ① 學生能夠透過觀看華語 Vlog 影片，學習飲食相關的生詞和句式。
  - ② 學生能夠了解台灣的特色食物。
  - ③ 學生能夠錄製 Vlog 描述「我今天吃了什麼」。

#### 步驟一：導入

上課前先播放英文 Tik Tok 影片「What I eat in a day」，讓學生熟悉影片內容。課程開始時，教師提問幾個學生「你吃飯了嗎？你吃了什麼？」。

#### 步驟二：觀看華語 Vlog 影片

在播放影片之前，教師向學生介紹：接下來會播放一個學中文的人拍的「What I eat in a day」影片。（影片地址：<https://vt.tiktok.com/ZS8hNJpmk/>）



圖 35 「這是我一天吃的東西」影片畫面（取自頻道 josuna）  
播放影片「這是我一天吃的東西」。該影片旁白內容如下：

這是我一天吃的東西，我是來台灣學習中文的美國人。

早餐，我吃了這碗粥、煎雞蛋和肉鬆。

我去學校的時候，我買了這杯奶綠。

午餐，我吃了這些肉圓，這是我第一次嘗試。

我吃了這個麥當勞的冰淇淋。

回家的時候，我吃了這個甜的麵包。

晚餐，我的寄宿家庭給我咖哩飯、蔬菜、粥、魚漿條和蔬菜湯，很好吃。

然後，我吃了火龍果。

### 步驟三：講授生詞及重點搭配

教師將相關的生詞列出，並講解其發音和意思。生詞包括：早餐、午餐、晚餐、粥、煎雞蛋、肉鬆、奶綠、肉圓、冰淇淋、甜、麵包、咖哩飯、蔬菜、火龍果等。糾正影片中的錯誤並提醒學生：影片中旁白為「我買了這杯奶綠」，但畫面顯示說話人買了一「罐」奶綠，學生需注意使用正確的量詞。影片中提到的「魚漿條」，台灣一般稱為「甜不辣」或「黑輪」。

### 步驟四：結合影片提問

結合影片內容提問。如：「在你的國家，早餐一般吃什麼？」「XX 國人喜歡喝奶茶嗎？」「你喜歡吃蔬菜嗎？」



在提問中複習時間表達和地點相關詞語，如：「你幾點吃早餐？」「你在哪裡吃了午餐？」

### 步驟五：練習

教師展示投影片，內容為鐘錶圖示、場所圖片和食物圖片搭配，請學生按照投影片內容接龍造句，練習生詞並複習時間表達。如：「他早上 9 點吃早餐。他早餐吃了煎雞蛋。」「他中午 12 點吃午餐。他午餐吃了咖哩飯，喝了奶茶。」「他在麥當勞吃了冰淇淋。」

### 步驟六：制定拍攝計畫

發給學生學習單，內容包括「早餐/午餐/晚餐」「時間」「在哪裡吃」「吃了什麼」，要求學生按照自己的情況填寫。這一階段的目的是讓學生練習目標詞彙和句式，使學習目標貫穿整個學習過程，同時完成影片的文稿，為拍攝影片並製作字幕打下基礎。

在完成學習單的過程中，一些學生會不知道具體食物的中文名稱。教師收集學生反饋，補充相應詞彙，提醒學生可以自行查詢並向教師提問。

### 步驟七：布置作業

布置作業，要求學生用中文拍攝 Tik Tok 影片「我今天吃了什麼」，講述自己今天吃了什麼，並為影片添加中文字幕。向學生告知教師可幫助修改文稿、改正發音的截止日期。要求學生為自己的作品加上統一的話題和題目，便於教師後續對作品進行管理。

### 步驟八：評價交流

學生在完成拍攝作品之後，教師瀏覽學生作品，在課堂上選出幾則有代表性的學生作品播放，請學生討論、評價影片的優勢和不足。

鼓勵學生在課下觀看其他同學的影片並在 Tik Tok 評論區寫下自己的感受、建議等，並請學生在下次上課時說出自己在同學的影片中學到的 3 個生詞。

教師使用自己的 Tik Tok 帳號對每位學生的作品進行評論打分。對學生影片中出現的問題進行總結，並在之後的課堂上對常見問題進行重點講解。



## 6.2 研究總結

從前人的研究可以證明，自媒體影片的適當應用能有效提升學習者的學習效果。影片平臺 YouTube 和 Tik Tok 有著豐富的華語教學自媒體影片資源，這兩個影音平臺的風格有所差異，兩個平臺上熱門的華語教學影片也有些不同。

無論詞彙、語音、語法還是漢字教學的影片，都以面向初級學習者的內容為主。高級學習者人數較少反映在瀏覽量上，也反過來影響華語教學自媒體的運營。貼近日常生活、時事熱點的影片瀏覽量較高，跨語言、跨文化的對比影片受到歡迎。在詞彙、語音、語法、漢字這四類影片中，詞彙（包括短句）教學的影片是數量最多也是瀏覽量最高的。

Tik Tok 影片的時長影響了教學內容的選擇。Tik Tok 的華語教學影片內容選題上注重趣味性，教學方法上大多只能以直接翻譯、列舉、帶讀等方法傳授內容，內容較為單一，難以講授複雜的知識。YouTube 華語教學影片則中有更多系統性的教學，如拼音系統的介紹、漢字的發展歷史等。

華語教學自媒體影片的交互性在 Duet（合拍）類影片上表現得最為明顯，教師的 Duet 影片加上學生的回應構成了一個完整的對話。Duet 作為 Tik Tok 的特色功能，已被眾多語言教師用於教學影片的錄製，但與此相關的研究卻非常稀少。本研究分析 Tik Tok 上流行的英語教學 Duet 影片及現有的華語教學 Duet 影片，總結出英語教學 Duet 影片中有問答、測試、情境教學這三大類型，華語教學 Duet 影片則數量較少，主要以對話練習、發音朗讀、詞彙測試為主。華語教學自媒體運營者可以參考英語教學的 Duet 影片，錄製更多話題、更多情境的 Duet 影片，也可豐富測試類 Duet 影片的考察範圍。在教學方面，Duet 影片適合用於混合式教學，與線下實體課程結合，讓學習者在課下還能利用 Duet 功能練習會話。

Vlog 影片作為近年來自媒體平臺流行的影片形式也廣泛應用於華語教學中。本研究選取幾則網路上流行的 Vlog 影片，發現除母語者之外，一些華語學習者也開始錄製自己的華語 Vlog 影片並與身邊的同學親友互動，將華語融合到生活之中。Vlog 和 Duet 影片同樣適合運用於混合式教學中，回顧過往研究可知 Vlog 已被廣泛用於口語教學。

內容豐富的華語教學自媒體影片可以應用於華語課堂教學，華語教師可以將影音平臺作為教學的「素材庫」。在尋找可供使用的影片素材時，推薦華語教師



使用 Tik Tok 平臺的 hashtags 功能瀏覽相關影片進行選取，例如#Chineseisoeasy 主題影片趣味性強，適合應用於課堂導入環節增加學生興趣。若教師希望在課堂使用語音、漢字相關的語言學、文字學知識講解影片，則建議用 YouTube 搜尋。講解具體語法、詞彙、漢字的影片都可以直接使用對應的關鍵字搜尋。

本研究第四章發現，影音平臺上的華語教學影片初級內容最多，高級內容最少。一方面網路上適合高級學習者的華語教學自媒體影片數量不多，另一方面高級學習者可以觀看面向母語者的影音內容，因此初級、中級學習者更適合利用華語教學自媒體影片學習。根據 TOCFL 聽力測驗的能力描述，當談話內容為與工作、學習、娛樂相關的熟悉話題，且講話人的口齒清晰、語音標準時，進階高階級的學習者能了解內容大意和重要細節，流利精通級的學習者則需要能聽懂語言不規範或帶有生僻專業術語的演講、廣播和報告等口頭連貫敘述的內容<sup>19</sup>。因此對於高級學習者，教師可以直接使用面向母語者的影視、綜藝、新聞等或自媒體影片作為教學素材。文化和語用相關的影片則是初中高級學習者都可以利用的。

如果在教學中希望學習者透過製作影片來展現語言學習的產出，那麼高級學習者也可以利用自媒體影片展示口語。即使針對同樣的主題，也可以針對不同級別的學習者進行教學，引導高級學習者討論更加複雜、抽象的話題。

為了解真實的華語教學自媒體運營過程，本研究訪談了三位華語教學自媒體運營者，從前期準備、頻道受眾、內容運營、相關技能及課堂教學等方面進行提問。訪談發現華語教學自媒體的個人獨立運營者兼具語言教師、自媒體運營者、學術研究者、文化傳播者、語言學習者的多重身份。借鑒其他語言的教學自媒體影片是一個有效快捷的選題方法。除影片內容之外，發布影片的平臺、平臺的推送機制、平臺的風格調性等因素都會影響影片的瀏覽量。本研究的三位受訪者都為華語教學碩士班學生，其影片題材選取較重視專業性，網路流量並非運營時考慮的重點。

對於華語教師而言，經營自媒體有利於充實自己的知識儲備、建立招生管道、豐富個人履歷等。另一方面，運營者需要掌握資訊及傳播、行銷方面的技能，數位時代愈發便捷的剪輯軟體降低了自媒體影片的製作門檻。

<sup>19</sup> 國家華語測驗推動工作委員會. (2022). 取自 國家華語測驗推動委員會-測驗類別-能力描述. TOCFL 華語文能力測驗. <https://tocfl.edu.tw/index.php/test/listening/list/3>



### 6.3 研究限制及展望

本研究從詞彙、語音、語法、漢字四個角度分析了目前 YouTube 和 Tik Tok 平臺上華語教學影片的內容，但對於 YouTube 和 Tik Tok 上的一些流行影片如「Chinese is so easy」、點評名人講華語、華語街訪等沒有足夠關注。未來希望可以分析這些熱門影片的製作及教學應用。

本研究主要關注華語教學自媒體影片的內容，而忽略了自媒體影片的評論區。對於網路自媒體來說，評論是學習者和教師交流互動的平臺，影片體現了教師單方面的「教」，而學習者的成果、反饋只能從評論中觀察。本研究主要從宏觀的角度分析熱門影片的一致特性，故涉及的影片較多，難以一一蒐集影片的評論內容。如採取個案分析的形式關注幾個熱門影片的評論區，應能得知學習者對此類影片的真实反饋並勾勒出利用社交媒體學習華語的學習者畫像。另外訪談中發現華語教學自媒體運營者們也經常使用 Instagram 來與學習者互動，Instagram 作為年輕人中流行的軟體，其內容呈現及訊息傳播方式有著鮮明的特色，也吸引了一些華語教學自媒體運營者入駐，這一平臺的華語教學內容同樣值得關注。


另外，本研究給出的教學設計案例只有一個，沒有針對不同等級的學習者給出詳細建議，且沒有進行真實教學實踐。未來希望能夠根據對現有影片現狀和對學習者的了解，錄製華語教學自媒體影片如商務主題 Duet 影片，發佈在網路上並收集網上學習者的回饋，再進行相應的課堂教學設計。


目前 YouTube 和 Tik Tok 平臺上華語教學影片已日趨多樣，然而相關的研究數量仍然不多。同時也有一部分華語教學自媒體影片存在內容低俗、博人眼球、翻譯及拼音不準確、教師發音不標準等問題。華語教學自媒體領域要防止「劣幣驅逐良幣」，需要更多具有專業背景的華語教師加入到這一行業。也期望更多研究者關注到這一領域，為華語教學自媒體影片的發展和教學應用提供堅實的理論支援。

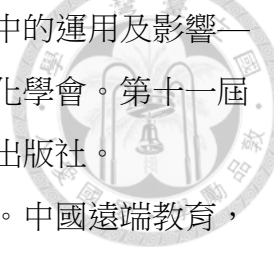
## 參考文獻



- 文秋芳 (2017)。「產出導向法」教學材料使用與評價理論框架。中國外語教育，(2)，17-23。
- 文秋芳 (2018)。「產出導向法」與對外漢語教學。世界漢語教學，32 (3)，387-400。
- 方瑾、招靜琪 (2020)。YouTube 華語教學背後的奧妙：後教學法如何揭示開放式網路教學之宏觀與微觀策略。應華學報，(22)，89-118。
- 毛衛娟 (2006)。母語在大學英語詞彙教學中的應用。廣西教育學院學報，(5)，76-80。
- 牛長偉 (2014)。開放視野下「漢語新聞視聽說」教學模式的探索。華文教學與研究，4，57-62。
- 牛楊楊 (2018)。基於網絡媒體的馬來西亞華裔青年華語輸入、習得及使用調查研究。文化學刊，7。
- 王東玲 (2017)。微信公眾平臺輔助漢語課堂教學的有效性研究。雲南師範大學碩士論文。
- 王筠勤 (2002)。大学英语自主学习能力的培养。外语界，(5)，17-23。
- 王韋傑 (2013)。看電視學漢語-以電視劇為教材的教學設計。臺大漢語文教學研究，(1)，225-247。
- 王甯、鄧楠、張靜雅、王超 (2020)。自媒體時代下的文化輸入與輸出——語言學習淺析。國際公關。
- 王靜 (2018)。故事之外的精彩——主題式電影片段文化教學。臺灣華語教學研究，(16)，125-144。
- 王豔 (2002)。輸入方式與聽力詞彙習得——一項聽力詞彙習得實驗的報告。國外外語教學，(2)，38-42。
- 史美瑤 (2014)。混成學習 (Blended/Hybrid Learning) 的挑戰與設計。評鑑雙月刊，(50)，34-36。
- 朴寶拉 (2020)。韓國 YouTube 漢語偏誤視頻教學研究。山東大學碩士論文。

- 
- 江新、趙果 (2001)。初級階段外國留學生漢字學習策略的調查研究。《語言教學與研究》，(04)，10-17。
- 余勝泉、毛芳 (2005)。非正式學習——e-Learning 研究與實踐的新領域。《電化教育研究》，(10)，18-23。
- 宋燕 (2016)。「漢語網路熱詞」微信教學平臺設計與實踐。廣東外語外貿大學碩士論文。
- 李逢慶 (2016)。混合式教學的理論基礎與教學設計。《現代教育技術》，9，18-24。
- 李靖 (2020)。新媒體形勢下網路短視頻在對外漢語文化教學中的應用。《遼寧工業大學學報 (社會科學版)》。
- 李潔麟 (2013)。傳播學視野下的漢語國際傳播。《新聞愛好者：下半月》，(2)，45-49。
- 李儷 (2016)。新語類互動意義構建的多模態話語分析——基於 VLOG 的個案研究。《海外英語》，(18)，191-193。
- 狄馬棣 (2020)。分析與設計教西班牙語母語者中文的 YouTube 教學影片。台灣師範大學碩士論文。
- 周健 (1999)。試論英漢對比在基礎漢語教學中的應用。《暨南學報 (哲學社會科學版)》第 2 期，109-113。
- 周增妹 (2020)。中外自媒體視頻關於中國形象的跨文化傳播研究。北京外國語大學碩士論文。
- 招靜琪、方瑾 (2020)。YouTube 華語教學背後的奧妙：解析開放式網路教學之教師實務理論化與身份認同建構。《華語文教學研究》，17 (4)，117-137。
- 於紅梅 (2017)。從「WeMedia」到「自媒體」——對一個概念的知識考古。《新聞記者》，(12)，49-62。
- 林海燕 (2012)。對外漢語語音教學難點探析。《神州》，(34)，83-83。
- 林燾 (1996)。語音研究和對外漢語教學。《世界漢語教學》，(03)，20-23。
- 邱郁婷 (2021)。台美臉書粉絲專頁之互動策略及商務華語教學應用。台灣師範大學碩士論文。
- 柳琪紋 (2015)。對外漢語課堂教學導入研究。湖南師範大學碩士論文。

- 
- 胡秀春（2013）。對外漢語聽說課的課堂教學環節。首都師範大學學報（社會科學版），（S1），89-93。
- 胡紫荊（2021）。多媒體資源在初級對外漢語文化教學中的應用研究。北京外國語大學碩士論文。
- 孫瑞、孟瑞森、文萱（2015）。「翻轉課堂」教學模式在對外漢語教學中的應用。語言教學與研究，（3），34-39。
- 秦晶晶（2016）。微信在留學生習得漢語過程中的使用情況與分析。廣東外語外貿大學碩士論文。
- 張天誠（2017）。基於 YouTube 網路視頻的印尼學習者漢語偏誤研究。上海師範大學碩士論文。
- 張金蘭（2010）。5C 理論在華語文教學中的運用。中原華語文學報，（5），71-90。
- 張雨晨（2021）。自媒體漢語教學短視頻素材在韓國漢語課堂中的應用研究。西北大學碩士論文。
- 張新華（2001）。關於在課堂多媒體網路環境下的情境創設。電化教育研究，（5），48-52。
- 張鵠（2014）。留學生使用微博及對漢語學習影響的情況調查。廣東外語外貿大學碩士論文。
- 張藝馨（2017）。對外漢語視頻教學及其走勢。華中師範大學碩士論文。
- 許威（2020）。外國人在華自媒體短視頻及其對於對外漢語教學的啟示。西北大學碩士論文。
- 許瑞容（2019）。網紅式的線上漢語教學影片之研究。台灣師範大學碩士論文。
- 郭繼月（2020）。李子柒系列視頻的文化元素及傳播問題研究。西北大學碩士論文。
- 陳子柔（2021）。移動端應用軟件 Tiktok 中漢語學習短視頻研究。上海師範大學碩士論文。
- 陳宇婕（2018）。社群網站[臉書]參與式數位教材設計與華語學習平臺成效評估研究。台灣師範大學碩士論文。

- 
- 陳珂憶、辜億珈（2018）。中文社交媒體在對外漢語修辭教學中的運用及影響——以微博、微信、嗶哩嗶哩視頻網站為例。中文教學現代化學會。第十一屆中文教學現代化國際研討會論文集（409-417）。清華大學出版社。
- 陳麗（2004）。術語「教學交互」的本質及其相關概念的辨析。中國遠端教育，（02S），12-16。
- 曾文璇（2014）。華語八千詞詞彙分級研究。華語學刊，（16），22-33。
- 費錦昌（1998）。對外漢字教學的特點，難點及其對策。北京大學學報：哲學社會科學版，（3），118-126。
- 馮曉英、王瑞雪、吳怡君（2018）。國內外混合式教學研究現狀述評——基於混合式教學的分析框架。遠端教育雜誌，36（3），13-24。
- 黃沛榮（2003）。漢字教學的理論與實踐。臺北：樂學書局，179-190。
- 楊雪（2022）。基於 Bilibili 平臺的漢語國俗詞教學研究。貴州財經大學碩士論文。
- 溫如梅、李明懿、林俊閔、劉旨峯（2018）。電影配音融入華語教學之研究-以中高級班為例。國立臺灣科技大學人文社會學報，14（2），139-155。
- 趙金銘（2011）。初級漢語教學的有效途徑——「先語後文」辯證。世界漢語教學，（3），376-387。
- 劉靜（2020）。漢語國際教育領域微信公眾號在漢語國際推廣中的應用研究。北京外國語大學碩士論文。
- 潘旭（2017）。基於微信的漢語綜合課練習設計。北京外國語大學碩士論文。
- 蔡夢琳（2021）。泰國 YouTube 漢語教學頻道調查分析。四川外國語大學碩士論文。
- 鄭美林（2021）。基於自媒體視頻平臺的日本漢語教學個案研究。四川外國語大學碩士論文。
- 冀卓（2021）。新媒體背景下對外漢語課堂教學研究。曲阜師範大學碩士論文。
- 錢旭菁（1999）。外國留學生學習漢語時的焦慮。《語言教學與研究》，（2），144-154。
- 戴金惠（2015）。授之以漁：生態、生活與教學-淺談生態語言教育觀賦予語言教育與師資培訓的新契機。華語文教學研究，12(4)，111-132。

Seroshtan, V (2017)。基於 Instagram 漢語教學中的視覺輔助工具的設計與應用。  
華東師範大學碩士論文。

Agustin, R. W., & Ayu, M. (2021). The impact of using instagram for increasing vocabulary and listening skill. *Journal of English Language Teaching and Learning*, 2(1), 1-7.

Albahlal, F. S. (2019). The impact of YouTube on improving secondary school students' speaking skills: English language teachers' perspectives. *Journal of Applied Linguistics and Language Research*, 6(2), 1-17.

Alhamami, M. (2013). Observation of YouTube language learning videos. *Teaching English with Technology*, 13(3), 3-17.

Alimemaj, Z. (2010). YouTube, Language Learning and Teaching Techniques. *The Magazine of Global English Speaking Higher Education*, 2, 10-12.


Alm, A. (2015). " Facebook" for Informal Language Learning: Perspectives from Tertiary Language Students. *The EuroCALL Review*, 23(2), 3-18.

Almurashi, W. A. (2016). The effective use of YouTube videos for teaching English language in classrooms as supplementary material at Taibah University in Alula. *International Journal of English Language and Linguistics Research*, 4(3), 32-47.

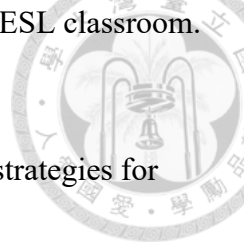
Al-Surmi, M. (2012). Authenticity and TV shows: A multidimensional analysis perspective. *Tesol Quarterly*, 46(4), 671-694.


Alwehaibi, H. O. (2015). The impact of using Youtube in EFL classroom on enhancing EFL students' content learning. *Journal of College Teaching & Learning (TLC)*, 12(2), 121-126.

Anil, B. (2016). A study on developing speaking skills through techno-driven tasks. *BELT-Brazilian English Language Teaching Journal*, 7(1), 80-93.

- 
- Anil, B. (2016). Top-up students second language talk time through Vlogs. *Indonesian Journal of EFL and Linguistics*, 1(2), 129-143.
- Baföz, T. (2016). Pre-service EFL Teachers Attitudes towards Language Learning through Social Media. *Procedia-Social and Behavioral Sciences*, 232, 430-438.
- Bergmann, J., & Sams, A. (2012). How to make videos your students will love. *eSchool News*.
- Bergmann, J., & Sams, A. (2012). Flip your classroom: Reach every student in every class every day. *International society for technology in education*.
- Brown, J. S., Collins, A., & Duguid, P. (1989). *Situated cognition and the culture of learning*. *Educational researcher*, 18(1), 32-42.
- Goodyear, V., & Dudley, D. (2015). "I'm a facilitator of learning!" Understanding what teachers and students do within student-centered physical education models. *Quest*, 67(3), 274-289.
- Handayani, F. (2015). Instagram as a teaching tool? Really?. *Proceedings of ISELT FBS Universitas Negeri Padang*, 4(1), 320-327.
- Harmandaoglu, E. (2012, April). The use of Twitter in language learning and teaching. In *Proceedings of the 5th Edition of the ICT for Language Learning Conference*. Florence: Libreria Universitaria Publishing House.
- Heriyanto, D. (2015). The effectiveness of using YouTube for vocabulary mastery. *ETERNAL (English Teaching Journal)*, 6(1).
- Hung, S. T. (2011). Pedagogical applications of Vlogs: An investigation into ESP learners' perceptions. *British Journal of Educational Technology*, 42(5), 736-746.
- Hung, S. T. A., & Huang, H. T. D. (2015). Video blogging and English presentation performance: A pilot study. *Psychological reports*, 117(2), 614-630.



- 
- Jalaluddin, M. (2016). Using YouTube to enhance speaking skills in ESL classroom. *English for Specific Purposes World*, 17(50), 1-4.
- Kumaravadivelu, B. (1994). The postmethod condition:(E) merging strategies for second/foreign language teaching. *TESOL quarterly*, 28(1), 27-48.
- Kumaravadivelu, B. (2001). Toward a postmethod pedagogy. *TESOL quarterly*, 35(4), 537-560.
- Kumaravadivelu, B. (2012). Language teacher education for a global society: A modular model for knowing, analyzing, recognizing, doing, and seeing. *Routledge*.
- Lebow, D. G., & Wager, W. W. (1994). Authentic activity as a model for appropriate learning activity: Implications for emerging instructional technologies. *Canadian Journal of Educational Communication*, 23, 231-231.
- Li, V. (2017). Social media in English language teaching and learning. *International Journal of Learning and Teaching*, 3(2), 148-153.
- Mayer, R. E. (2002). Multimedia learning. In *Psychology of learning and motivation* (Vol. 41, pp. 85-139). Academic Press.
- Mayer, R. E. (2005). Principles of multimedia learning based on social cues: Personalization, voice, and image principles.
- Mekheimer, M. A. A. G. (2011). The impact of using videos on whole language learning in EFL context. *Arab World English Journal*, 2(2), 5-39.
- Muslem, A., Zulfikar, T., Ibrahim, I. H., Syamaun, A., & Usman, B. (2019). THE IMPACT OF IMMERSIVE STRATEGY WITH ENGLISH VIDEO CLIPS ON EFL STUDENTS' SPEAKING PERFORMANCE: AN EMPIRICAL STUDY AT SENIOR HIGH SCHOOL. *Teaching English with Technology*, 19(4), 90-103.
- Pisarenko, V. (2017). Teaching a foreign language using videos. *Social sciences*, 6(4), 125.

- 
- Pratiwi, A. E., Ufairah, N. N., & Sopiah, R. S. (2021, March). Utilizing TikTok application as media for learning English pronunciation. In *International Conference on Education of Suryakencana (IConnects Proceedings)*.
- Rakhmanina, L., & Kusumaningrum, D. (2017). THE EFFECTIVENESS OF VIDEO BLOGGING IN TEACHING SPEAKING VIEWED FROM STUDENTS' LEARNING MOTIVATION. *Proceedings of ISELT FBS Universitas Negeri Padang*, 5, 27-34.
- Silviyanti, T. M. (2014). Looking into EFL students' perceptions in listening by using English movie videos on YouTube. *Studies in English language and Education*, 1(1), 42-58.
- Sun, Y. C. (2009). Voice blog: An exploratory study of language learning. *Language Learning & Technology*, 13(2), 88-103.
- Thomas, K. J., & Akdere, M. (2013). Social media as collaborative media in workplace learning. *Human Resource Development Review*, 12(3), 329-344.
- Yang, H. (2020). Secondary-school Students' Perspectives of Utilizing Tik Tok for English learning in and beyond the EFL classroom. In *2020 3rd International Conference on Education Technology and Social Science (ETSS 2020)* (pp. 163-183).
- Young, M. F. (1993). Instructional design for situated learning. *Educational technology research and development*, 41(1), 43-58.
- Zhai., & Razali, A. B. (2021). An Overview of the Utilization of TikTok to Improve Oral English Communication Competence among EFL Undergraduate Students. *Universal Journal of Educational Research*, 9(7), 1439-1451.
- Zourou, K. (2012). On the attractiveness of social media for language learning: A look at the state of the art. *Alsic. Apprentissage des langues et systèmes d'information et de communication*, 15(1).